

MTI BELFÖLDI HIREK

B 56. kiadás 1957 június 10. 23 óra 40 perc
/Fogadás..5. .folyt.

Még bizonyos körökben nem kevés ingadozás volt tapasztalható. A gazdasági helyzet még nagy mértékben békés volt. Egy sor gyár és üzem nem termelt. Nem volt meg a Budapesti és egyéb városok részére szükséges, kellő mennyiségű fogyasztási cikk. A gazdasági életet infláció fenyegette. Valóban akkor komolyak voltak az Önök országának gazdasági, politikai és katonai nehézségei. E látogatásunk óta még csak néhány hónap telt el. És mekkora az örömünk! Láttuk, mi csoda gyökeres átalakulás ment végbe Magyarországon. Ma rend uralkodik itt. A gazdasági élet normalizálódott. Fokozódik a termelés, a gazdasági élet leg súlyosabb és legnehezebb idő már mögöttünk van. Bármennyire is a közelmúltban történt, - az már történelom.

- Ezt láttuk és éreztük a nagy budapesti pártaktívák hatmas és tizenötös ülésén. Ezt láttuk a termelési tervek teljesítésében, az általunk meglátogatott magyar üzemban, a Ganz Vagon- és Gépgyárban. Ezt láttuk a magyar bányászok és dolgozók gyűlésén Pécs városában. Ezt láttuk a kisbéri termelőszövetkezeti parasztok sikereiben, a békés törekvésükben, hogy továbbra is erősítsék és fejlesszék a szövetkezeti mozgalmat falun. Ezt olvastuk ki azoknak a magyar munkásoknak és dolgozóknak a szájából és a szívéből, akikkel lehetőségünk volt találkozni és beszélgetni.

- Hogyan is történhetett a valóságban ez a "magyar csoda", amelyről a budapesti pártaktívák ülésén Kádár elvtárs beszélt?

- A válasz csak egy. A párt- és az ország régi, gyenge vezetése, az általa elkövetett hibák és ingadozások, Nagy Imre csoportjának árulása, a megatartkozott nacionalizmus és sovinizmus, valamint a szovjetellenes hangulatok és megnyilvánulások az október előtti és októberi eseményekhez vezettek Magyarországon.

- És megfordítva. A kemény harc, az egészséges, mostani pártvezetés, az ellenforradalom szétverése biztosították az élet gyors normalizálását az országban.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 57. kiadás 1957 június 10. 23 óra 40 perc
/Fogadás..6. .folyt./

- Még januári budapesti találkozásunkon mindannyiunk kifejeztük azt a mély meggyőződésünket, hogy népi demokratikus hatalom Magyarországon meg fog erősödni, élni és virágozni fog. Nemcsak hogy nem tévedtünk, hanem akkori várakozásaink most messze túlhaladtak, másként ez nem is lehet. Valóban ott, ahol a munkásosztály kivívta a hatalmat, nem fogja átengedni a kizsákmányoloknak, hanem erősíti azt, fejleszti gazdaságát, kulturáját. Láttuk, hogy a dolgozó magyar nép most mind jobban egyesül pártja és kormány körül. A népek párt vezetése alatt való egyesülése és tömörülése az, ami csodákra képes. Mint ahogy azt egy bolgár közmondás mondja: Összeforrt közösség hegyeket képes megmozdítani.

- Biztosítom Önöket, még egyszer, drága magyar testvéreink, hogy mi, bolgár kommunisták és dolgozók, a jövőben is Önökkel leszünk, kölcsönösen együttműködünk és támogatjuk egymást szocialista köztársaságunk fellendüléséért. A hűség, az elvtárs és a barát iránt, - ez a mi népünk legfőbb elve. Ezt az elvet sohasem fogjuk megváltoztatni.

- Teljes szívvel kívánok Önöknek új sikereket a népgazdaság további fejlesztéséért, a termelésnek minden téren való emeléséért és megjavításáért, valamint a dolgozók életszínvonalának felemeléséért folytatott munkájukban. Kívánom Önöknek, hogy még határozottabban tömörítsék az egész magyar népet a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány köré.

- Mi tájékoztatni fogjuk népünket az Önök megfestített munkájáról, nagy politikai és gazdasági sikereiről.

- Engedjék meg, hogy bolgár üdvözlőnkkel emeljem poharam a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormányra, a Magyar Szocialista Munkáspártra, annak Központi Bizottságára, a kormány és a Központi Bizottság elnökeire, Kádár János elvtársra!

- A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökségére és az Elnöki Tanács elnökeire, Dobi István elvtársra.

- A Magyar Népköztársaság felvirágzásáért, a munkásosztály és a népi tömegek magyar népre, az örök és megbonthatatlan bolgár-magyar barátságáért. /MTI/

Vége.



MTI BELFÖLDI HIREK

B I. kiadás 1957. június 11. 6 óra -- perc

A Magyar Népköztársaság Kormányának és a Bolgár Népköztársaság Kormányának Nyilatkozata

1957. június 11.

A Magyar Népköztársaság Kormányának meghívására 1957. június 5. és 11. között bolgár kormányküldöttség látogatott a Magyar Népköztársaságba. A látogatás során a két kormány küldöttségei tárgyalásokat folytattak.

A tárgyalásokon résztvett a Magyar Népköztársaság Kormányküldöttsége:

Kádár János, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke,

dr. Münnich Ferenc, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnökhelyettese,
első

Kiss Károly, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának tagja,

Horváth Imre külügyminiszter,
Antos István pénzügyminiszter,

Némety Béla, a Magyar Népköztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a Bolgár Népköztársaságban;

és a Bolgár Népköztársaság Kormányküldöttsége:

Anton Jugov, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke,

Todor Zsivkov, a Bolgár Népköztársaság Nemzetgyűlés^e Elnökségének tagja,

Rajko Damjanov, a Bolgár Népköztársaság helyettes miniszterelnöke, kereskedelmi miniszter,

Karlo Lukanov külügyminiszter,

Sztoján Toncsev, város- és községgazdálkodási és utügyi miniszter,

Krasztju Sztojcoszov, a Bolgár Népköztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a Magyar Népköztársaságban.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B II. kiadás 1957. június 11. 6 óra 05 perc

/A Magyar Népköztársaság. . .1.folyt./

A két kormányküldöttség a tárgyalásokon megvitatta a nemzetközi helyzet számos időszerű kérdését, eszmecserét folytatott a két baráti ország kapcsolatainak továbbfejlesztéséről és a szocialista tábor egységének további megszilárdításáról.

A Bolgár Népköztársaság Kormányküldöttségének látogatása baráti és szívélyes légkörben zajlott le. A két küldöttség részéről kölcsönös megértés és teljes egyetértés nyilvánult meg az összes megvitatott kérdésekben.

I.

A két Kormányküldöttség megegyezéssel állapítja meg, hogy a két ország baráti kapcsolatai minden téren megszilárdultak és továbbfejlődtek. A magyar és a bolgár nép barátságának régi történelmi hagyományai vannak. A két nép évszázadokon át hősiességgel folytatott a hódítók és idegen elnyomók ellen, nemzeti függetlensége és szabadsága kivívásáért.

A bolgár nép szívébe zárta a magyar nép hősi fiait, Kossuth Lajost és Petőfi Sándort, nagyra becsüli forradalmi tevékenységüket. Kossuth Lajos az 1848-49-évi forradalom leverése után menedéket talált a testvéri bolgár nép körében. Az idegen elnyomás elleni hősi harcban a fényes jövőben vetett hitnek kimeríthetetlen forrása volt mindkét nép számára Petőfi Sándor és Hriszto Botev forradalmi költészetét. Költészetük sok magyar és bolgár hazafit lelkesített hősi harcra.

A faszizmus ellen vívott harcokban a két nép barátsága tovább erősödött. A magyar nép élénken őrzi emlékezetében a bolgár nép nagy fiának, Georgi Dimitrovnak hősiességét és nagyra értékeli a nemzetközi munkásmozgalom e kiemelkedő alakjának a kommunizmus ügyéért folytatott önfeláldozó harcát.

A Szovjetunió a német faszizmus felett aratott történelmi győzelme megnyitotta az utat a két testvéri nép örök és megbonthatatlan barátsága előtt. A magyar nép kegyelettel emlékezik azokra a bolgár hazafiakra, akik életüket adták a német faszizmus ellen, a Magyarország felszabadításáért vívott harcokban és vérükkel pecsételték meg a két nép barátságát.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B III. kiadás 1957. június 11. 6 óra 10 perc

/A Magyar Népköztársaság. . .2.folyt/

A Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság között 1948 július 16-án megkötött barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény hozzájárult a béke megerősödéséhez Európában és kedvezően hatott a két ország széleskörű kapcsolatainak további fejlődésére és megerősödésére.

A szocializmust építő két ország kapcsolatai a lenini elvek alapján fejlődnek. Ezeknek az elveknek a következetes alkalmazása megnyilvánult az 1956. október-novemberi magyarországi események idején is, amikor a testvéri bolgár nép jelentős erkölcsi és anyagi támogatást nyújtott az ellenforradalom ellen küzdő magyar népnek, s hozzájárult a magyar forradalmi erők gyors győzelméhez.

A magyar és a bolgár nép barátságának megerősítése, a Szovjetunió vezette szocialista országok együttműködése és megbonthatatlan egységük szilárd biztosítéka a két ország fejlődésének, nemzeti függetlenségüknek és a béke megőrzésének.

A világ első munkás-paraszt állama, a Szovjetunió és a népi demokratikus országok igaz és őszinte barátsága egyik legfontosabb feltétele s legfőbb bizonyítéka a proletárnemzetköziség, a szocializmus és kommunizmus ügye iránti odaadásnak.

II.

során

A jelenlegi nemzetközi helyzet elemzése a két kormány megállapítja, hogy a szocialista országoknak a békés egymásmellett élés megvalósítására irányuló erőfeszítései ellenére az utóbbi időben az imperialisták részéről kísérletek történtek a nemzetközi feszültség fokozására. Az Északatlanti Szövetségbe tömörült országok agresszív imperialista körei az utóbbi időben fokozták a béke aláaknázására irányuló tevékenységüket.

Anglia, Franciaország és Izrael alattomos támadása Egyiptom ellen a szabadságszerető egyiptomi nép hősiességével találkozott és teljes kudarcot vallott. Az egész haladó emberiség támogatta az egyiptomi népet a támadók ellen vívott igazságos harcát. Az a határozott támogatás, amelyet a Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság és a többi békeszerető ország nyújtott Egyiptom népének, megerősítette a hódítók terveit.

/Folyt-köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B IV. kiadás 1957. június 11. 6 óra 15 perc

/A Magyar Népköztársaság... 3. folyt./

A világ haladó és demokratikus erőinek a reakció és a gyarmatosítás erői felett aratott hatalmas győzelem ellene a helyzet a Közel- és Közép-Keleten továbbra is feszült.

Az Egyesült Államok uralkodóköréi a "Dulles-Eisenhower doktrína" segítségével új gyarmati rabságba akarják hajtani a Közel- és Közép-Kelet népeit, s ez véget vetne az arab országok nemrégben kivívott nemzeti függetlenségének és szuverenitásának. Az amerikai imperializmus ennek az "elv"-nek a leple alatt az eszközökkel nem válogatva igyekszik elrabolni a Közel- és Közép-Kelet országainak természeti kincseit, megosztani az arab népeket abból a célból, hogy azokat az amerikai monopóliumoknak egyenként alávetve, agresszív katonai tömbökbe vonja be. Erről tanuskodnak a közelmúltban kirobbant jordániai események is. Ezért a két Kormány kijelenti, hogy teljes egészében támogatja a Szovjetunió kormányának a Közel- és Közép-Kelet békéjére és biztonságára, valamint az országok belügyeibe való be nem avatkozásra vonatkozó Nyilatkozat-tervezetét. A két Kormányküldöttségnek az a véleménye, hogy a Nyilatkozat-tervezetben lefektetett elvek megfelelnek a Közel- és Közép-Kelet népei, valamint az egész világ békéért harcoló népei érdekeinek.

A Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság Kormányai ismét rokonszenvüket nyilvánítják az egyiptomi nép és kormánya iránt, s támogatják Egyiptom nemzeti függetlenségének megvédésére irányuló erőfeszítéseit.

A Felek továbbra is támogatják az arab népek nemzeti függetlenségük megőrzésére irányuló törekvéseit és továbbfejlesztik baráti együttműködésüket a Közel- és Közép-Kelet országaival az egyenjogúság és a kölcsönös előnyök alapján.

A két Kormányküldöttség meglepődéssel állapítja meg, hogy az 1956. október-novemberi ellenforradalmi felkelés megítélése tekintetében teljes az egyetértés a két kormány között. A külső imperialista agresszív köröktől támogatott magyarországi reakciós erők az előző vezetés által elkövetett hibákat és a Nagy-Lozonczy csoport áruló tevékenységét kihasználva, kísérletet tettek a népi demokratikus rendszer megdöntésére, a Horthy-fasizmus visszaállítására, hogy a Magyar Népköztársaság

/Folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B V. kiadás 1957. június 11. 6 óra 20 perc

/A Magyar Népköztársaság kormányának... 4. folyt./

köztársaságot a szocializmust építő népek taborából kiszakítva európai háborús tüzfészékké változtassák.

A Szovjetunió a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány kérésére segítséget nyújtott a magyar nép hazafias erőinek az ellenforradalom leveréséhez. A két Kormány teljesen egyetért abban, hogy ezzel a Szovjetunió proletarinternacionalista kötelezettségének tett eleget és hozzájárult ahhoz, hogy a magyar dolgozó nép sikeresen megvédje demokratikus és szocialista vívmányait.

A magyar Kormány és az egész magyar nép nagyra értékeli a Szovjetunió és a többi szocialista ország - köztük a Bolgár Népköztársaság - testvéri segítségét, amely lehetővé tette, hogy a magyar nép gyorsan felszámolja az ellenforradalom által okozott károkat és sikeresen folytassa a szocializmus építését.

A bolgár nép őszintén örül azoknak a jelentős sikereknek, amelyeket a magyar nép a népgasdaság helyreállításában, az ellenforradalom következményei eltüntetésében és a népi hatalom megerősítésében rövid idő alatt elért. Ezek a sikerek a Magyar Szocialista Munkás-Paraszt Kormány és a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány helyes politikájának és vezetésének, a magyar nép lelkes munkájának, a Szovjetunió és a népi demokratikus országok önzetlen segítségének köszönhetőek.

A Bolgár Népköztársaság Kormányja újra kijelenti, hogy a magyar nép és a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány számíthat a bolgár nép és a bolgár Kormány testvéri támogatására a szocializmus építésében.

Az 1956. október-novemberi ellenforradalom megmutatta, hogy az imperialista körök fokozott erőfeszítéseket tesznek a szocialista tábor egységének megbontására és régi hatalmi pozícióik visszaszerzésére. A magyarországi ellenforradalom tanulsága, hogy a szocialista tábornak fokoznia kell éberségét az imperialista provokációkkal szemben és minden erővel tovább kell szilárdítani egységét.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B VI. kiadás 1957 június 11. 6 óra 25 perc

/A Magyar Népköztársaság kormányának...5.:folyt.

Ma, amikor az Egyesült Államok agresszív körök és a többi imperialista ország minden lehetőséget megtesz a népi szabadságának és nemzeti függetlenségének aláaknázására, a szocialista tábor egységének megbontására, a szocialista országok legfontosabb feladata a védelmi jellegű Varsói Szerződés további erősítése. Amíg fennáll a háborús Északatlanti Szövetség, amelynek támadó céljai ismeretesek, amíg az imperialisták folytatják háborús előkészületeiket, és amíg az európai kollektív biztonság rendszerét nem sikerül megvalósítani, fenn fog állni a varsói védelmi szövetség is - a béke tényezője Európában. Csak az európai katonai csoportosulások felszámolása és európai kollektív biztonsági rendszerrel való felváltása teremtheti meg a tartós béke feltételeit.

A Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság Kormányai úgy látják, hogy normális és baráti kapcsolatok kialakítása minden országgal, tekintet nélkül azok politikai és társadalmi rendszerére, a velük való politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatok fejlesztése hozzá fog járulni a feszültség enyhítéséhez és a nemzetközi helyzet megjavulásához. Mivel a "közös piac" és az "Európa" szervezetekben részvevő országok egyben tagjai a támadó célja ról ismeretes Északatlanti Szövetségnek is, s ezek a szervezetek az európai kollektív biztonság ellen irányulnak, a két Kormány elítéli a hasonló jellegű szervek létrehozását.

Mindkét Kormány egyetért a Szovjetunióval azaz a javaslatával, hogy az európai országok kössenek gazdasági együttműködésre vonatkozó szerződést, mert ez akadályozná Európa kettészakítását és a háborús előkészületek fokozását.

A két ország népi figyelmével kísérik és feltétel nélkül támogatják a német népek egységes, demokratikus és békeszerető államban való egyesülését folytató harcát, amelynek szilárd támasza a Német Demokratikus Köztársaság. A Német Szövetségi Köztársaság újra-felfegyverzése és részvétele a támadó Északatlanti Szövetségben, valamint a Szövetség utolsó ülészakánának határozata a nyugat-német hadseregnek atom- és hidrogén fegyverekkel való felszerelésére, megnehezíti Németország egyesítését és veszélyeztetni Európa békéjét. Németország csak tárgyalások útján, a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság kölcsönös megértése alapján egyesíthető.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B VI. kiadás 1957 június 11. 6 óra 30 perc

/A Magyar Népköztársaság kormányának...6.:folyt.

Tekintettel arra, hogy az Egyesült Államok kormánya atom- és hidrogén bombákkal, valamint tévirányítású atomlővegekkel felszerelt katonai egységeket helyezett el a Német Szövetségi Köztársaság, Magyaritennia és más nyugat-európai államok területén, a két Kormány teljes határozottsággal tiltakozik az atomháború ilyen előkészületei ellen, mert az súlyos csapással fenyegeti az egész emberiséget; a két Kormány kijelenti, hogy az összes békeszerető erőkkel összefogva folytatja harcot az atomháború kibekötésének megakadályozásáért.

A Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság Kormányai szükségesnek tartják, hogy meggyezést kell elérni a felfegyverzés és európai kollektív biztonsági rendszer megteremtésének kérdésében. E kérdések megoldására a Szovjetunió több ízben tett javaslatokat, amelynek elfogadását jelentős mértékben hozzájárulna a nemzetközi feszültség enyhüléséhez.

A két Kormány teljes mértékben egyetért a felszerelésre vonatkozó az év március 18-i és április 30-i szovjet javaslatokkal és kijelenti, hogy továbbra is erőfeszítéseket tesz a fegyverkezés csökkentésére, követeli az atom- és hidrogénfegyverek betiltását, valamint az azokkal kapcsolatos kísérletek beszüntetését.

Az Egyesült Nemzetek tekintélyének és a világ békéjéért folyó harcban való szerepének megerősítése végett szükséges, hogy haladéktalanul helyreállítsák a Kínai Népköztársaság törvényes jogait az Egyesült Nemzetek Szervezetében. Az Egyesült Államok kormánya kísérletet tett arra, hogy több kapitalista országra rákényszerítse saját politikáját a Kínai Népköztársaság elszigetelésével kapcsolatban. Ezen kísérletek csúfos kudarcot vallottak, amikor néhány kapitalista ország elhatározta, hogy a Kínai Népköztársasággal helyreállítja kereskedelmi kapcsolatát. A két Kormány megállapította, hogy nincs olyan fontos nemzetközi kérdés, amelynek rendezése a 600 milliós kínai nép és annak kormánya nélkül megoldható volna. A magyar és a bolgár nép feltétel nélkül támogatja a kínai nép igazságos harcát Tajvan szigetének felszabadításáért az amerikai megszállás alól.

/-/újólag

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B VIII. kiadás 1957. június 11. 6 óra 40 perc

/A Magyar Népköztársaság kormányának.....7.:. folyt.

A Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság érdekelt a Balkán és Közép-Európa békéjének megerősítésében.

A Magyar Népköztársaság kormány^a megelégedéssel állapítja meg, hogy a Bolgár Népköztársaság kormány^a jelentős erőfeszítéseket tesz a balkáni államok közötti jószomszédi és baráti viszony megteremtéséért. Ezt a célt szolgálják azok a kezdeményezések, amelyeket a bolgár kormány tett a balkáni országokkal való politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatok kiszélesítésére végett. Mindez jelentősen hozzájárul a béke megőrzéséhez Európa e térségében.

A két ország és a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatai javulóban vannak. A Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság a jövőben is törekedni fog ezekben a kapcsolatoknak a kiszélesítésére és elmélyítésére a kölcsönös megbecsülés és az egymás belügyeibe való be nem avatkozás alapján.

A két kormány abból kiindulva, hogy a béke és a balkáni népek közötti jó viszony az Európa e részén lakó népek létérdeke, meggyőződve arról, hogy minden vitás és függő kérdés, amely akadályozza a Bolgár Népköztársaság Görögországgal és Törökországgal való viszonyának további megjavítását, megoldható és kell is, hogy azokat ez országok kormányai közvetlen tárgyalások után megoldják.

III.

A tárgyalások során a felek részletesen elemezték a Bolgár Népköztársaság és a Magyar Népköztársaság minden oldalú együttműködésének kérdéseit. Megállapították, hogy a gazdasági együttműködés terén jelentős sikereket értek el.

A magyar kormány és a magyar nép őszinte hálóját fejezi ki a bolgár kormánynak és a bolgár népnek, az ellenforradalom által szétzilált magyar gazdasági élet helyreállításához adott testvéri segítségért. A Magyar Népköztársaság kormánya nagyra értékeli a bolgár kormány által nyújtott hatmillió rubelles kölcsönt és a több mint 25 millió leva segélyt, mint a két szocialista ország barátságának önzetlen megnyilvánulását.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B IX. kiadás 1957. június 11. 6 óra 45perc

/A Magyar Népköztársaság Kormányának.....8.:. folyt./

A két kormányküldöttség megelégedéssel állapította meg, hogy a két ország árucseréiforgalma évről-évre növekszik. Ez elősegíti Magyarország és Bulgária gazdasági fejlődését és népek életszínvonalának emelését.

A Bolgár Népköztársaság a Magyar Népköztársaságnak fontos ipari nyersanyagokat és közszükségleti cikkeket szállít, például nyersolajat, szenet, dohányt, piritércet és koncentrátórokat, faanyagot, bort, pamutárut, vegyi anyagot, stb., a Magyar Népköztársaság pedig a Bolgár Népköztársaságnak különböző közlekedési berendezéseket, hengereltárut, csöveket, vegyszereket, gyógyszereket, olajtermékeket, stb. szállít.

A két ország árucseréiforgalma további kiszélesítésére végett a kormányküldöttségek megegyeztek, hogy az év augusztus-szeptember haviban hosszulejrtű egyezményt kötnek az 1958-1960 években való kölcsönös szállításokra.

Véleménycserét folytattak a pirit-, és mangánérc-bányászat, a gépgyártás és elektromosipar fejlesztése, a hengereltáru termelés és közlekedési berendezések létesítése kérdésében abból a célból, hogy helyesebben használják fel a két ország gazdasági lehetőségeit és termelési profilját; megállapították a specializálás és együttműködés fejlesztése tekintetében.

A két kormányküldöttség nagy jelentőséget tulajdonít a Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság együttműködésének a mezőgazdaság területén. A két fél megegyezett, hogy együttműködésüket ezen a területen kiszélesítik, kölcsönösen segítik egymást tapasztalatacserével, dokumentációval és szakemberekkel, továbbá magokat és ültetvényanyagokat cserélnék a szelekció és a fajta-kipróbálás szükségleteire.

A Magyar Népköztársaság kormánya delegációt küld a Bolgár Népköztársaságba a mezőgazdaság szocialista átalakításának tanulmányozására.

A felek megbeszéltek a közvetlen és ártmenő áruszállítások kérdését és megegyeztek, hogy a két ország közlekedésügyi szervei akorábbi jó hagyományoknak megfelelően megteszik a szükséges intézkedéseket az áruszállítás gyors és zavartalan lebonyolításáért.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B X. kiadás 1957. június 11 6 óra 45 perc

/A Magyar Népköztársaság kormányának....9....folyt./

A bolgár kormányküldöttség látogatása a magyar és a bolgár nép barátságának nagyszzerű megnyilvánulása volt. A tárgyalások arról tanuskodnak, hogy a két állam vezetőinek közvetlen érintkezése, a közös véleménycserék, parlamenti küldöttségek és társadalmi szervek kölcsönös látogatásai nagymértékben hozzájárulnak a szocialista együttműködés elmélyítéséhez és a két nép barátságának megszilárdításához.

A felek megegyeznek abban, hogy a két ország kapcsolatainak elmélyítése céljából közeljövőben állampolgársági, konzuli és állat egészségügyi egyezményt kötnek.

A két kormány megállapította, hogy a két ország kulturális együttműködésének nagy lehetőségei vannak. A két kormány támogatja a kulturális, tudományos és sportkapcsolatok kiszélesítését, az irodalmi művek kölcsönös lefordítását és kiadását.

A két kormányküldöttség szűkegesnek tartja a rendszeres és sokoldalú tájékoztatást a két nép munkájáról és eredményeiről az élet minden területén.

A Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság kormányküldöttségei kijelentik, hogy külpolitikájukban a jövőben is minden országgal egyetértésre és együttműködésre törekednek, minden erejüket a Szovjetunió által vezetett hatalmas szocialista tábor erősítésére, a szocializmus győzelmének biztosítására, a béke megvédésére és a népek biztonságának szilárdítására fordítják.

Kelt Budapesten, 1957 évi június hó 10.

A Magyar Népköztársaság kormánya
részéről:

Kádár János, a Magyar Népköztársaság
Minisztertanácsának elnöke

A Bolgár Népköztársaság
kormánya részéről:

Anton Jugov, a Bolgár
Népköztársaság Miniszter-
tanácsának elnöke.

/MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B XI. kiadás 1957 június 11 6 óra 50 perc

Nyilatkozat a Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségei közötti tárgyalásokról

1957 június 11

1957 június 7-e és 10-e között Budapesten tárgyalások folytak a Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségei között.

A tárgyaláson résztvettek:

A Bolgár Kommunista Párt részéről Todor Ziskov elvtárs, a BKP Központi Bizottságának első titkára, Anton Jugov, és Rajko Damjanov elvtársak, a BKP Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagjai és Carlo Lukanov elvtárs, a BKP Központi Bizottságának tagja.

A Magyar Szocialista Munkáspárt részéről: Kádár János elvtárs, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának elnöke, Kiss Károly és Münnich Ferenc elvtársak, az MSZMP Központi Bizottsága Intéző Bizottságának tagjai és Horváth Imre elvtárs, az MSZMP Központi Bizottságának tagja.

A két párt küldöttsége megtárgyalta a nemzetközi politikai helyzetet és a nemzetközi munkásmozgalom időszerű kérdéseit, kölcsönösen tájékoztatták egymást a két párt helyzetéről, meggyeztek a BKP és az MSZMP közötti kapcsolatok és testvéri együttműködés továbbfejlesztését szolgáló intézkedésekben, továbbá eszmecserét folytattak a két pártot érintő egyéb kérdésekről.

A tárgyalások szívélyes, elvtársias légkörben, a teljes kölcsönös megértés szellemében folytak le, melynek bizonyossága, hogy a két párt küldöttsége minden megvitatott kérdésben teljesen egységes nézetet vallott.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttei teljesen egyetértettek az 1956- október-novemberi magyarországi események okainak és jellegének megítélésében. Megállapították, hogy az elmúlt fél év magyarországi és nemzetközi eseményeit teljes egészében igazolták azt az értékelést, amelyet a Szovjetunió Kommunista Pártja, a Kínai Kommunista Pártja, az Olasz Kommunista Párt, a Bolgár Kommunista Párt, a Csehszlovák Kommunista Párt, a Francia Kommunista Párt, a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Román Munkáspárt küldöttségeinek budapesti, illetve moszkvai tárgyalásairól kiadott nyilatkozatok tartalmaztak. Nemcsak a kommunisták, de már a legtöbb haladó gondolkodású ember is világosan látja, hogy a magyarországi események szerte tudatosan van annak, hogy a magyarországi

/folyt. köv./



B XII. kiadás 1957. június 11. 6 óra 55 perc

/Nyilatkozat...1.folyt./

ellenforradalmi fegyveres felkelés a népi demokratikus rendszer megsemmisítésére, a tőkés és földbirtokosok hatalmának visszaállítására irányul, továbbá arra, hogy a szocialista táborból elszakítsák és Európába űzjék az imperialista reakció erőknek a szocialista országok elleni felvonulási területévé változóssá Magyarországot.

A két küldöttség megállapította, hogy végleg tisztázódott az is, milyen aljas szerepet játszottak a magyarországi ellenforradalom előkészítésében és kirobbantásában a külföldi és belföldi reakció erők; hogyan készítette elő az ellenforradalom átmeneti sikerét a Nagy Imre-Losonczy féle revizionista csoport áruló tevékenysége, milyen szerepe volt az MDF régi vezetői súlyos hibáinak abban, hogy létrejöhettek az ellenforradalom kirobbanásának kedvező feltételei.

A Bolgár Kommunista Párt küldöttsége azt a segítséget, amelyet a Szovjet Hadsereg a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány kérésére nyújtott a magyar népnek az ellenforradalom leverésére, a szövetséges kötelezettségének és a proletár internacionalizmus szelleméből fakadó testvéri kötelezettség teljesítése legmagasabb megnyilvánulásának tekintik. Ez a segítség kizárólag a magyar dolgozónép, a szocialista táborhoz tartozó népek és a világbéke érdekeit szolgálta.

A két testvérpárt küldöttsége a magyarországi ellenforradalom legfőbb tanulságait a kommunista és munkáspártok részére a következőkben látja:

1./ A szocializmust építő országokban a dolgozó parasztsággal szövetséges munkáscsoport csak akkor képes megőrizni a népi hatalmat, ha a nép vezető pártja a kommunista párt, valamint annak központi bizottság egységes és nem tűr meg sorában semmiféle pártellenes, frakciós tevékenységet.

2./ A kommunista és munkáspártok csak akkor képesek lenni elvi politikát kidolgozni és megvalósítani, ha személyekre való tekintet nélkül alkalmazzák a bírálat és önbírálat fegyverét, ha erélyes harcot folytatnak a dogmatizmus és szektáság és különösképpen a jobboldali opportunizmus és revizionizmus mindenfajta megnyilvánulása ellen a marxista-leninista elmélet tisztaságának megőrzéséért.

/folyt. köv./

B XV. kiadás 1957 június 11 7 óra 10perc

/Nyilatkozat...4.folyt/

harcolnak a hatalmas szovjetunió vezette szocialista tábor egységének megőrzéséért és megszilárdításáért.

A két párt küldöttsége megállapodott abban, hogy a kommunista mozgalom megbonthatatlan egységének talaján állva minden erejükkel küzdeni fognak minden ország kommunista és munkáspártjai egységének és összefogásának, valamint együttműködésének további megerősítéséért. A két párt országok dolgozóit a jövőben is a proletárinternacionalizmus, a világ dolgozóival való testvéri szolidaritás szellemében a polgári nacionalizmus és revizionizmus minden-fajta megnyilvánulásával szembeni harc és a marxista-leninista tanítás iránti hűség szellemében nevelik. Megállapítják, hogy a marxizmus-leninizmus mindenfajta nacionalizmust és sovinizmust ellenséges irányzatoknak tart, mert a kommunizmus elszakíthatatlanul egybeforrt a proletárinternacionalizmus eszméjével.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt attól kiindulva, hogy a szocializmus felépítésének alapvető törvényszerűségei közősek minden országban, tevékenységükben megintíthatatlanul a marxista-leninista tanítás elvi politikáját követik, amelyet a két ország konkrét körülményeinek, nemzeti hagyományainak és gazdasági sajátosságainak megfelelően alkalmaznak. A szocializmus felépítésében a saját tapasztalatok felhasználásával párhuzamosan továbbra is a testvéri kommunista és munkáspártok tapasztalataira és mindenekelőtt a Szovjetunió Kommunista Pártjának a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom vezető erejének gazdag történelmi tapasztalataira fognak támaszkodni.

A tárgyalások résztvevői hangsúlyozzák, hogy a kommunista és munkáspártok közötti kapcsolatok, találkozások kiszélesítése hasznos és célszerű. Elengedhetetlen a munkásmozgalom elméleti és gyakorlati kérdéseinek közös megvitatása a jelenlegi helyzet legfontosabb problémáival kapcsolatos véleménycsere szempontjából.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt mindent elkövet annak érdekében, hogy széleskörű kapcsolatokat létesítsen minden olyan párttal és csoportosulással, amely elismeri a szocializmus eszméinek helyességét, hogy minél jobban előmozdítsa a nemzetközi munkásmozgalom hatékonytát a szocializmusért és a béke megőrzéséért harcoló erők cselekvési egységét.

/folyt.köv./

B XVI. kiadás 1957. június 11. 7 óra 15 perc

/Nyilatkozat... 5. folyt./

A két párt képviselői kijelentik, hogy eltökélt szándékuk továbbra is erősíteni és mélyíteni a Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt, valamint a bolgár és magyar nép közötti kapcsolatokat és testvéri együttműködést. Ebből a célból a jövőben fokozni fogják a két párt képviselőinek találkozóját, a két országot érdeklő kül- és belpolitikai kérdések megvitatása és a szocialista építés közben szerzett tapasztalatok kicserélése céljából.

Megállapítást nyert, hogy a Bolgár Kommunista Párt tapasztalata a mezőgazdaság szocialista átszervezése terén és az ebben az irányban elért sikerek igen értékesek a Magyar Szocialista Munkáspárt számára. A Magyar Szocialista Munkáspárt a szocialista áprósítás során szerzett tapasztalatai viszont hasznosak lehetnek a Bolgár Kommunista Párt számára. A két párt képviselői úgy vélik, hogy éppen ezért hasznos és célszerű közvetlen kapcsolatok létesítése egyes mezőgazdasági termelési egységek, ipari üzemek és állami intézmények párt-szervezetei között, tapasztalatsere céljából.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségei kifejezik mély meggyőződésüket, hogy ez a találkozás és az elfogadott határozatok hozzájárulnak a két testvérpárt együttműködésének továbbfejlesztéséhez, eredményes harcukhoz a marxizmus-leninizmus zászlaja alatt a szocializmusnak a Bolgár Népköztársaságban és a Magyar Népköztársaságban való sikeres felépítéséhez a hatalmas szocialista tábor további megszilárdításához és a világbéke megőrzéséhez.

A Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttsége megbízásából:

Kádár János

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának elnöke

Budapest, 1957. június 10.

A Bolgár Kommunista Párt küldöttsége megbízásából:

Todor Zsivkov

A Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára

/MTI/

BXIII. kiadás 1957. június 11. 7 óra - perc

/Nyilatkozat... 2. folyt.

3./ Az a tény, hogy meggyőződésünk az a kísérlet, hogy tökéletes földesuri restaurációt valósítsanak meg Magyarországon, azt bizonyítja, hogy a szovjetunió vezette szocialista tábor egysége a szocializmus vívmányai és a béke megőrzésére irányuló elszántság olyan erőt képvisel, amely meg tud hiusítani minden olyan imperialista próbálkozást, amely valamely szocializmust építő nép belső ügyeibe való beavatkozásra és arra irányul, hogy megdöntse a népi hatalmat ezekben az országokban.

A Bolgár Kommunista Párt küldöttsége megállapítja, hogy a magyarországi ellenforradalmi felkelés idején és azt követően a bolgár nép még szorosabban tömörült kommunista pártja köré, egyöntetűen elítélte ezt az imperialista provokációt az ellenforradalmi események kezdésétől fogva minden ingadozás nélkül határozottan támogatta a magyar nép harcát a bol- és külföldi összecsküvők ellen a népi demokratikus rendszer és a magyar nép szocialista vívmányainak védelmében.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségei megelégedéssel állapítják meg, hogy az ellenforradalom leverését követő rövid néhány hónap alatt a magyar nép a Magyar Szocialista Munkáspárt vezetésével a szocialista táborhoz tartozó országok népeinek feltétel nélküli erkölcsi és jelentős anyagi segítségére támaszkodva nagy sikereket ért el az ellenforradalom következtében felfszámlálásban a népi hatalom megszilárdításában, a gazdasági élet normalizálásában.

A Magyar Szocialista Munkáspárt szilárdan a marxizmus-leninizmus, a proletárinternacionális talaján áll a dogmatizmus és különösen a revizionizmus elleni harc közben szervezettel mindinkább megerősödve, mind jobban maga köré tömöríti a dolgozó tömegeket, megszervezi és új győzelmek felé vezeti a dolgozókat a szocializmus építéséért, a béke megőrzéséért folytatott harcban.

A két testvérpárt küldöttsége megállapítja, hogy az imperialista hatalmak annak ellenére, hogy magyarországi és egyiptomi akcióik kudarcra végződtek, - továbbra is folytatják agresszív imperialista külpolitikájukat. Az amerikai imperializmus az ugynevezett Eisenhower doktrína segítségével akarja maga alá rendelni a közép- és közel-kelet népeit és arra törekszik, hogy a nemzetközi feszültség fokozásával új háborus tüzfészkét teremtsen a világ térségében. A jordáni események, ahol az amerikai imperialisták közvetlen részvétele mellett a belső reakciós erők meggyőzték az

/folyt.köv.

MTI BELFÖLDI HIREK

B XIV. kiadás 1957. június 11. 7 óra 05 perc

/Nyilatkozat... 3. folyt./

Állampolgárok demokratikus szabadságjogait, betiltották az ötszáz demokratikus politikai pártokat és szervezeteket, szemléltetve azt, hogy hova vezet az amerikai imperialista gyarmatosító politikája.

A két párt képviselői kifejezik testvéri szolidaritásukat a gyarmati és függő helyzetben levő népek haladó és hazafias erőinek bátor harcával, amely az imperialista iga előli felszabadulása szabadságuk és nemzeti függetlenségük kivívására irányul.

A két testvérpárt küldöttsége kijelenti, hogy Nyugat-Németország és az Északatlanti Szövetség más tagállamainak atomfegyverekkel való felfegyverzése és más országok atomtámaszpontjainak felhasználása a Szovjetunió és a népi demokratikus államok elleni támadása olyan lépések, amelyek fokozzák az új imperialista világháború veszélyét. Ez az új háború elsősorban azokra a népekre nézve jelent nagy veszélyt, amelyek területén ilyen atomtámaszpontok vannak.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségei kifejezik a két párt és a két nép meggingathatatlan szándékát, hogy az eddiginél is erélyesebben harcoljanak az egyes országok és népek közötti bizalom megszilárdításáért, az imperialista agresszív köröknek a béke megbontására irányuló kísérletei ellen, a különböző társadalmi és gazdasági rendszerű államok békés egymás mellett éléséért. E politikájuknak megfelelően minden eszközzel támogatják a Szovjetunió kormányának pozitív javaslatait, amelynek célja a nemzetközi béke megővése, a felfegyverzés és a nukleáris fegyverekkel való kísérletek betiltása.

Az utóbbi időben az imperialista hatalmak a propaganda minden eszközt felhasználva reklámozzák az általuk kitalált úgynevezett "nemzeti kommunizmust", nacionalista hangulatot szítanak. Nagy erőfeszítéseket tesznek, hogy szakadást idézzenek elő a nemzetközi kommunista és munkásmozgalomban, hogy éket verjenek a szocialista tábor országai közé, hogy szembeállítsák egymással a szocialista országokat, akik békében óhajtanak élni valamennyi néppel.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt a proletár-internacionalizmus eszméihez hűven rendkívüli fontosságú feladatuknak tekintik, hogy határozottan visszaverjék az imperialista minden ilyen kísérletét, fáradhatatlanul munkálkodnak a szocialista országok közötti kölcsönös együttműködés és testvéri viszony sokoldalú fejlesztésén, továbbá állhatatosan

22.00

/folyt.köv./

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

MTI BELFÖLDI HIREK

B I. kiadás 1957 június 11 6 óra -- perc

Cementpótló anyagokat próbálnak ki

1957 június 11

Az építőipar egyik legnagyobb gondja a cementhiány, amelyet most már az ásványbányászati segítséggel kell megoldani. Tokajhegyalján nagymennyiségű tráz és perlit van a föld mélyében, mindkettő jó cementpótló anyagnak ígérkezik. Sátoraljaújhelyen és Rátkán éveken ezelőtt már bányászták a traszt, a Verőüzemet is állították fel a banya mellett, de nem sikerült megtalálni az új anyagnak a cementtal való keverési arányát. Ezért kitermelését abbahagyták. A mostani keverési kísérletek sikerrel biztatnak, a hegyaljai két bányát előreláthatólag ismét üzembe helyezik. Pálházán a perlit lelőhelyén ugyancsak készen állnak a hasznos ásvány kitermelésére, ha a kísérletek sikerrel végződnek. /MTI/

A budapesti piacok forgalma

1957 június 11

A budapesti őstermelői felhozatal májusban 61 millió forint értékű volt. A felhozatal összetétele és mennyisége lényegében együttes felhozatali értéke viszont 8 százalékkal emelkedett, az árak pedig mintegy 5 százalékkal csökkentek. Husféléből, zsirszalonnából, baromfiból és tojásból lényegesen többet hoztak fel, mint tavaly, viszont zöldség, gyümölcsfélékben és burgonyából a felérkezett áru mennyisége alatta marad a múlt évinek. Egyes primárárak korai megjelenése kedvező volt a lakosság ellátására, mert például zöldborsóból, cseresznyéből eddig a tavalyi mennyiségnek többszöröse érkezett a piacokra. A zöldborsó ára a tavaly május végi 25 forint helyett /-/ 8 forint, a cseresznye ára pedig 12.60 helyett 9.50 forint kilonként. A saláta ára is 30 százalékkal a tavalyi alatt volt. A kereslet továbbra is élénk a hus és a baromfi-félék iránt. Ezek ára az egy év előttihez képest lényegesen nem változott.

/meggyeztet az egy évvel ezelőttivel. Április és május hónapok

/-/ az idén

MUNKASZÁM:

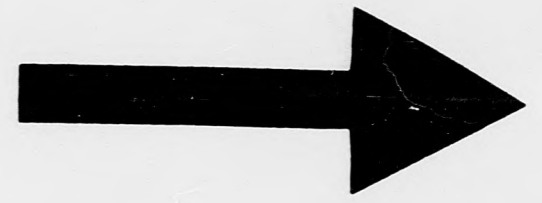
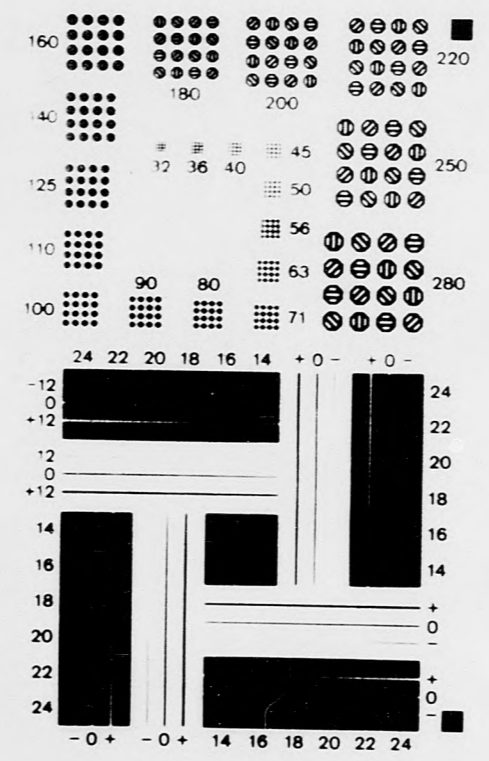
A/49

FELVÉTEL:

646

Készítette: MAZULÁNE

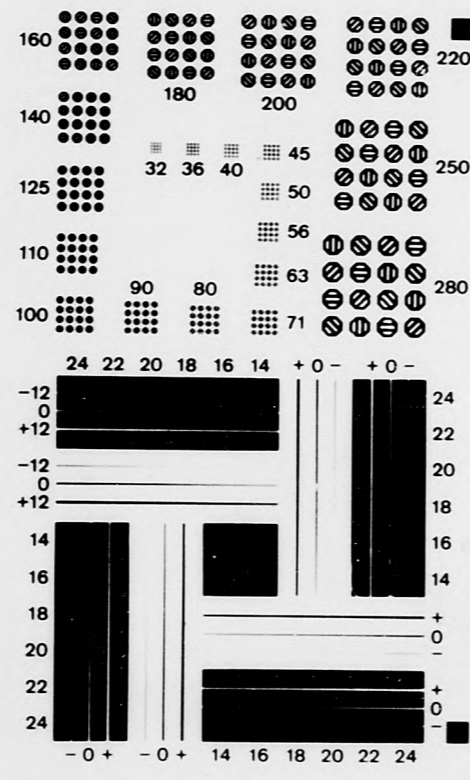
OSZK.



FOLYTATÁS

OSZK.

1990



1:10

FOLYTATÁS

ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR
MAGYAR NEMZETI KÖNYVTÁR

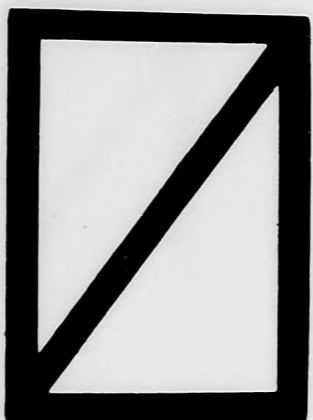
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SZÉCHÉNYI
BUDAPEST, HONGRIE

FM3/9169

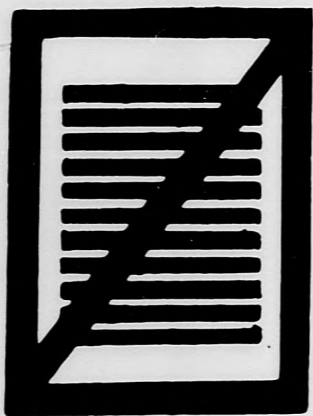
1957 : JUN. 11



A MIKROFILMEZÉSŐL SZÁNDÉKOSAN KIHAGYOTT
LAP



AZ EREDETI DOKUMENTUMBAN A LAP ŰRES



AZ EREDETI DOKUMENTUMBÓL A LAP HIÁNYZIK



AZ EREDETI DOKUMENTUM ROSSZUL OLVASHATÓ

MAGYAR TÁVIRATI IRODA. BELFÖLDI HIREK
1957-1970. /évf.nélk./ Budapest.

Megj.: naponként.

Előbb: MAGYAR TÁVIRATI IRODA. BELFÖLDI SZOLGÁLAT 1948.jul.1-25.
ld. FM3/7398.

Megjegyzés: A MAGYAR TÁVIRATI IRODA. BELFÖLDI HIREK 1948.jul.
26-1956.dec.30. közötti éveit ld. FM3/7398. jelzeten.

A felvételeket az Országos Széchényi
Könyvtár H 60.008 és H 60.008/X
számú anyagáról készítettük.

1957. /évf.nélk./

jan.1-dec.31.

Hiány: febr.10. 19-?lap., ápr.14. 24.lap., aug.1-5., aug.25.
19-?lap., aug.28. 29.lap., aug.30. 45-46.lap., szept.
25. 33.lap., szept.27. 19.lap., nov.2. 37.lap., nov.6.
53.lap., nov.9. 33.lap., dec.21. 35.lap.

B XIV. kiadás 1957. június 11. 7 óra 05 perc

/Nyilatkozat... 3. folyt./

Állampolgárok demokratikus szabadságjogait, betiltották az öszes demokratikus politikai pártokat és szervezeteket, szemléltetve mutatják, hogy hova vezet az amerikai imperialista gyarmosító politikája.

A két párt képviselői kifejezik testvéri szolidaritásukat a gyarmati és függő helyzetben levő népek haladó és hazafias erőinek bátor harcával, amely az imperialista iga előli felszabadulása szabadságuk és nemzeti függetlenségük kivívására irányul.

A két testvérpárt küldöttsége kijelenti, hogy Nyugat-Németország és az Eszakiatlanti Szövetség más tagállamainak atomfegyverekkel való felfegyverzése és más országok atomtámaszpontjainak felhasználása a Szovjetunió és a népi demokratikus államok elleni támadása olyan lépések, amelyek fokozzák az új imperialista világháború veszélyét. Ez az új háború elsősorban azokra a népekre nézve jelent nagy veszélyt, amelyek területén ilyen atomtámaszpontok vannak.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségei kifejezik a két párt és a két nép megingathatatlan szándékát, hogy az eddiginél is erősebben harcoljanak az egyes országok és népek közötti bizalom megszilárdításáért, az imperialista agresszív köröknek a béke megbontására irányuló kísérletei ellen, a különböző társadalmi és gazdasági rendszerű államok békés egymás mellett éléséért. E politikájuknak megfelelően minden eszközzel támogatják a Szovjetunió kormányának pozitív javaslatait, amelyek célja a nemzetközi béke megővése, a felfegyverzés és a nukleáris fegyverekkel való kísérletek betiltása.

Az utóbbi időben az imperialista hatalmak a propaganda minden eszközét felhasználva reklámozzák az általuk kitalált úgynevezett "nemzeti kommunizmust", nacionalista hangulatot szítanak. Nagy erőfeszítéseket tesznek, hogy szakadást idézzenek elő a nemzetközi kommunista és munkásmozgalomban, hogy éket verjenek a szocialista tábor országai közé, hogy szembeállítsák egymással a szocialista országokat, akik békében óhajtanak élni valamennyi néppel.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt a proletár-internacionalizmus eszméihez hűven rendkívüli fontosságú feladatuknak tekintik, hogy határozottan visszaverjék az imperialisták minden ilyen kísérletét, fáradhatatlanul munkálkodnak a szocialista országok közti kölcsönös együttműködés és testvéri viszony sokoldalú fejlesztésén, továbbá állhatatosan

22.00

/folyt.köv./

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

E 1. kiadás 1957 június 11 6 óra -- perc

Cementpótló anyagokat próbálnak ki

1957 június 11

Az építőipar egyik legnagyobb gondja a cementhiány, amelyet most már az ásványbányászati segítséggel is nehéz megoldani. Tokajhegyalján nagymennyiségű tráz és perlit van a föld mélyében, mindkettő jó cementpótló anyagnak ígérkezik. Sátorlajuhelyen és Rátkán éveken keresztül már bányászták a trázot, keverőüzemet is állítottak fel a banya mellett, de nem sikerült megtalálni az új anyagnak a cementtel való keverési arányát. Ezért kitermelését abbahagyták. A mostani keverési kísérletek sikerrel biztatnak, a hegyaljai két bányát előreláthatólag ismét üzembe helyezik. Pálháza a perlit lelőhelyén ugyancsak készen állnak a hasznos ásvány kitermelésére, ha a kísérletek sikerrel végződnek. /MTI/

A budapesti piacok forgalma

1957 június 11

A budapesti őstermelői felhozatal májusban 61 millió forint értékű volt. A felhozatal összetétele és mennyisége lényegében együttes felhozatali értéke viszont 8 százalékkal emelkedett, az árak pedig mintegy 5 százalékkal csökkentek. Husfélékből, zsirszalonnából, baromfiból és tojásból lényegesen többet hoztak fel, mint tavaly, viszont zöldség, gyümölcsfélékben és burgonyából a felérkezett áru mennyisége alatta marad a múlt évinak. Egyes primárárak korai megjelenése kedvező volt a lakosság ellátására, mert például zöldborsóból, cseresznyéből eddig a tavalyi mennyiségnek többszöröse érkezett a piacokra. A zöldborsó ára a tavaly május végi 25 forint helyett /-/ 8 forint, a cseresznye ára pedig 12.60 helyett 9.50 forint kilónként. A saláta ára is 30 százalékkal a tavalyi alatt volt. A kereslet továbbra is élénk a husz és a baromfifélék iránt. Ezek ára az egy év előttihez képest lényegesen nem változott.

/meggyeztetés az egy évvel ezelőttivel. Április és május hónapok

/-/ az időn

B 2. kiadás 1957 június 11 6 óra 05 perc

Huszonötezer tejeskanna "tűnt el" - Szállítóeszköz hiánya gátolja udapesti tejjelátását

1957 június 11

Na onta 400.000 liter tejet fogyaszt Budapest lakossága. E hatalmas mennyiség szállítása, szállítás nem könnyű feladat. Különösen most, a nyári időkben okoz sok gondot az iparnak, mert ilyenkor gyorsabban romlik a tej. Budapest el-átását a MÁV segítségével néhány hete biztosították. Este 7-től éjjelig személyvonatokhoz csatolt vagonokban és tartálykoc-
csikban megérkezik a szükséges tejmennyiség. A tejjelutakba szállítását azonban a kannahiány akadályozza. Június 8-án, szombaton például csak az Erzsébetvárosi Tejjári Vállalattól huszezer literrel kevesebbet kapott az üzlethálózat, mert nem volt miben eljuttatni a fontos élelmicikket. Sajnos a kannahiány az ország összes tejjári vállalatának munkáját is zavarja.

Mi is voltaképpen a helyzet a kannákkal, hiszen a múlt évben nem voltak ezzel kapcsolatban gondjai az iparnak? Erről Takó Imre, a tejjári igazgatóság vezetője a következőket mondotta:

- Az ellenforradalmi események következtében mintegy 25.000 tejeskannánk tűnt el. A kifejezés helytelen, mert a szállítóeszközök megvannak, még pedig a magánosoknál, de tulajdonképp részük a pesti vendéglátóipari, üzemi élelmiszeri és közétkeztetési vállalatoknál, ahol ételszállításra használják edényeinket. Egy kanna 320 forintba kerül, s ezért az eltűnt 25.000-et nem tudjuk pótolni. Május 25-én a Magyar Közlönyben megjelent az élelmiszerügyi miniszter rendelete, amely a tejeskannák visszajuttatásáról intézkedik. Ennek eredménye azidáig még nem mutatkozott. Ezért kérjük a rendőrséget is, hogy segítsen a dolgozóinkat a kannák felkutatásában. /MTI/

Tinódi kiállítás nyílik

1957 június 11
június 16-án, vasárnap a sárvári Pádasy múzeum levéltárában. Ezen a napon a sárvári gimnázium diáksága áll díszőrséget a Tinódi emlékoszlopnál és a múzeumban. /MTI/

B 3. kiadás 1957 június 11 6 óra 10 perc

A nyáron mozgóboltok járják a viharos sarki tanyákat

1957 június 11

A Békás megyei földművelésszövetkezetek gondosan felkészültek, hogy anyári nagy mezőgazdasági munkák idején minél gyorsabban és tökéletesebben lássák el áruval a mezőidő dolgozó parasztságot. A megyében összesen 1100 mézsa szalonát, hatszáz mézsa zsirt és 250 mézsa füstölt árut tároltak. A termelőszövetkezetek tanyáit 10 mozgóbolt keresi fel, 12 új háziboltot is létesítenek. A füzeggyarmati Vörös Csillag, a gyomai Alkotmány és a dévaványai Rákóczi Tsz-ben már berendezték az új háziboltot, ahol a legszükségesebb élelmiszereket kivül mosó- és tisztítószereket, kéziszerszámokat és más fontos árut vásárolhatnak a tsz-tagok. Ezenkívül számos mozgóbolt járja még az alföldi tanyávilágot. /MTI/

Újra szép a nagyhirű "Trefort-kert"

1957 június 11

A Kertgondozó Vállalat befejezte az Ertvös Loránd Tudományegyetem zezugos udvarában: a hajdan nagyhirű "Trefort-kert" -ben, a helyreállító munkákat. A háború alatt és az ellenforradalmi események idején majdnem az egész fűállomány megsemmült, s tönkrement a gyepszőnyeg. Most az egyetem mintegy száz-ezer forintos költséggel helyreállította a Park növényállományát, a gyep- és virágszőnyeget. /MTI/

Nemcsak a fehér holló, de a fekete is ritka

1957 június 11

A Madártani Intézet munkatársai szerint a közmondásosan ritka fehér holló évtizedek óta nem mutatkozott hazánkban, de a "hollófekete" holló is igen ritka jelenség: az ország területén jelenleg mindössze négy hollópárt tartanak nyilván, s még két párról tudnak, amelyek fészkelési helyét azonban nem ismerik. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

E 4. kiadás 1957 június 11 6 óra 15 perc

Szedik a vargányagombát a Bükk déli lábain.

1957 június 11

Lorsod megyében a kis hegyfalvak lakóinak a nyári hónapokban igen szép jövedelmet jelent a vadontermő gümölcsök és a különféle gombafajták összegyűjtése. A korai tavasz, a csapadékos időjárás kedvezően hatott az erdei "csemegék" fejlődésére, s igen gazdag szüretre van kilátás. A bő termés betakarítására idejében felkészült az Erdei Termék Vállalat miskolci üzemzetősége. A terv szerint ebben az évben negyven mázsa vargányagombát, 200-300 mázsa külföldön nagy keresletnek örvendő rókagombát, tizháromezret szarvaskagombát, harminc mázsa málnát, szedret és somot szállítanak el a hegyekből. A vállalat idén először galamb, szegfű, szürketölcsér, csáberke és császargombát is szállít külföldi rendelésre.

A Szenaró környéki községekből jelentették először, hogy megkezdték a vargányagomba összegyűjtését, ugyanakkor Jávorkút környékéről hír érkezett, hogy beérett a mézédés erdei szarvaskagomba és megkezdtek szüretelését. A finom csemegéből egyelőre a miskolci üzletekbe és cukrászdákba szállítanak./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

E 5. kiadás 1957 június 11 6 óra 20 perc

Virágzik a szarvasi arborétum díszes, a kínai orgona.

1957 június 11

A nyári hónapokban gyakran változik a szarvasi arborétum képe; a világ minden tájáról származó fák, cserjék és dísznövények egymás után hozzák színopáras virágjukat. Jelenleg a kert legszebb díszes, a hatalmas fáva nőtt kínai orgona borult virágba, másfél hónappal később, mint a magyar orgona. Témlett, óriási fehér fürtjei messzire virítanak, illatoznak. Ugyancsak kellemes illatot árasztanak a Koreából és Japánból származó gazdagfürtű, fehér, rézsaszín és kékvirágú díszcserjék. Az utak mentén kínából, Japánból, a Himalájáról, Formosa szigetéről, Amerikából és máshonnan származó 28-fajta spirea díszlik./MTI/

Mozi, eszpresszó, fedett uszoda a pécsi uránércbányászok leány-szállásán.

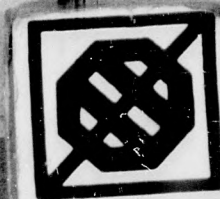
1957 június 11

Június végére teljesen elkészül a pécsi Bözsa lövészti. zti iskola volt épületeiben az uránércbánya vállalat ezerszemélyes, kényelmes légényszállása. A park övezte épület-tömbökben mozi, fodrász- és népboltüzlet, eszpresszó, vendéglő is várja vendégeit. A lakók rendelkezésére áll ezenkívül ötszáz személyes előadó- és tornaterem, strand, fedett uszoda és sport-pálya. A légényszállás szobáit esőbutorokkal rendezték be, a műszakiak egy-kétszemélyes szobákat kaptak./MTI/

Ifjúsági házat kaptak a tatabányai fiatalok.

1957 június 11

Az MSZMP tatabányai városi bizottsága egyik épület-tit a fiataloknak ajánlkozta, hogy ifjúsági házat létesítsenek. Az épület mindbehozását még ebben a hónapban megkezdik, s rendszeres filmvetítésekre is alkalmas, háromszáz személyes nagy-termet létesítenek benne. A mintegy háromszáz ezer forint értékű munka egyharmadát társadalmi uton végzik el a fiatalok. A város 25 kősz-szervezetéből 250-300 fiatal segít majd az ifjúsági új otthonának létrehozásában./MTI/



MTI BELFÖLDI HIREK

B 6. kiadás 1957 június 11 6 óra 25 perc

Sorra alakulnak a társadalmi bizottságok a házközelőségek mellett

1957 június 11

Az ingatlankezelő vállalatok útszervezésével egyidejűleg fővárosunkban társadalmi bizottságok alakulnak a házközelőségek munkájának ellenőrzésére, a lakosság észrevételeinek, panaszainak tolmácsolására. A házközelési bizottságokban a tanácstagokon kívül helyet kapnak az egyes körzetekben lakó műszaki képzettségű, építőiparban jártas dolgozók.

A most alakuló bizottságokra szanottvő feladatok várnak. Az új házközelőségek ellenőrzésén kívül a bizottságok megtárgyalják a szakemberekkel az ingatlankezelés III. negyedévi programját. A munkaterv elkészítésénél messzemenően figyelenbe kell venni a sürgősségi sorrendet, tehát azt, hogy az egyes körzetekben mely lakóházakat kell az elsők között tatarozni, rendbehozni.

A fővárosban eddig mintegy harminc házközelési bizottság alakult. A nyár végéig előreláthatólag kétszáz társadalmi bizottság lát munkához. /MTI/

Az ideai községfejlesztési tervekről tanácskoznak a budapesti kerületi tanácsok

1957 június 11

A budapesti kerületi tanácsok ezekben a napokban tanácsüléseken vitatják meg az ideai községfejlesztési terveket. A tervek megvitatásakor döntenek arról, hogy a rendelkezésre álló pénzt milyen beruházásokra, felújításokra, tatarozásokra fordítják. A tanácsüléseken ezenkívül megvitatják az egyes kerületek időszerű kérdéseit. A XIV. kerületben például az ifjúság nevelésének roblémi szerepelnek napirenden. Az V. kerületben a községfejlesztési vita mellett az iskolai oktató-nevelő munkával foglalkoznak a tanácstagok. Több kerületben napirenden szerepel a végrehajtó bizottságok elmúlt hetekben végzett munkája is. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 7. kiadás 1957 június 11 6 óra 30 perc

Megalakult a KISZ budapesti érdekvédelmi bizottsága - Kivizsgálja a fiatalok panaszait, segíti elhelyezkedésüket.

1957 június 11

A KISZ budapesti bizottsága mellett ifjúsági érdekvédelmi bizottság alakult, amely a fiatalok bejelentéseivel, panaszaiival foglalkozik.

Az érdekvédelmi bizottság sokoldalú segítséget kíván nyújtani a hozzáfordulóknak. Elsősorban a KISZ-isták jogos sérelmeit, panaszait igyekszik orvosolni, de természetesen eljár azoknak a fiataloknak az érdekében is, akik nem tagjai az ifjúsági szövetségnek.

A bizottság tervbe vette, hogy rendszeresen tanulmányozza a 14-16 éves gyermekek helyzetét, s esetenként segítséget nyújt a munkát keresők elhelyezkedéséhez.

Az érdekvédelmi bizottságot a fiatalok hetenként kétszer - kedden és csütörtökön - délután 5- és 7 óra között kereshetik fel az V. kerület Árpád utca 6. számú házában. /MTI/

A Magyar Közalkalmazottak Szabad Szakszervezetének elnöksége

1957 június 11

június 12-én este 7 órakor ünnepi hangversenyt rendez a szakszervezeti aktívák részére a Puskin kertben. A hangversenyen közreműködik Mátyas Mária, Kossuth-díjas, Eszenyi Irma, Páka Jolán, Kövecses Béla, Tóth Lajos az Állami Operaház tagjai és a Közalkalmazottak Szabad Szakszervezetének központi szimfónikus zenekara: vezényel dr. Bogina Tlenár kornagy. /MTI/

L T I B E L F Ö L D I H I R E K
B 8. kiadás 1957. június 11. 11 óra 30. perc

Hirek a VIT előkészületeiről

1957. június 11.

A VIT iroda jelenti:

A VI. moszkvai Világifjúsági Találkozóra készülő fiatal művészek bűvészversenyét a hagyományokhoz híven ez évben is az Operaház karanténjában rendezik meg.

x x x

A KISZ Veszprém megyei intéző bizottsága június 16-án ifjúsági béketalálkozót tart Keszthelyen.

x x x

Június 30-án az uttörő bizottság elnöksége VIT akadályversenyt rendez, ezer-ezerkét száz uttörő részvételével. A verseny központja és az eredmény kihirdetés Csillebércen lesz.

x x x

A XIII. kerületi KISZ-szervezet sétahajózással egybekötött baráti találkozót rendez, amelyre lengyel, koreai és kínai fiatalokat is meghívnak.

x x x

A VIT képzőművészeti kiállításán minden stílus és iskola képviselteti magát. Hetvenöt ország különböző képzőművészeti intézményei 300 meghívást kaptak, hogy hozzájáruljanak a VIT-kiállítás anyagához. Belga, angol, japán, francia, holland és több arab országbeli képzőművész jelentette be eddig részvételét a kiállításra. A kiállítás zsűrije nemzetközi hírnévű művészekből áll majd.

x x x

A lengyel fesztivál bizottság munkájában az ifjúsági szervezetek képviselőin kívül részt vesz Karol Kuryluk kulturális és művészetügyi miniszter, Tadeus Kulisievicz híres művész, Viktor Wóroszylski ifjú költő, Jerzy Zawiecycki az állami tanács tagja, katolikus író, Elzbieta Duniska Krzesinska a melbourni olimpiasz bajnoka és Helena Jaworska a Szeja küldöttje. /MTI/

-0-0-0-

/ a lengyel Szocialista Ifjúsági Szövetség elnöke

L T I B E L F Ö L D I H I R E K
B 9. kiadás 1957. június 11. 11 óra 30. perc

Ebben a hónapban már túlhaladta a rézi termelékenységi szintet a MAVAG

1957. június 11.

A MAVAG-ban a munka- és műszaki fegyelem, s ezzel együtt a termelékenység fokról-fokra javul. A gyár már áprilisban nyereséggel dolgozott, s májusban mintegy huszonöt százalékkal tovább nőtt a termelékenység. A gyár főmérnökének véleménye szerint az elmúlt tíz nap eredményei arra mutatnak, hogy júniusban már elérik, sőt túl is haladják az október előtti termelékenységi szintet. A legbiztosabb jel, hogy a gyár szereldői a hónap első napjától kezdve tervszerűen, egyenletesen dolgoznak. Csaknem teljesen sikerült megszüntetni a hővégi rohamunkat. A régi gyakorlattal ellentétben május végén nem használták fel az összes rendelkezésükre álló alkatrészt, s a tervet mégis teljesítették. Június első harmadában egy diesel elektromos mozdonyt, három gőzmozdonyt, hat lokomobilt és több más fontos exportgépművet készítettek. /MTI/

-0-0-0-

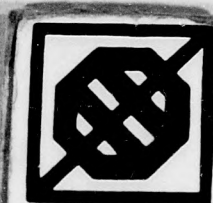
Az idén több mint negyvenöt forint lesz egy munkaegység átlagértéke Somogyban.

1957. június 11.

A Somogy megyei termelőszövetkezetek elkészítették az idei gazdasági esztendőre szóló munkaegység felhasználási tervüket. A munkát a legnagyobb körültekintéssel végezték és mindenütt szem előtt tartották, hogy a közös vagyon is megfelelően gyarapodjék, ugyanakkor a munkaegység értéke se csökkenjen.

Ebben a gazdasági évben a száz termelőszövetkezetben több mint 637.000 munkaegységet használnak fel, amelyből több mint 370.000-et a növénytermesztésre és 116.000-et az állattenyésztés teendőinek ellátására fordítanak. Beruházások megvalósítására 17.000 munkaegységet terveztek. Ezek figyelembevételével a Somogy megyei termelőszövetkezetekben az idei gazdasági év végén egy-egy munkaegység megyei átlagértéke 45.33 forint lesz. /MTI/

-0-0-0-



MTI BELFÖLDI HIREK
B 10. kiadás 1957. június 11. 11 óra 55 perc

Eredményes szikizavítás lignitporral a Duna-Tisza közén

1957. június 11.

Herke Sandor, a szegedi Délalföldi Mezőgazdasági Kísérleti Intézet kutatója hét éve folytat kísérleteket a Duna-Tisza közli szódás szikések javítására, illetve hasznosítására. Ezen a vidéken csaknem kétszáz ezer holdra tehető az ilyen terméketlen, vagy alig termő terület.

Kísérletei jelentős eredménnyel jártak. A szódás szikéseket a költséges és nehezen beszerezhető gipszpor helyett lignitporral javította. Kunszentmarton határában, Szunyogpusztán végzett mezőgazdasági kísérletek során az a terület, amelyen egyáltalán nem termett meg a kulturnövény, - lignitpor terítés után az elmúlt hét év átlagában 8 mazsa búzát és mintegy 100 mazsa cukorrépat hozott. A három-négy mazsa gabonát termő földek pedig a javítás után megháromszorozták a termés hozamot. A javítás után a talaj szerkezete morzsalékosá, könnyen szanthatóvá vált. /Kossuth-díjas

Az ivel a szódás, szikes talajokra a föld minőségétől függően holdankint négyszáz- ezer mazsa lignitpor kell, a szállítási nehézségek miatt egyelőre csak a gyengén szódás talajokat célszerű így javítani. Az erősen szódás gyepet műtrágyazzák és sziki-mézpázsit természetessé hasznosítják. A sziki-mézpázsitról azt tartják a gazdák, hogy a tapanyag szempontjából felér az abraknakarmannyal. Herke Sandor, a terméketlen szódás gyepéken pétisóval való műtrágyázás után 20-30 mazsa mézpázsit takarmányt termelt. Kedvező csapadékos időjárás, vagy öntözés esetén a holdankinti termés hozam az ötven mazsát is meghaladta. /MTI/

-0-0-0-

Fénykép-kiállítás nyílik

1957. június 11.

Francia, holland, osztrák és magyar fotóművészek műveiből június 15-én a MADOE V., Belgrád rakpart 17. szám alatti helyiségében. A kiállítás naponta 11-től 20 óráig lesz nyitva. Belépődíj 2 forint, tanulóknak 1 forint. /MTI/

-0-0-0-

MTI BELFÖLDI HIREK
B 11. kiadás 1957. június 11. 11 óra 55 perc

Magyar mezőgazdasági szakemberek segítenek Albániában termékenyvé tenni a thumani síkságot

1957. június 11.

Másfél évvel ezelőtt az albán kormány meghívására mezőgazdasági szakemberekből álló küldöttség utazott Albániába, hogy vizsgálatokat végezzen a thumani síkságon és kidolgozza e terület termékenyvé tételének tervét. A több mint 14.000 hektár kiterjedésű thumani síkság ugyanis vizes, lápos mezőgazdasági művelésre kevésbé alkalmas vidék. A magyar szakbizottság sok vizsgálatot végzett a területen, hogy kidolgozhassa annak talajjavítási, növénytermesztési és trágyázási, belvíz-rendezési, öntözési és zsiliprendszer-készítési tervét. Többek között talajminta alapján az Országos Mezőgazdasági Minőségvizsgáló Intézet talajlaboratóriumában elkészítették a thumani síkság talajtérképét és a hasznosítási szakvéleményt, s ezekkel most visszautaztak Albániába. /MTI/

-0-0-0-

Szállítható csővezes pajták és raktárak a mezőgazdasági termények tárolására

1957. június 11.

A Mezőgazdasági Szervezetek Értékesítő Szövetkezeti Vállalat csővezes pajtákát és raktárépületeket hozott forgalomba. Az új típusú mezőgazdasági épületeket két méretben árulják. Tetőjüket hullanemővel fedik és oldalrészeik bármilyen préselt anyagból, vagy téglából elkészíthetők. Egy ilyen épületet 48 óra alatt fel lehet állítani, ugyanennyi idő alatt szét is szedhető és szállítható. A csővezes épületeket, különösen azok a mezőgazdasági gazdaságok, vagy termelőszövetkezetek használhatják eredményesen, amelyek még nem alakították ki a gazdaság központját és így nem volna érdemes hatalmas költséggel nehéz betonépületeket létrehozni. Ezek a pajták raktárak egyaránt használhatók dozány, gyümölcs és gabonánemű tárolására. /MTI/

-0-0-0-

A cseresznye kivételével olcsóbb lett minden idénycikk

1957. június 11.

A Nagyvárosi telepre kedden reggel 40 vagon és 68 tehorgépkocsi érkezett, hajóval 76 nagy kosár zöldáru jött. A KÖZMART és a szövetkezeti boltok a cseresznye kivételével minden idénytermék árát mérsékeltek. Így a nagyobb gumója újbúrgonyát 3.80-4.40, az aprót 2.40, a cukorborsót 2.90-3, a valóborsót 3.20 forintért árulták. A fejeskapotát 5.40, a fehér karalábé csomóját 2.60, a kék karalábéét 3.40 forintért adták. A salátának való uborka 2 forinttal lett olcsóbb. A hegyes zöldpaprikát darabonként 80 filléért és 1.20 forintért, a kovacsizit 1.60-2 forintért árulták. A karmazsin cseresznyét 8-9, az egri feketét 12.80, a germersdorfit 11-12 forintért hozták forgalomba. A nagyszemű eper 18, a közepes nagyságú 14-15, az apró szemű 8-10 forint kilónként. A földművelésszervezetek Budapesti Értékesítő Vállalata újból 1 szállította a tejfel és a tehénturó árát. A tejfelt literenként 14 forintért, a zsíros tehénturót kilónként 12 forintért adták. /MTI/

-0-0-0-



MTI BELFÖLDI HIREK

B 12 kiadás 1957 június 11. 12 óra perc

Elutazott a bolgár kormány- és pártküldöttség

1957 június 11.

A Bolgár Népköztársaság kormány- és pártküldöttsége Anton Jugovnak, a Minisztertanács elnökének, a Bolgár Kommunista Párt Politikai Bizottsága tagjának és Todor Zsivkovnak, a BKP Központi Bizottsága első titkárnak vezetésével, szakértői és tanácsadói kíséretében kedden délelőtt elutazott Budapestről.

A Keleti pályaudvar érkezési oldala előtti ünnepi díszbe öltözött téren díszszázad sorakozott fel. Kürtjel jelezte a delegáció érkezését. Anton Jugov Kádár Jánosnak, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnökének, az MSZMP Központi Bizottsága elnökének kíséretében érkezett a pályaudvarra. A bolgár kormányküldöttség vezetője üdvözölte a tiszteletadást teljesítő díszőrséget, majd felcsendültek a magyar és a bolgár Himnusz hangjai. Anton Jugov Kádár János kíséretében ellépett a díszszázad előtt. Uttörök virágcsokrokat nyújtottak át a bolgár delegáció tagjainak, miközben a bucsuztatásukra megjelent több ezer budapesti dolgozó lelkes tapsal köszöntötte bolgár barátainkat.

A kormány- és pártküldöttség tagjai ezután üdvözölték a bucsuztatásukra megjelent személyiségeket: Baszku Bélát, Fehér Lajost, Kállai Gyulát, Kiss Károlyt, Marosán Györgyöt, dr. Münnich Ferencet, Ronai Sandort, Somogyi Miklóst, az MSZMP Intéző Bizottságának tagjait, Nagy Dánielt, az Elnöki Tanács elnökhelyettesét, az Elnöki Tanács, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány, az MSZMP Központi Bizottsága tagjait, a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetőjét és tagját.

Ezután Anton Jugov mondott beszédet:

Drága Kádár Elvtárs! Drága magyar elvtársak, barátaink és Testvéreink!

Elégedetten válnak el Önöktől, a Magyar Népköztársaság dolgozóitól, a bolgár és magyar nép jólétét szolgáló, együttesen végzett hasznos munkánk után.

Az Önök országában eltöltött napok, az Önökkel, állami és pártvezetőkkel, Budapest, Pécs és az ország más városának dolgozóival létrejött találkozásaink felejtethetetlenek maradnak.

/folyt. köv./

11.46

MTI BELFÖLDI HIREK

B 13 kiadás 1957 június 11. 12 óra perc

/Elutazott..... 1 folytatása/

Nem fér hozzá kétség, hogy ezek a találkozások, a testvéri tapasztalatcsere, a baráti megbeszélések és tárgyalások, az aláírt dokumentumok, mindezek még jobban megerősítik a bolgár-magyar barátságot, a két ország közötti együttműködést, hozzá fognak járulni a szocialista országok egységének további megerősítéséhez, a népeknek a békéért és nemzetközi együttműködésért vívott harcához.

Mély megelégedéssel fogunk beszélni a bolgár népek arról, amit az Önök országában láttunk. A meleg fogadtatásról, amelyben bennünket részesítettek, arról a mélyen baráti viszonyról, amelyet népünk iránt és a Bolgár Kommunista Párt iránt nyilvánítottak.

El fogjuk mondani, hogy a bolgár és magyar nép közötti barátság ugyanolyan drága a magyar népek, mint a bolgár népek, hogy a szocialista államok egysége oly nélkülözhetetlen és szent a magyar nép számára, mint amilyen nélkülözhetetlen és szent a mi népünknek.

A bolgár delegáció azon mély meggyőződéssel utazik el, hogy nincs olyan hatalom, amely képes megbontani a mi testvéri barátságunkat, amely képes elszakítani a magyar népet a Magyar Népköztársaságot a szocialista országok nagy családjától, hogy Magyarország a nagy Szovjetunió által vezetett hatalmas szocialista tábor oszthatatlan része és az is marad.

Elmondjuk népünknek, hogy a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány és a Szocialista Munkáspárt keményen és tényleghatározottan állanak a proletárnemzetköziség elvei alapján, szentül és tisztán őrzik a nagy marxista-leninista tanítás zászlaját.

Azon meggyőződéssel távoznak el, hogy a marxista-leninista pártja és forradalmi munkás-paraszt kormánya köré tömörült magyar nép nem riad vissza semmiféle nehézségtől, továbbra is bátran küzd le az ellenforradalmi lázadás következményeit, sikeresen fogja fejleszteni gazdaságát, megerősíti népi demokratikus rendszerét és tényleghatározottan fog a szocializmus útján haladni.

Szívből kívánunk a magyar népek új, további sikereket a Magyar Népköztársaság felvirágoztatásához, a testvéri magyar nép boldogságához.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 14 kiadás 1957 június 11 12 óra 10 perc

/Elutazott..... 2. folytatás,

Engedjék meg nekem drága elvtársak és barátaink, hogy a bolgár kormány és pártdelegáció nevében a Forradalmi munkás-paraszt kormányának, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának és személy szerint Kádár elvtársnak, a magyar népek kifejezzem őszinte hálánkat a testvéri és szívélyes fogadtatásért, azért a közvetlen, baráti légkörért, amit Önök létesítettek, hogy a két delegáció közötti megbeszélések és tárgyalások gyümölcsözők legyenek.

Eljen és maradjon fenn századokon át a testvéri és megbonthatatlan bolgár-magyar barátsági

barátaink !
Viszontlátásra drága magyar elvtársak és

barátaink !
Ezt követően Kádár János bucsuztatta bolgár vendégeinket:

Kedves Jugov Elvtárs! Kedves Zsivkov Elvtárs! Kedves Elvtársak!

Hat nappal ezelőtt nagy örömmel és szeretettel vártuk Önöket hazánkban, hogy kicseréljük gondolatainkat és megtárgyaljuk a népeinket érdeklő közös dolgainkat. Most a Bolgár Népköztársaság kormányának és a Bolgár Kommunista Pártnak delegációjától azzal a tudattal bucsuzunk, hogy tárgyalásaink mind a magyar, mind a bolgár nép szempontjából értékes eredményekhez vezettek, komoly sikerrel jártak.

E találkozás sikeresen járult hozzá a testvéri két nép kapcsolatainak további elmélyítéséhez, országaink politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatainak kiszélesítéséhez. A két ország küldöttségeinek tanácskozása a teljes egyetértés jegyében folyt le. Azonos nézeteket vallunk mind a nemzetközi helyzet, a szocialista országok egymáshoz való viszonyának, a béke védelmének, mind pedig a két ország kapcsolatai kiszélesítésének kérdésében.

Széles, új kilátások nyíltak gazdasági együttműködésünk kiszélesítésére, ami mindkét ország szocialista nép-gazdaságának további fejlődése szempontjából előnyös. Nagy jelentőségűeknek tartjuk azokat a megállapodásokat, amelyek alapján a közeljövőben külön tárgyalásokat kezdünk a két országot érintő gazdasági és egyéb kérdésekben, a konkrét együttműködést szabályozó egyezmények megkötése céljából. Ezek az egyezmények, valamint a két ország kulturális kapcsolatainak fokozására irányuló intézkedések, népeink odáig is jó kapcsolatát még szívélyesebbé, közvetlenebbé és szolidaribbá fogják tenni.

Az Önök rövid magyarországi tartózkodása során alkalom adódott arra, hogy

/Folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 15. kiadás 1957. június 11. 12 óra 10 perc

/Elutazott a bolgár. 3. folyt.

találkoznak a magyar dolgozókkal fővárosunkban és vidéken. Tapasztalhatták az elvtársak, hogy a dolgozó magyar nép teljesen helyreállította a rendet, az élet ma már rendes kerékvágásban halad és az emberek bizalommal tekintenek jövőjük felé.

E találkozások során azt is tapasztalhatták, hogy a magyar nép ragaszkodik népi demokratikus rendjéhez, elkövetlen folytatja a szocializmus építését. Olyan határozott politikát kíván a Magyar Szocialista Munkáspárttól és a magyar kormánytól, amely biztosítani tudja a rendet, keményen lép fel a nép ellenségeivel szemben, megvédi a nép 12 év alatt kivívott nagy eredményeit és határozott, biztos utat mutat a szocializmus építésének folytatásához.

Arra kérem Önöket, közöljék a bolgár néppel, hogy Magyarország dolgozó népe egy percre sem lett hűtlen a szocializmus ügyéhez. Amikor az ellenforradalmi támadás érte, legnagyobb barátunk, a Szovjetunió segítségével megvédte Magyarországon a szocializmus ügyét.

A fegyveres támadás leverése után a szocialista tábor országainak, népeinek segítségével, közöttük a bolgár nép nathatós politikai és gazdasági segítségével viszonylag rövid idő alatt helyreállította az élet rendjét. Kérem Önöket, tolmácsolják a bolgár népek az Önöktől kapott segítségért népünk elismerését és köszönetét.

Kérem, mondják meg a bolgár népeknek, hogy a magyar nép - ha nagy árat fizetett is érte - az elmúlt félszázad során sokat tanult, s az októberben, novemberben kiontott vér a biztosítéka annak, hogy Magyarországon többé nem lehet ki-
csavarni a fegyvert a nép kezéből. Megtanulta dolgozó népünk, hogy kik igazi barátai és ha most a magyar-szovjet, vagy a magyar-bolgár barátságról írunk, vagy beszélünk, mindig előttünk van az igazi barátok testvéri segítőkészsége, áldozatkészsége, a proletárinternacionalizmus nagyon is eleven példája.

Elvtársak! Önök rövid magyarországi tartózkodásuk során azt is tapasztalhatták, hogy népünk békét kíván és tudja, hogy békéjének legfőbb biztosítéka a szocialista tábornak, a Szovjetunió által vezetett töretlen egysége.

/Folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 16. kiadás 1957. június 11.

12 óra 20 perc

/Elutazott a bolgár. 4. folyt./

A most befejeződött magyar-bolgár tárgyalásokon is kifejeztük azon eltökélt szándékunkat, hogy népeink érdekében és a béke védelmének megfelelően erősítjük a szocialista tábor egységét, erősítjük a magyar-bolgár barátság elmélyítésével egy- más gazdasági támogatásával, kulturális kapcsolataink szorosításával. A magyar-bolgár kapcsolatok fejlesztése, a népeink közötti barátság is a népek közötti békét erősíti.

Kérjük Önöket, adják át a bolgár dolgozóknak szívből jövő jókívánságainkat. Sok sikert kívánunk a bolgár dolgozóknak a szocialista társadalom felépítésének dicső és nagy munkájában.

Éljen a Bolgár Kommunista Párt!

Éljen a Bolgár Népköz társaság!

Éljen a magyar és a bolgár nép örök és meg-
bontathatlan barátság!

Éljen a béke!

Szerencsés utat, a viszontlátásra kedves
barátaink!

A bolgár kormány- és pártküldöttség tagjai ezután búcsúvettek a pályaudvaron megjelölt személyiségektől, majd különvonatukba szálltak. A határig elkísérte őket dr. Münnich Ferenc, a kormány első elnökhelyettese, az MSZMP Intéző Bizottságának tagja, Horváth Imre külügyminiszter, Sebes István külügyminiszterhelyettes és Csatorday Károly, a Külügyminisztérium protokollosztályának vezetője. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 17. kiadás

1957. június 11.

13 óra 30 perc

Molnár Kálmán, az MTI külpolitikai főosztályának munkatársa

1957. június 11.

a magyar újságírás egyik veteránja, június 10-én, 68 éves korában hirtelen elhunyt. Csaknem öt évtizedig működött újságíróként a közben hosszabb ideig tagja volt az Országgyűlési Gyorsírodának is. /MTI/

Tíz nap alatt tizenhat szakcsoport alakult Vas megyében

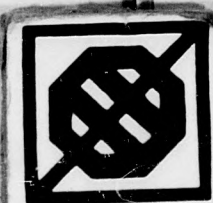
1957. június 11.

Vas megyében a legutóbbi tíz nap alatt tizenhat gép-
használati és talajjavító, valamint gyümölcsstermelő szakcsoport alakult a földművelésszervezetek keretében. A megyében ezzel a szakcsoportok száma hatvanháromra emelkedett. /MTI/

Megezdődött a paradicsomszüret a hatvani Petőfi Tsz kertészetében

1957. június 11.

Heves megye egyik legjobb zöldségtermelő gazdaságában, a hatvani Petőfi Tsz-ben megkezdődött a paradicsomszüret. A termelőszövetkezet kertészei a majdnem négy holdnyi üvegházi kertészetből eddig mintegy kétezer darab husos termést szedtek le. A százhuszezer tő paradicsomon tovább pirosodik a termés és előre-
láthatólag még a héten ismét tudnak szállítani piacra. A szövetkezetiek számítása szerint a kertészet az idén is a legjövedelmezőbb üzem lesz. Korsi paprikából, Karalábéból és paradicsomból csaknem háromszázezer forint értékű árut adtak el. A jövedelmező kertészkedés hozzájárult ahhoz, hogy rövid idő alatt negyven-ezer forint előleget oszthattak ki a tagoknak és ebben a hónapban is jelentősebb összeget kapnak egy-egy munkaegységre. /MTI/



B 18. kiadás 1957. június 11. 11 óra 05 perc

Alföldi borok versenye Kecskeméten

1957. június 11.

Hétfőn rendezték meg az alföldi borok hagyományos versenyét Kecskeméten, amelyen több mint 260 egyéni gazda, tíz állami gazdaság és termelőszövetkezet legjobb borát bíralták. A zamatos alföldi borokat több mint harminc tagból álló szakbizottság minősítette. Az egyéni termelők borai közül Almási Sándor kelebiái egyéni termelő olasz rizling borát tüntették ki a nagydíjjal, a második díjat Gáspári Imre soltvadkerti gazda ezerjő bora kapta.

A legjobb izü és zamtu kedarkát a Nemesnáduvvari és a Kunbajai Állami Gazdaságok hozta a versenyre. /MTI/

Ferronikkelt és titándioxidot készítenek a Fémtermic Vállalatnál

1957. június 11.

Az apci Fémtermic Vállalat szakemberei az elmúlt hónapokban kidolgozták a nemesacélok gyártásához szükséges - hazánkban eddig nem készített - ötvözet, a ferronikkelt üzemszerű gyártásának technológiáját. Az első készítményt alaposan megvizsgálták és megállapították, hogy az minőségileg megfelel a nemzetközi előírásoknak.

Az üzemen megkezdtek a feldolgozását a Szervaskő határában nemrég feltárt wehrlitnek, amely nagyobb mennyiségű titándioxidot tartalmaz. Ezt a fontos anyagot a kísérletek során igen egyszerű berendezéssel el tudták választani a meddőből. Egyelőre száz tonna wehrlit feldolgozását kezdték meg és az így nyert titándioxidból készítik majd a nemesacélok gyártásához szintén fontos ferrotitánt. /MTI/

Tetőcserepkészítő üzem létesített az ózdi városi tanács

1957. június 11.

Az ózdi városi tanács, saját erőből, tetőcserepkészítő üzem létesített, ahol a város kezelésében levő épületek karbantartására betoncserepeket készítenek. A tanács kezelésében utkarbantartó részleg is megkezdte a működését. Ez az üzem a város utjainak és járdáinak javítását végzi. /MTI/

13.30

B 19. kiadás 1957. június 11. 14 óra 07 perc

Májusban több ujitási javaslatot nyújtottak be a Salgótarjáni Acélaruigyárban, mint az első negyedévben

1957. június 11.

A Salgótarjáni Acélaruigyárban az ujitási mozgalom az ellenforradalom utáni nagy visszaesésből kimozdulva, biztató fejlődést mutat. A vállalatnál a múlt hónapban munkásvédelmi és ujitási hónap kezdődött, amelynek eredményeként májusban már több javaslatot nyújtottak be a dolgozók, mint az első negyedévben. Az idén eddig 81 ujitást bíráltak el és az elfogadott 49 javaslat gazdasági értéke meghaladja az évi kétszázezer forintot. Ez a viszonylag kedvező eredmény azonban még negyedannyi sincs, mint a múlt év hasonló időszakában. Ezért a gyár ujitói rövidesen tanácskozássra jönnek össze, hogy megvitassák az ujitási mozgalom fellendítésének leg sürgetőbb feladatait. /MTI/

Tíz nap múlva aratják a "bánkuti korai expressz" árpát a Székkutasi Állami Gazdaságban

1957. június 11.

A Csongrád megyei Székkutasi Állami Gazdaságban második éve termesztik nagyüzemi kísérletként a "bánkuti korai expressz" tavaszi árpát. Tavaly tizenhárom mázsás holdankinti átlagtermést hozott a tizenöt hold vetés. Az idén a március elején elvetett gabona - a szeszélyes időjárás ellenére - a rendkívül gyorsan fejlődött. Most csaknem embermagasságu, a kalászaiban olyan fejlettek a szemek, hogy kilenc-tíz nap múlva arathatják. Az "expressz" tavaszi árpa tehát az idén megelőzte az őszi vetésűt, csaknem egy héttel hamarabb érik be.

A Székkutasi Állami Gazdaságban végzett nagyüzemi kísérletek azt bizonyítják, hogy érdemes ezt a fajta termelni. Nemcsak azért, mert az idén tizennégy mázsás átlagtermést ígér, hanem azért is, mert ezt a jó természetű lucerna felülvetésként hozza. Így ugyanarról a földről két értékes takarmánynövényt nyernek. /MTI/

1345



MTI BELFÖLDI HIREK

B 20. kiadás 1957. június 11. 111 óra 45 perc

Háromféle új bérézést vezettek be a Beloiannisz Híradástechnikai Gyárban - június végére elérik a múlt évi termelési szintet

1957. június 11.

Az októberi eseményeket követő időben a Beloiannisz Híradástechnikai Gyár akkori vezetőinek, munkástanácsának az volt a véleménye, hogy meg kell szüntetni a normákat, az emberek időbérben is becsületesen végzik munkájukat. Az intézkedést követő hetek azonban nem igazolták ezt. A becsületes munkások időbérben ugyansennyit végeztek, mint azelőtt, a "lógósok" kevés munkáért is megkapták a pénzüket. Így aztán nagyon meglezult a munkafegyellem, sokat álltak a gépek, az emberek. Ez meglátzott az üzem termelésében is. Januárban például mindössze 46.3 százalékos intenzitást értek el az október előttihez viszonyítva. Februárban sem volt jobb a teljesítmény. Márciusban még mindig csak 77.2 százalékos eredménnyel dolgoztak. Ez a helyzet veszélyeztette az üzem termelését, az exportkötelezettségek teljesítését.

Eppen ezért az üzem új vezetői úgy határoztak, hogy bár nehéz az ilyen szerteágazó, sokféle szakmával rendelkező gyár helyzete - meg kell találni a vállalatnak legmegfelelőbb, ösztönző, a készáru-termelést közvetlenül elősegítő új bérézési módot. Az illetékes osztályokból alakult bizottság alapos körületekintéssel, a technológia három főcsoportjának megfelelően, háromféle bérézési rendszert dolgozott ki.

Április 1-től az alkatrészgyártásnál már be is vezették az ugynevezett nettó normaóra bérézést. Ennek hatása rövid idő alatt megmutatkozott. Egy hónap alatt 74.8 százalékról 99.2 százalékra ugrott az intenzitás az alkatrészgyártásnál. A többi üzemrészben, ahol még időbérben dolgoztak, volt ugyan némi fejlődés, de igen lassú. Ezután folyamatosan szüntették meg az időbért az előszerelő műhelyekben, s helyette ugynevezett programaység szerinti bérézést alkalmaztak.

A harmadik főcsoport új bérézési rendszerének bevezetése most van folyamatban, s ebben a hónapban a készáru-termelésnél is megszűnik az időbér. Ugyancsak még ebben a hónapban felülvizsgálják az időbéres csoportokat, s ahol szükség van rá, ott teljesítményhez kötik a munkát. Néhány részleg természetesen - mint például az üzemfenntartók - ezután is időbérben dolgoznak. A bérézés rendezésével a Beloiannisz Híradástechnikai Gyár elérhetővé válik júniusban elérni a régi, az október előtti termelési szintet.

A hónap végéig a munkafegyelmem megszilárdítására, a rezsigazdálkodás javítására, a gyártmányfejlesztésre, stb. hoznak újabb intézkedéseket, ahogy minél előbb ismét nyereséges lehessen a vállalat. /MTI/

14.15

MTI BELFÖLDI HIREK

B 21. kiadás 1957. június 11. 114 óra 50 perc

Időjárásjelentés

A Meteorológiai Intézet jelenti június 11-én, kedden délben 12 órakor:

A meleg mérséklődik

A Brit szigeteken, valamint Franciaországban északi széllel érkező sarkvidéki légtömegek hatására az évszakhoz képest hűvös az időjárás. Közép-Európában az észak felől hűvös és déli irányból meleg légtömegek áramlanak. Ezek találkozása sekély ciklonok kialakulását teszi lehetővé, amelyek az Alpok vidékén tartós esőzéseket okoznak. Kelet-Európában leszálló légmozgással száraz meleg az idő.

Hazánkban hétfőn az ország északkeleti megyéiben esett jelentéktelen mennyiségű csapadék. A hőmérséklet napközben 27-30 fokig emelkedett, Mohácson 31 C fok volt. Ma hajnalban 15-19 fokig hűlt le a levegő. Budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 3.5 fokkal magasabb, a légnyomás napi középértéke 1.0 mm-rel alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten kedden 12 órakor a hőmérséklet 31 C fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 mm, alig változik.

Várható időjárás szerdán estig: felhős idő, többfelé záporosó, zivatar. Mérsékelt délnyugati-nyugati, a Dunántúlon élénk északnyugati forduló szél. A meleg főként nyugaton mérséklődik.

Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel 17-20, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán nyugaton 23-26, keleten 27-30 fok között.

A Duna vízállása kedden reggel Budapestenél 380 cm. /MTI/

14.20



MTI BELFÖLDI HIREK

B 22. kiadás

1957. június 11.

15 óra 05 perc

Háromszorannyi borsót mélyhűtenek Szegeden, mint tavaly

1957. június 11.

A néhány évvel ezelőtt létesült, százötven vagon kapacitású szegedi mélyhűtőházban megkezdtek a zöldborsó mélyhűtését. Az idén a tavalyi mennyiség háromszorosát, mintegy husz vagon zöldborsót tartósítanak így. Rövidesen megkezdik a földieper mélyhűtését is. /MTI/

Két és félezer vagon almára kötöttek szerződést a Szabolcs-megyei dolgozó parasztok

1957. június 11.

Szabolcs megye gyümölcsöseiben a meleg, csapadékos időjárás igen kedvezően hatott. A párás levegőt kedvelő Jonathán alma az állami gazdaságok és termelészövetkezetek gyümölcsöseiben már jóval nagyobb egy zöld diónál. Az átlagtermés háromszoros lesz a tavalyinak.

A gazdag termés láttán a megye dolgozó parasztjai már eddig több mint két és félezer vagon Jonathán almára szerződtek a Nyiregyházi Zöldség- és Gyümölcsértékesítő Szövetkezettel, az állami felvásárlókkal és a budapesti KÖZÉRT-tel.

A szövetkezet megkezdte a szerződési előlegek kifizetését is; eddig mintegy tizenölmillió forintot osztott ki a megye dolgozó parasztjai között. /MTI/

Több mint háromszáz komlói bányászgyermek üdül az idén a Balaton mellett

1957. június 11.

A Komlói Szénbányászati Tröszt Fonyód-bélatelepi gyermek-üdülőjébe megérkeztek az első vendégek, a bányászcsaládok óvodás-korú gyermekei. Két heti nyaralás után a kicsinyeket a diákok váltják fel. Az új tanév kezdetéig több mint háromszáz gyermek pihen, szórakozik a Balaton mellett.

A tervek szerint a jövő esztendőben Fonyód-Bélatelepen hárommillió forintos költséggel üdülő épül, amelyben a bányász-dolgozók családtagjaikkal együtt tölthetik szabadságukat. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 23. kiadás

1957. június 11.

11 óra 05 perc

Az MTI-Foto június 11-éi képanyaga

Elutazott a bolgár kormány- és pártküldöttség

Pécsi lakásépítkezések

Új motorszereplő szalag a Dinamo Villemos Forgógépgyárban

Héves megréből több mássa borsót szállítanak külföldre.

Három menedékhelyet nyert volt osztrák katona a Gheorghiu Dej

Hajógyárban dolgozik

Erdészkonferencia a Földművelésügyi Minisztériumban

A "Debrecen" tengerjáróról kirakják az egyiptomi gyapotot

Nyári hajókirándulás Dunaföldvárra

Kép az öröklakás-nyertes győri Lottó-brigádról

Tóth Ilona és társai a népbíróság előtt

Záróvizsga a szívbetegek gyógytornáján

Munkában az Úttörő Szövetség Regőse-csapata

A Nemzetközi Úszószövetség és Európai Úszó Liga főtitkárának

látogatása a Sportuszodában

Pesti pillanatképek.

Külföldi képek:

M. ncuura japán munkaügyi miniszter Bonnban

Halálos kimenetelű hadgyakorlat Kemptonben - tizenöt halottal

Szovjet államférfiak Helsinkiiben

Gyászszertartás Kemptonben

/MTI/



MTI BELFÖLDI HIREK

B 24. kiadás

1957. június 11.

15 óra 25 perc

Kiheverte az esős májust, a tavalyinál jobb termést ígér a nógrádi határ

1957. június 11.

A gyakori májusi esők a kötöttebb talajú nógrádi határt jobban megviselték. Attól lehetett tartani, hogy erősen visszamarad a növények fejlődése, s elgyomosodnak a földek. A napokban a megye mezőgazdasági szakemberei ellenőrzést tartottak és megállapították: a napfényes június első hete kedvezően befolyásolta a gabonafélék és káposztavirágok fejlődését. A rendelkezésre álló gépi és traktoros helyes csoportosításával a termelőszövetkezetekben, állami gazdaságokban és az egyéni gazdaságokban rövid idő alatt megküzdöttek a gyomokkal is és most tiszták a nógrádi határ. Befejezték a burgonya első töltögetését, másodszer kapálják a répát és a kukoricát. Ha az idő kedvező marad, az idei termés gazdagabb lesz a tavalyinál Nógrádban. /MTI/

Újfajta egysoros vetőgépet szállít Csehszlovákiába a makói Béke kisipari szövetkezet

1957. június 11.

Kiss Sándor, a makói Béke Vegyipari KSZ főmérnöke új típusú egysoros kézi vetőgépet szerkesztett, amelyet már sorozatban gyártanak a szövetkezet dolgozói. A kis gépen tetszés szerint szabályozható, hogy milyen távolságra kerüljön a mag és állítható a két kerék távolsága is. Az aránylag olcsó készülék jól használható a kisebb termelői szövetkezetekben és az egyéni gazdaságokban.

Az ötletes mezőgazdasági kisgép híre külföldre is eljutott. Csehszlovákiából már ezret rendeltek belőle. Az első ötszáz már elkészült és néhány nap múlva, - mint a szövetkezet első export szállítmányát - utnak is indítják. /MTI/

Új mészégető kemencék építését kezdték meg Lábatlanon

1957. június 11.

A Lábatlani Cement és Mészművekben két új korszerű mészégető kemence építését kezdték meg. A terv szerint az idén üzembehelyezik a kemencéket, s ezzel naponta mintegy hétszáz mázsával több meszet égethetnek. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 25. kiadás

1957. június 11.

16 óra - perc

Üzletek, éttermek és szállodák helyreállításáról tárgyalt a Belkereskedelmi Minisztérium kollégiuma

1957. június 11.

A Belkereskedelmi Minisztérium kollégiuma kedden tárgyalt a budapesti üzlethálózat fejlesztésével és a helyreállítási munkákkal kapcsolatos feladatokat. A tárgyaláson jelen volt az Országos Tervhivatal, a fővárosi tanács és több főigazgatóság képviselője, s ott voltak az illetékes szakemberek.

Megállapították, hogy a fővárosban októberben mintegy 2700 üzlet sérült meg, ezek közül 1767-ben ezer forintnál nagyobb a kár, 23 egységnek pedig egymillió forintnál is nagyobb a vesztesége. Az 1767 megsérült üzletből, illetve egyéb kereskedelmi egységből 1159-et már helyreállítottak. Mint a kollégium megállapította, a helyreállítási munka üteme - elsősorban anyagiak miatt - nem volt kielégítő.

Késleltette a helyreállítást a Rákóczi ut arkádositásának vitája is. Jelenleg az a helyzet, hogy az arkádositás rövidesen megkezdődik. A Csemege Aruháznál az arkádositás területcsökkenéssel jár, az Emke, a Divatcsarnok, a Debrecen Étterem, a Minőség Aruház - területe növekszik.

A Divatcsarnok újjáépítésével kapcsolatban a szakemberek véleménye az, hogy az áruházat eredeti helyén a mellette levő üres telek és lebontott lakóépület területének felhasználásával kell felépíteni. Illetékesek megitélése szerint az újjáépítést legkorábban 1959-ben kezdhetik meg, de csak abban az esetben, ha még ez év nyarán hozzálátnak a tervezéshez. Az építési költség előre láthatóan 70-80 millió forintot vesz igénybe.

Az újjáépítés során bővíteni fogják a Vörösmarty téri Divattextil, a Szabadság, a Corvin, a Lotto, az Uttörő és az Alkalmi Aruházakat. A Párizsi Aruház korszerűsítésére csak abban az esetben kerül sor, ha a Könyvtarjesztő Vállalatnak megfelelő rektárhelyiséget találnak.

Az Astoria, a Palace, a Continental szálló újjáépítése már csaknem befejeződött, 1958 végére készül el a Royal Szálló 370 szobával és egy nagy befogadóképességű vendéglátóipari helyiséggel. Megkezdődik a most visszakupott Metropolis, Esplanade, Szabó és Park Szállók visszaállítása is.

A kollégiumon bejelentették, hogy ebben az évben az új lakótelepeken 47 új üzletet nyitottak, illetve nyitnak meg. A legtöbb üzlet a Kerepesi uti, Finastyuk utcai és a rákospalotai új lakótelepeken épült.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 26. kiadás 1957. június 11. 16 óra 05 perc

/Üzletek, éttermek. . . folyt./

A kollégium több határozatot hozott. Többek között előterjesztést nyújt be a Gazdasági Bizottsághoz: emelje fel a Royal Szálló helyreállítására előirányzott beruházási összegget, hogy mielőbb befejezhessék az építkezést. Az előterjesztésben foglalják ki a Gellért Szálló újjáépítésével is. /MTI/

Több mint ezeregyszáz tonna szénét takarítottak meg öt hónap alatt a balassagyarmati és a salgótarjáni fűtőház dolgozói

1957. június 11.

A balassagyarmati fűtőház dolgozói a kazánok gondos tisztításával és a mozdonyok karbantartásának megjavításával az elmúlt öt hónap alatt 615 tonna szénét takarítottak meg. A salgótarjáni fűtőház mozdonyvezetőinek és fűtőinek anyagtakarékosági mozgalmá az idén 550 tonna szénmegtakarítást eredményezett. A két fűtőházban megtakarított 1165 tonna szénrel egy hatvan kocsiból álló tehervonat százötven fordulót tehetne meg Salgótarján és Hatvan között.

A nógrádi vasutasok munkáján csak az ejtett foltot, hogy a kisterenyei fűtőházban megfeleltek a gazdaságosságról és még néhány tonna szénrel sem járultak hozzá a balassagyarmati és a salgótarjániak eredményéhez. /MTI/

Hangversenytermekké alakítják át az MSZT székházát

1957. június 11.

A héten kapott megbízást a Fővárosi Tatarozó és Építő Vállalat az Országos Filharmóniától a Semmelweis utcai volt MSZT székház hangversenytermekké való átalakítására.

A vállalat július elején kezdi meg a munkát az akusztikai berendezések szerelését. A tervek szerint a földszinten levő nagyterem átalakítása az őszig elkészül. Az első rész építésére 650 ezer forintot költenek. A hangversenytermek terveit a KÖZTI mérnökei készítik. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 27. kiadás 1957. június 11. 16 óra 15 perc

A budapesti képviselőcsoport intéző bizottságának ülése

1957. június 11.

A budapesti képviselőcsoport újjáalakult intéző bizottsága, amelynek elnöke Galló Ernő, titkára Petrovics Jánosné, tagjai: Bözsöki Ferenc, Harustyák József, Majlát Jolán, Martin Ferenc és Vida Gyula, kedden délben ülést tartott a Hazafias Népfront Budapesti Bizottságának székházában. Az intéző bizottság elkészítette a budapesti országgyűlési képviselők végleges területi beosztását. Az ülés részletesen foglalkozott a budapesti népfront-bizottság, a kerületi népfront-bizottságok, az illetékes pártbizottságok, tanácsok és a képviselőcsoport kapcsolatával, együttműködésével, a választókkal való érintkezés formáival, a képviselők rendszeres tájékoztatásának kérdéseivel. Az intéző bizottság elhatározta, hogy a budapesti országgyűlési képviselők július végéig a kerületi népfront-bizottságok szervezésében beszámolókat tartanak választóiknak, valamint azt, hogy a jövőben is rendszeresen megtartják a képviselői fogadóórákat. /MTI/

Befejezték a Nemzeti Színház egyik részének az újjáépítését

1957. június 11.

A fővárosi színházak közül az ellenforradalom idején a Nemzeti Színház sérült meg a legsúlyosabban. A Fővárosi Tatarozó és Építő Vállalat műszaki vezetői kedden adták át a színház dolgozóinak a helyreállított és kijavított helyiségek egy részét.

Az építők a színházi szezon kezdetéig még több átalakítást végeznek. A Rákóczi ut felé eső lépcsőházát kibontják, helyére mosdót, zuhanyozót, öltözőt és irodát építenek. Befejezik a belső helyiségek tapétázását és a homlokzat vakolását is. /MTI/

Vetítőtermek épülnek az Algyógyi utcában

1957. június 11.

A MOKEP Algyógyi utcai filmraktárában kontrol vetítőtermeket építenek. A modern, jól berendezett vetítőhelyiségekben bírálják, ellenőrzik majd a külföldről érkezett filmszalagokat. A három millió forintos építkezést még ebben az évben befejezik. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 28. kiadás

1957 június 11

16 óra 30 percre

A magyar kiállítás rendezői a párizsi vásárról - nagy sikerük volt a magyar ételeknek

1957 június 11

Az idei párizsi nemzetközi vásárról most értek haza a magyar információs iroda és kiállítás rendezői, akik a következő tájékoztatást adták az MTI munkatársának:

- A párizsi vásár főleg propagandajellegű és inkább a látványosságon van a hangsúly, kevésbé comborodik ki a kereskedelmi jelleg. A magyar kiállításon kicsinyben bort, szalámit, párikát árultunk. Ezek, mint magyar specialitások jól ismertek a párizsiak körében. Sokan keresték a magyar bélyegeket, amelyekből a helyszínen vásárolhattak.

- Az ingyenségeket kedvelő franciák és más külföldiek izletes vacsorát fogyasztottak a vásár vendéglőjében, ahol az egyik este magyar hozzávalókból készült ételeket, magyar szakácsok főztjét szolgálták fel. Elég borsos árakat, 4500 frankot kértek egy-egy vacsoráért, de ennek ellenére tele volt a vendéglő. A vacsora többek között libamáj előételből, paprikás csirkéből és dobostortából állt, hatféle bort szolgálták fel hozzá.

- A vásár alkalmából a nemzetek csarnokában megrendezett fogadáson a különböző országok büféket állítottak fel. A magyar büfét a leghamarabb "pusztítottak el", tehát itt is nagy volt konyhaművészetünk sikere.

- A francia sajtóban több cikk jelent meg a magyar kiállításról. A lapok írják, hogy az ország gazdasági helyzete konszolidálódott a magyar külkereskedelem helyreállt, és a kölcsönös érdekek, előnyök alapján készek vagyunk kereskedni. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B-29. kiadás

1957 június 11

17 óra 35 perc

Jó eredményekkel köszöntik a VII-et a Beszálló-akna fiatal bányászai

1957 június 11

A várpalotai Beszálló-aknán Morauszki Pál ifjúmunkás vezér KISZ-brigádjának kezdeményezésére május elején kezdődött a "VII verseny", amelyben az akna valamennyi ifjúbrigádja csatlakozott. A brigádok - egy kivételével - azóta teljesítik többtermelési vállalásukat. A 312-es elővájó csapat tagjai - Bálint János és fiatal társai - P-4-es kombájnnal a korábbi teljesítmény kétszeresét érték el június eddigi szakaszában. A VII-versenynek köszönhető, hogy a Beszálló-akna június első tíz napján több mint 260 tonna szénat adott tervén felül.

A Világifjúsági Találkozó méltó megünneplésére készülő fiatalok ezt a többletet a hónap végére a legalább 600 tonnára akarják növelni. /MTI/

Het művelőanyagot végző mezőgazdasági robotgép

1957 június 11

A Kisalföldi Gépgyárban újabb robotgép mintapéldány készült el. A gépen tárcsás répvágó, tengeri morzsoló, szecskavágó, körfűrész, kalapácsos daráló és kösztrüggő van elhelyezve. A gépeket központi vezérléssel 2,3 lóerős villanymotor hajtja, amelynek fordulatszámát, a gépeknek megfelelően állíthatják. Az új robotgépet működés közben a napokban mutatják be a szakembereknek. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 30. kiadás

1957 június 11

15 óra 45 perc

Neves külföldi művészek látogatnak el hazánkba

1957 június 11

Juliusban és augusztusban több neves külföldi művész látogat el hazánkba és lép fel az itteni koncerteken. Julius 6-án érkezik Budapestre Roberto Benzi, a kis karmester című film egykori főszerelője, aki ma már husz éves. Nyolcadikán és tizedikén vezényel a Károlyi-kertben. Pár nappal később ismét hazánkban üdvözölnetjük a kiváló francia szononészesnőt, Lucianne Boyer-t, aki július 13-án adja első budapesti hangversenyét. A hónap hátralevő részét hazánkban tölti, s több budapesti és vidéki koncerten lép fel. Kiváló honfitársa, Jeanno Marie-Darrée július 16-án érkezik majd a magyar fővárosba, s 17-én és 19-én a Károlyi-kertben, később pedig néhány nagyobb vidéki városban ad hangversenyt. Augusztusban Carlo Zecchi, a világhírű olasz karmester látogat el hazánkba. Augusztus 12-én a Károlyi-kertben vezényel, majd Debrecenben és Győrött ad szabadtéri hangversenyt. Utána visszatér Budapestre és a stúdióban vezényli a Magyar Rádió szimfonikus zenekarát. A fenti művészekon kívül augusztusban ismét hazánkba érkezik a belgrádi rádió tánczenekara, s kéthetes magyarországi tartózkodása idején több budapesti és vidéki koncertet ad. /MTI/

Szabolcs megye nyolc új általános iskolájából az elsőt átadták rendeltetésének Cégénylányádon

1957 június 11

Új négytantermes általános iskola épült fel Cégénylányádon. Ebben az évben még hét új általános iskola épül Szabolcs megyében. Ezenkívül tíz nevelői lakás is készül, Nyirbátorban nyolctantermes gimnázium építését fejezik be, Mátészalkán pedig új gimnázium létesítését kezdték meg. Oktatási célokra több mint hétévmillió forintot fordítanak ebben az évben Szabolcs-Szatmárban. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 31. kiadás

1957. június 11.

16 óra 45 perc

Megjelent a Békési Üzenet második száma

1957. június 11.

Megjelent a Békés megyei írók munkaközössége Békési Üzenet című folyóiratának második száma. A folyóirat Zólyva Márta, Cserei Pál, Csurka Péter, Dóczy Endre, Süss Ervin, Szabó József, Új Rezső, Varga Tibor novelláit, illetve verseit közli. Hegyomány és szemle rovatában érdekes cikket hoz József Attila mezőhegyesi emlékeiről, ezenkívül képzőművészeti és más színes írás gazdagítja tartalmát. /MTI/

Naponta husz magyar tér vissza az országha Hegyeshalomnál

1957. június 11.

Az ellenforradalmi események hatása alatt külföldre távozott magyarok közül sokezen jelentették be március 31-ig hazatérési szándékukat a bécsi magyar követségnek. Azóta naponta átlag huszan lépik át Hegyeshalomnál a nyugati határt és jelentkeznek a győri hazatelepítési központban, amely ellátja őket utiköltséggel, hogy mielőbb visszajuthassanak otthonukba. Az utóbbi tíz hét alatt ezeröttszáz magyar tért vissza, többségük Ausztriából, kisebb részüket Franciásországból, Angliából és Svájcól. A hazatértek elmondják, hogy a legnehezebb körülmények között jutottak el a magyar határig, mert a nyugati hatóságok, annak ellenére, hogy nem tudnak segíteni a menekültek elhelyezkedésében, minden módon akadályozzák hazatérésüket. /MTI/

A volt Batthyány-kastélyban kap új művelődési házat Kőrmend

1957. június 11.

Kőrmend járási székhely reprezentatív kulturális intézménnyel gazdagodik. A járási művelődési otthon rövidesen az eddig katonai célokra szolgált, s most ismét polgári használatra átadott volt Batthyány kastélyba költözik. A földszinten a szakkörök kapnak majd helyet, az emeleten pedig ezerkét száz személyes színházterem lesz. Az új művelődési ház átalakítási munkái június végére készülnek el. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 32. kiadás 1957. június 11. 16 óra 50 perc

Juliusban jelenik meg a "Nemzetközi Mezőgazdasági Szemle" első száma

1957. június 11.

A Kölcsonyi Gazdasági Segítség Tanácsának állandó mezőgazdasági bizottsága "Nemzetközi Mezőgazdasági Szemle" címmel szakfolyóiratot ad ki, amely elsősorban a KGST-ben részvevő országoknak a mezőgazdaság területén elért tudományos eredményei és élenjáró tapasztalatai kicserélését szolgálja. A folyóirat tíz iv terjedelemben azonos tartalommal, nyolc különböző nyelven, háromhavonként a következő országokban jelenik meg: az Alban Népköztársaságban, a Bolgár Népköztársaságban, a Magyar Népköztársaságban, a Német Demokratikus Köztársaságban, a Lengyel Népköztársaságban, a Román Népköztársaságban, a Szovjetunióban és a Csehszlovák Köztársaságban. Juliusban kerül az olvasók elé az első szám, amelynek tartalmát a napokban hagyta jóvá szófiai ülésén a KGST országok képviselőiből álló szerkesztő-bizottság. Az első szám sok egyéb cikk mellett a következő fontosabb tanulmányokat közli: Ing. M. Preininger: "A mezőgazdaság komplex gépésítésének távlatai Csehszlovákiában", V.N. Klecskovszkij, a Szovjetunió Lenin Mezőgazdasági Tudományos Akadémiájának tagja: "A rádióaktív izotópok alkalmazása a mezőgazdasági tudományban", Hriszto Daszkalov akadémikus: "A paradicsom nemesítésére irányuló tudományos kutatások Bulgáriában", Abedin D. Csicsi, Janek Prifti agronómusok: "A ciprusfélék szaporítási módjai az Alban Népköztársaságban", F. Kertscher professzor: "Rendszeres talajkutatás a Német Demokratikus Köztársaságban", Egerföldi Sándor: "A homoktalajok megjavítása Magyar Népköztársaságban", Mircea Motoc mérnök: "A talajerozió elleni küzdelem a Román Népköztársaságban", Wegerek: "Legújabb kutatási eredmények a kolorádóbogár elleni védekezésben". Lesz a folyóiratban "Javaslatok és tájékoztatások", "Tudományos és gyakorlati élet", "Kritika és bibliográfia" rovat is. /MTI/

Száz éves a sümegi gimnázium

1957. június 11.

A sümegi Kisfaludy Sándor általános gimnázium e hónapban ünnepli alapításának századik évfordulóját. A nevezetes évfordulóról kétnapos, gazdag programú ünnepségen emlékeznek meg az iskola tanárai, jelenlegi és volt tanulói.

Az ünnepségeken emléktáblákat is lepleznek le. Az egyik emléktábla az iskola alapításának, s alapítójának - Kisfaludy Sándornak - az emlékét örökíti meg. A másik az iskola neves tanárainak: Szabó Dezső írónak, Bakos Tibor festőművésznek és Adám István műtörténésznek állít emléket. Ugyanekkor Bakos Tibor alkotásaiból kiállításot rendeznek a városban. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 33. kiadás 1957. június 11. 17 óra 10 perc

Zászlóavatás a VII. kerületben

1957. június 11.

A VII. kerületi munkásörtség zászlóavató ünnepségét szombaton délután három órakor tartják meg. Az ünnepség színhelye a Madách-tér lesz. /MTI/

Kedden üzembe helyezték az ország első motorszereelő futószalagját

1957. június 11.

A DINAMO Villamosforgógépgyárban kedden üzembe helyezték az ország első motorszereelő futószalagját. A harminc méter hosszú szalag mellett 18 betanított munkás végzi részfeladatát, s négypercenként készül el egy-egy motor.

Az új futószalag üzembehelyezése egy nagyobb távra kidolgozott automatizálási program lán szeme. 1955 végén és 1956 szeptemberében már létesítettek két futószalagot a motorgyártás kezdő műveleteire. A két szalag nagyszerűen bevált, növelte a termelékenységet, csökkentette a selejtet, s számos szakmunkást szabadított fel más munkára. A most üzembehelyezett szalagtól, a motor típusától függően - a gyártási idő további 25-40 százalékos csökkentését várják.

A műveletek automatizálása a távolabbi jövő feladata, néhány művelőnél azonban máris különleges készülékeket alkalmaznak. Önműködően szerelik például a motorpajzsot, illesztik a tengelybe a golyóscsapágyat. Az új futószalag átadási ünnepségén megjelent több kiváló szakemberünk, - köztük Liska József Kossuth-díjas egyetemi tanár - akik közvetlenül is részt vesznek az elektromos ipar műszaki színvonalának emelésében.

A gyár vezetőinek legközelebbi terve, hogy egy éven belül a motorgyártás befejező munkájához, a festéshez is futószalagot készítenek. Így majd a motort a kezdettől a befejezésig futószalagon gyártja a DINAMO Villamosforgógépgyár. /MTI/

B 34. kiadás

1957. június 11.

17 óra — perc

Naponta tizenöt-husz vagon epret szállítunk külföldre hűtőkocsikban — Eddig már ezerszáz vasuti kocsi alakítottak át zöldség és gyümölcs exportszállításra

1957. június 11.

A MÁV már hetekkel ezelőtt hozzálátott a gyümölcs- és zöldség-szállítás zavartalan lebonyolításának előkészítéséhez. Eddig elsősorban cukorborsót, kereplábét, új hagymát szállítottak, viszonylag kisebb tételekben. A nagyobb arányú gyümölcs-szállítás most indult meg és kedden már husz vagon epret szállítottak külföldre hűtőkocsikban. Az eperszállítmány részben Csehszlovákiába, részben pedig a nyugati államokba kerül. Az epret Kecskemét, Szentes, Nagykörös, továbbá Budapest környékéről szállítják.

A nagyarányú gyümölcs- és zöldségexport a következő hetekben indul meg, amikor majd nagy tételben kerül a vásárlókhöz az ujbungonya és a sárgabarack. A MÁV számítás szerint az idén rekordmennyiséget kell majd továbbítani, s ennek megfelelően készült fel erre a nagy munkára. A hűtőkocsikon kívül már eddig 1100 vasuti kocsi alakítottak át gyümölcs- és zöldségexportra. Tekintve a várható nagyobb igénybevételt, folyamatosan további vasuti kocsikat is átalakítanak. A "Hungarofrukt" Külkereskedelmi Vállalat pedig — a MÁV-val együttműködve, — azokra a hazatérő külföldi kocsikra szerel majd szellőzőrácsot, amelyek egyébként üresen tennék meg az utat, így pedig gyümölcsöt, zöldséget visznek. Természetesen ugyancsak gondoskodott a vasut arról is, hogy a belföldi igények kielégítésére is megfelelő szállítóberendezés álljon rendelkezésre.

A MÁV kéri a termelőket, hogy a szükséges kocsikat időben rendelkezésre tegyék, mert csak ebben az esetben tudja a szállítmányokat gyorsan továbbítani, csak így lehet gondoskodni arról, hogy időben exportképes gyümölcs kerüljön a külföldi fogyasztókhoz. /MTI/

1

B 35. kiadás

1957 június 11

17 óra — perc

Pályázat egyetemi tanárségi állásra

Eötvös 1957 június 11

Az Eötvös Loránd Tudományegyetem bölcsészettudományi kara pályázatot hirdet a német filológiai tanszéken tanárségi állásra. Feladatukra előadások tartása a XIX. század német irodalomtörténetének tárgyköréből, továbbá irodalomtörténeti és nyelvgyakorlatok vezetése.

Az Eötvös Loránd Tudományegyetem állami és jogtudományi kara ugyancsak pályázatot hirdet a büntetőjogi tanszéken egy tanárségi állásra. Feladata a tanszékvezető irányításával a büntetőjog és a büntetőeljárás-jog tárgyköréből résztvenni a tanszék tudományos és kutató, valamint oktató-nevelő munkájában.

A pályázatokat 1957 június 15-ig kell benyújtani.

/MTI/

Általános és középiskolai tanulók nyári országjárásának pihenő állomásai és turistaszállásai

1957 június 11

Ez év nyarán gyalogtúrákon /mozgótáborozás/ résztvevő általános- és középiskolai tanulók számára pihenőállomások:

a Bükkben: kezdőállomás Miskolc /Tanácsház tér 6/, pihenőállomások: Miskolc-Tapolcafürdő, /Kőbánya u 2./ /Általános iskola/;

Balaton mellett: kezdőállomás: Veszprém /4.sz. középiskola/ Püdiakotthon/, pihenőállomások: Pihány /Általános iskola/ Révfülöp /Általános iskola/, Keszthely /Kossuth Lajos utca 45./.

Turistaszállások: Budapest /XIII., Lócsa György u.150, valamint XII., Dózsa György u 136./ Pécs /Fürdő u 1/ Miskolc /Dajka Gábor u 4., továbbá Győri kapu u 13./, Eger /Foglár u 1/, Gyöngyös /Kossuth u 33./, Veszprém /Szabó Gáspár u 9/, Siófok /Általános iskola/, Balatonboglár /Általános iskola/, Balatonszárszó /Általános iskola/, Balatonkörtur /új általános iskola/, Satoraljaujhely /Bánk u 14./ /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 36. kiadás

1957 június 11

17 óra 05 perc

Kényszerleszállást végzett egy polgári repülőgép

1957 június 11

Minden a reggeli órákban a pécsi járat repülőgépe a ferihegyi repülőtéren kényszerleszállást végzett. A kényszerleszállás következtében senki sem sérült meg, s az utasok egy másik repülőgépen zavartalanul folytatták utjukat. /MTI/

Megemlékeznak Garibaldiról az ország általános- és középiskoláiban

1957 június 11

Ebben az évben emlékezik meg a haladó emberiség Giuseppe Garibaldi születésének 150., halálának 75. évfordulójáról. A magyar és az olasz nép számára ma is élő hagyományt jelentenek azok a szoros kapcsolatok, amelyek Garibaldi, a szabadság elnyomás ellen küzdő magyar szabadságharc hőseihez fűzték.

Az általános- és középiskolákban az évvégi ünnepélyekig megemlékeznek Garibaldi egyéniségéről és a történelemben betöltött szerepéről. /MTI/

Ascher Oszkár az Állami Faluszínház igazgatója

1957 június 11

Az Állami Faluszínház élére Ascher Oszkár Kossuth-díjas került. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 37. kiadás

1957 június 11

17 óra 05 perc

Június 21-én nyitja kapuit a Károlyi-kert - Ujbérletsorozatát bossát ki az Országos Filharmónia

1957 június 11

A Károlyi-kertben június 21-én kezdődik meg a nyári szabadtéri hangversenyek sorozata. Az első koncerten Ferencsik János vezényli az Állami Hangversenyzenekart, közreműködik Dénes Vera gordonkaművész. A műsorban Weber: Büvös vadász nyitánya, Dvorzsák: Gordonkaversenye és Beethoven VII. szimfóniája szerepel. A következő alkalommal, június 24-én a Verdi-requiem, június 29-én pedig szaranád-est kerül műsorra. Az előadások 8 órakor kezdődnek.

Az Országos Filharmónia új bérletsorozatát bossát ki a Károlyi-kerti hangversenykerek, mivel az előzőleg kibocsátott bérletek mind elkelték. Az új sorozat négy hangversenyből áll. Július 10-én Roberto Benzi zenekari estet vezényel, július 17-én Joanne Marie-Darrée lép fel, s két versenyművet ad elő, Chopin E-moll és Grieg A-moll zongoraversenyét. Ezen az esten Komor Vilmos vezényel. Augusztus 7-én Wagner-estet rendeznek, Lukács Miklós vezényelésével. Közreműködik Czank Zsófia, Dally Rózsi, Fodor János és Joviczky József. Augusztus 28-án Beethoven-est lesz, Ferencsik János vezényletével, közreműködik Frankl Péter.

Az új bérletsorozat árusítását a közeli napokban megkezdik. /MTI/

Vincenz Floznik kétszeres állami-díjas cseh grafikusművész

1957 június 11

alkotásából június 15-én kiállítás nyílik a Kulturális Társaság Intézetében /V., Dorottya utca 8./ /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 38. kiadás 1957. június 11.

17 óra 15 perc

A Külügyminisztérium sajtóosztálya közli:

1957. június 11.

A Magyar Népköztársaság Külügyminisztériuma június 11-én az alábbi jegyzéket juttatta el az Osztrák Köztársaság budapesti követségének:

1957 május 29-én, a Sopronon áthaladó 4942 számú vonatot, amely 21.35 órakor lépett be Magyarfalvánál, és 21.55 órakor Agfalvánál hagyta el Magyarország területét, a kilépés alkalmával az eddigi gyakorlathoz eltérően a határvonalnál nem állt meg. Ennek következtében a vonaton kísérő szolgálatot teljesítő két magyar határőr csak élete, illetve testi épsége veszélyeztetésével tudott leugrani a teljes sebességgel haladó vonatról.

A magyar területen áthaladó osztrák vasutasok már évek óta tisztában vannak azzal, hogy a határvonal előtt a vonatot le kell állítani, hogy a kísérőszolgálatot ellátó határőrök arról le tudjanak szállni.

Az osztrák vasuti személyzet fenti példátlan eljárását szándékos kísérletnek kell tekinteni arra vonatkozóan, hogy a vonaton tartózkodó magyar határőröket így módon Ausztriába erőszakkal kivigyék.

A Magyar Külügyminisztérium kormánya nevében a leg-erélyesebben tiltakozik a magyar állampolgárok elhurcolásának ilyen kitervelt kísérlete ellen és annak következményeiért a felelősséget az osztrák szövetségi kormányra hárítja. A Magyar Külügyminisztérium egyidejűleg nyomatékosan kéri a fentemlített vonat vezetőjének felelősségrevonását, és ennek eredményéről a tisztelt követség értesítését várja. A Külügyminisztérium egyben kifejezi azon óhajtát, hogy az érintett osztrák vonatvezető a jövőben magyar területen vonatot ne vezessen.

Az illetékes magyar szervek fenntartják a sérült magyar határőrök költségeinek megtérítésére vonatkozó kárigényüket az osztrák hatóságokkal szemben. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 39. kiadás 1957. június 11.

17 óra 35 perc

Anton Jugov és
Todor Zsivkov üdvözlőtávirata Kádár Jánoshoz

1957. június 11.

A Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének és
a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága
elnökének
Kádár János elvtársnak,

Budapest

Engedje meg, hogy gyönyörű országukat elhagyva a bolgár kormány- és pártküldöttség nevében, valamint személyesen saját nevünkben is, még egyszer kifejezzük forró köszönetünket Önnek, a Magyar Népköztársaság kormányának, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának, valamint az egész dolgozó magyar népnek azért a megyszerű fogadtatásért, amelyben küldöttségünket részesítették a Magyar Népköztársaságban való tartózkodása idején. A testvéri magyar népnek teljes szívünkből további sikereket kívánunk a népi demokratikus rendszernek a szocialista Magyarország minden oldalú felemelkedését szolgáló megszilárdításában.

Anton Jugov
a Bolgár Népköztársaság Miniszter-
tanácsának elnöke

Todor Zsivkov
a Bolgár Kommunista Párt Központi
Bizottságának első titkára

Biharkeresztes, 1957. június 11.

/MTI/

Lajos Lajos, a Magyar Nemzeti Galéria restaurátora

1957. június 11.

a Szovjetunióba utazott, ahol több nagy képtár, köztük a leningrádi Ermitázs restaurátorainak munkásságát tanulmányozta. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 40. kiadás 1957. június 11. 17 óra 40 perc

Új, nagyteljesítményű villamoserőművek az energiaipari tervében

1957. június 11.

A Nehézipari Minisztérium energiaipari igazgatósága és szénbányászati főosztálya elkészítette a villamosenergia-ellátás fejlesztésének hároméves tervjavaslatát. Három új, nagyteljesítményű villamoserőmű üzembehelyezésére, egy meglévőnek jelentős kibővítésére van szükség ahhoz, hogy az energiaipar fedezni tudja a hároméves terv energiaszükségletét. Az új erőműveket Pécsujhegyen, Csozslányban és Budapest közelében, a Duna mellett telepítik, a bővítést pedig Ajkán hajtják végre.

A pécsujhegyi erőmű, amelynek szénbázisa a pécsi szénmedence, 90 megawattos lesz. Az építkezés már megkezdődött, teljes méreteiben azonban csak a hároméves terv folyamán bontakozik ki. Első gépegységét a terv szerint 1959 második negyedévében helyezik üzembe, Csozslányban a régi millé épül új erőmű 130 megawattos teljesítménnyel. Működését 1960 negyedik negyedévében kezdi meg. Ajkán 100 megawattosra nő a régi erőmű teljesítménye, 1959-ben ennek is üzemelnie kell. Péplálásra új bányákat nyitnak. A dunamenti erőmű lesz a legnagyobb teljesítményű: 200 megawattos. Első gépegysége üzembehelyezésének határideje 1961 harmadik negyedéve. Mivel nem lesz közvetlen energiabázisa, úgy építik, hogy valamennyi szénfajtát fel tudja használni.

Az erőművek építése és a táplálásukra szolgáló szénbányák feltárása tudvalevően hosszú évek munkája, ezért már a hároméves tervben el kell kezdeni még két olyan nagyteljesítményű erőmű telepítését, amelynek építése csak a következő években fejeződik be. Ezeket 200-200 megawattosra tervezik. Az egyiket a Szombathely melletti toronyi lignitmezőre telepítik, a másikra a szénbányászat eddig még nem tudott javaslatot tenni, 1962-1963-ban mindkettő üzembehelyezésére szükség lesz.

A későbbi esztendőben még nagyobb mennyiségű villamosenergiát igényel majd az ipar, ezért 1962-1963-ban meg kell kezdeni a Budapest fölött tervehedett dunai vízierőmű építését, 1965-1966-ra pedig készen kell állnia az első magyar atomerőműnek, mert a fogyó szénvagyon mellett csak ennek segítségével lehet az ország iparosításának ütemét fokozni. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 41. kiadás 1957. június 11. 17 óra 50 perc

Jó közepes termés várható gabonafélékből - Megnőtt a munkafegyelem a termelősövetkezetekben - Sajtótájékoztató a Földművelésügyi Minisztériumban

1957. június 11.

Kedden délelőtt a Földművelésügyi Minisztériumban a sajtó képviselői előtt Keresztes Mihály földművelésügyi miniszterhelyettes tájékoztatót adott a várható terméskilátásokról, az aratási felkészülésekről és a termelősövetkezeti mozgalom jelenlegi helyzetéről. Mint mondotta, az idei termés jó közepesnek is érkezik. Buzából holdankint átlagosan nyolc és fél, rozsból hét- hét és fél mázsára lehet számítani. Becslések szerint a hazánkban elég nagy területen természetesen őszi árpa átlagosan 10.1 mázsát ad holdankint, de lesznek állami gazdaságok, amelyek elérik a 20-21 mázsát is. Ezek a becslések mellőznek minden túlzást és optimizmust. Ha az időjárás továbbra is kedvező lesz, ennél magasabb átlagokat is hozhatnak a földek.

Jól fejlődnek a kapásnövények is. A burgonyának, a cukorrépának nem ártott, sőt használt a hűvös, csapadékos időjárás, a kukoricát kissé megviselte a hideg. Az utóbbi napokban tapasztalható nedves, meleg időjárás kedvez a kukoricának, s máris ugrásszerű fejlődésnek indult.

A gyümölcstermésre igen jók a kilátások. Különösen almából várunk jó termést. Már tavaly hétszáz vagon exportképes, pajzstetűmentes almánk volt, az idén ezt a számot még tovább tudjuk növelni. A belföldi és külföldi gyümölcsszállításokhoz nagyobb mennyiségű göngyöleget biztosítottunk.

Az aratási felkészülések országsszerte jól haladnak. Az állami gazdaságok és a gépállomások befejezték a gépjavitásokat, az aratógépek és a kombájnok készen állnak a munkára. Mindent el kell követni, hogy a termelősövetkezetek igénybe vegyék a gépállomások gépi aratási segítségét, hogy biztosítsák a sokat emlegetett, szemvesztés nélküli gabonabetakarítást.

A továbbiakban a miniszterhelyettes a termelősövetkezeti mozgalom helyzetét ismertette. Elmondotta, hogy az 1957 május 1-i állapot szerint az országban 2570 mezőgazdasági termelősövetkezet és 928 termelősövetkezeti csoport működik. A mezőgazdasági termelősövetkezetekben a családok száma 96.940, a tagok száma 122.296, s összes földterületük meghaladja az 1,180.000 holdat.

/folyt. köv./

B 42. kiadás

1957. június 11.

17 óra 50 perc

/Jó közepes. . . 1. folyt./

A termelőszövetkezeti csoportokban 34.693 család dolgozik, a tagok száma 38.300-on felül van. A számokat összevetve a termelőszövetkezetek és a termelőszövetkezeti csoportok szántóterülete az ország szántóterületének 11,8 százaléka. Október 23. előtt 22,4 százalék volt. Az egy mezőgazdasági termelőszövetkezetre eső átlagterület 573 holdról 460 holdra csökkent.

-Nem titkoljuk - mondotta Keresztes Mihály - hogy ez év januárját a termelőszövetkezeti mozgalom számszerű alakulása és gazdálkodása tekintetében, mint mélypontot tartjuk számon. Ekkor mindössze 1467 termelőszövetkezet működött s azóta 1103 alakult újjá és az első negyedévben több mint nyolcezer új tag is csatlakozott a közös gazdaságokhoz. A számszerűségeken túl politikai, szervezeti és gazdasági téren is jelentős változások történtek a termelőszövetkezeti mozgalomban. A tagság termelési kedve megnőtt, a munkákat időben igyekeznek elvégezni. Sokkal jobban ragaszkodnak a közös gazdaságokhoz, mint korábban.

- Hét száznegyvenkét termelőszövetkezet az ellenforradalom viharai közepette is változatlanul megmaradt. Véleményünk szerint - mondotta - ezek mind politikailag, mind szervezeti-ileg és gazdaságilag a többiekhez viszonyítva, jó helyzetben vannak. A tagok létszáma alig csökkent, összetételük nem változott. Csupán kizárták azokat a tagokat, akik az ellenforradalom időszakában lázítottak. Megvédték a közös vagyont is, s a földterületük is csak kis mértékben csökkent. A minta-alapszabályt általában megtartják és gazdálkodásukra a belterjesség jellemző. Ezekben a termelőszövetkezetekben a legerősebbek az MSZMP szervezetek is. Hét százhuszonöt termelőszövetkezet - az ellenforradalmi támadás következtében rendkívül súlyos veszteséget szenvedett. A középparasztok zöme kilépett, s tagságuk szinte kizárólag agrárproletárokból tevődik össze. A közös vagyont önkényesen szétgurcolták és kevés a munkaerő. Az állattenyésztési színvonaluk mind mennyiség, mind minőség tekintetében alacsony. Az ellenforradalmi események óta újjáalakult termelőszövetkezetek közül - felméréseink szerint - 437 politikailag, szervezetenként és gazdaságilag viszonylag rendben van, 666-nál azonban rendkívül rossz a helyzet, szervezetenként, politikailag is sok nehézséggel küzdenek. Elgurcolt vagyontárgyaik felkutatása szinte lehetetlen, mert azokról nyilvántartást sem vezettek. Földterületük lényegesen kisebb, mint azelőtt volt, hiányoznak a középparaszt tagok.

/folyt. köv./

B 43. kiadás

1957. június 11.

17 óra 50 perc

/Jó közepes. . . 2. folyt./

Sajnos, ezek a szövetkezetek egyelőre csak az egyszerű újratermelésre képesek, de mint mondotta, - mivel a tagok lelkesen dolgoznak, a munkafegyelmük az előző időszakokhoz viszonyítva sokat javult - hathatós párt- és állami támogatással rövid időn belül meg tudnak erősödni.

A termelőszövetkezetek szervezési kérdéseiről szólva elmondotta, hogy sok helytelen nézet uralkodik még most is a szövetkezetekben. A termelőszövetkezetek jelentős részében túlméretezték a háztáji gazdaságokat. A háztáji gazdálkodás kerekeinek bővítése kétségtelenül helytelen, de ugyanakkor az erre irányuló törekvések azt is mutatják, hogy a minta-alapszabálynak erre vonatkozó részét a szövetkezeti parasztok merevnek tartják, amely nem oldja megkielégítő módon a nagy családok problémáit.

- Az alapszabály-módosítás másik formája egyes helyeken a szocialista jövedelemelosztás elveinek feladása, a leg-több szövetkezet saját kárából tanulva máris visszatért a munkaegységek alapján történő jövedelemelosztásra, s ma már a 2570 termelőszövetkezetből csak 397 tér el ilyen szempontból a minta alapszabálytól. Sok helyen felütötte fejét a részes művelési rendszer. Sok helyen a tagok 40-60 százaléka részese-désért végzik a munkát, s így fennáll a veszély, hogy a közös gazdaság folyamatos működését és bővítését nem biztosítják. Ötvenkilenc termelőszövetkezetnél megtalálható az időberezés-nek is különböző formái. Az ilyen és ehhez hasonló részese-dési változatok ugyyszólván kivétel nélkül kis létszámú és gyenge vezetési termelőszövetkezetekben fordulnak elő. Tapasztalható olyan díjazási mód is, ahol az órabért a teljesítménybért és a részes művelést együttesen alkalmazzák. A barcsi örös Csillag Tsz-ben - tekintet nélkül a teljesítményre - a kapásoknál négyzetötenként, egyéb munkáknál pedig órabért fizetnek.

- Mi nem vagyunk merevek az új kezdeményezésekkel szemben - mondotta a miniszterhelyettes - s minden olyan próbálkozást, amely a jelenlegi érvényben levő munkaegység szerinti elosztást kívánja továbbfejlesztani és szocialista elveken áll, figyelemmel kísérelünk, s ha az beválik, általános elterjedését is helyeseljük, de ugyanakkor minden olyan próbálkozást, amely kapitalista tendenciákat mutat, amely a közös gazdaságok rovására mehet, aminek később maga a tagság látja a kárát, ellen-zünk és helytelenítünk.

A termelőszövetkezeti csoportokról szólva elmondotta, hogy túlnyomó többségük alapszabály szerint működik, 132 viszont nem folytat közös tevékenységet.

/folyt. köv./



MTI BELFÖLDI HIREK

B 44. kiadás 1957. június 11. 18 óra 05 perc

/Jó közepes. . . 3. folyt./

Az utóbbiak az igénybe vett állami tartalékterületet a földnélküliek és kisebb, saját földdel rendelkezők saját földjeik kiépítésére használják fel. Vannak közöttük szép számmal olyanok is, amelyek az alapszabály szerint kötelező közös tevékenységet meghaladó módon működnek, vagyis megközelítik a mezőgazdasági termelőszövetkezeti formát.

Külön foglalkozott a szakcsoportok és a termelési társulások helyzetével. Mint mondotta 1957 március 31.-i állapot szerint 1811 termelői társulás 51.135 taggal, 38.397 hold földdel működik. A dolgozó parasztok érdeklődése fokozódik a közös tevékenység iránt.

Ezután arról beszélt, hogy a tanácsi szervek nem fordítottak kellő gondot a termelőszövetkezetek elhurcolt vagyontárgyainak visszaszerzésére. Ennek következtében nagymennyiségű olyan vagyontárgy, elsősorban állat, amely szövetkezeti tulajdon, jelenleg is a kilépetteknél van. Az ellenforradalom következtében a termelőszövetkezeteket több mint harminc millió forint értékű kár érte. Ebből a megmaradt szövetkezetek károsodása több mint húszmillió forintot tesz ki.

Ezután a termelőszövetkezetek gazdálkodásának kérdéseivel foglalkozott. Megállapította, hogy az elmúlt évekhez viszonyítva nőtt a kertészetek területe és javulás mutatkozik a szőlők és a gyümölcsösök kezelésében is. Megállapította azt is, hogy az ellenforradalmi események következtében a termelőszövetkezetek állatállománya nagyobb mértékben csökkent, mint a földterület. Legrosszabb a helyzet ezen a téren az újonnan alakult termelőszövetkezetekben. Legnagyobb csökkenések a sertésállományban voltak.

Végezetül a termelőszövetkezetek és gépállomások kapcsolatairól beszélt, s mint mondotta, mind az egyik, mind a másik szektornak sokat kell javítani munkáján ahhoz, hogy egészséges kapcsolat alakuljon ki közöttük.

A nagy tetszéssel fogadott beszámolót vita követte. Az újságírók kérdéseire Keresztes Mihály miniszterhelyettes és Marczis Antal, a Földművelésügyi Minisztérium szövetkezetpolitikai főosztályának vezetője válaszolt. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 45. kiadás 1957 június 11 18 óra 05 perc

Vármuzeumot és fedett uszodát kap Győr.

1957 június 11

A lakosság javaslatának figyelembevételével Győr város tanácsa jóváhagyta az idei városfejlesztési tervet. Utak javítására négy százezer forintot, villamosításra és a vízvezetékhalózat fejlesztésére kétszázezer-kétszázezer forintot fordítanak az idén Győrött. A városi tanács hozzájárul a főként társadalmi erővel szolgáló fedett uszoda és a vármuzeum létesítéséhez is. /MTI/

Megalakult Szegeden a Hazafias Népfront irodalmi csoportja.

P 1957 június 11

Több mint husz író és költő részvételével megalkult a Hazafias Népfront szegedi bizottságának irodalmi csoportja. A csoport tagjai elhatározták, hogy tevékenyen részt vesznek a város kulturális és művészeti életében. Rendszeresen megjelentetik a Hazafias Népfront szegedi bizottságának irodalmi és társadalmi kérdésekkel foglalkozó folyóiratát. Az új lap a szegediekén kívül alföldi és tiszántúli írók műveit is közli majd. Terveikben szerepel, hogy a TTIT-tel együtt irodalmi esteket rendeznek, amelyeken magyar és külföldi klasszikusok munkássága mellett saját írásaikat is ismertetik. /MTI/

Gyáros László előadása a szovjet-magyar kereskedelmi kapcsolatakról.

1957 június 11

A Csepeli Vas- és Féművek csőgyára VSEZT-szervezete rendezésében az új csőgyár épüdjében június 12-én, szerdán délután 1/2 4 órakor Gyáros László, a Moszkvában járt magyar kormánydelegáció tagja, előadást tart a szovjet-magyar kereskedelmi kapcsolatok időszerű kérdéseiről. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 46. kiadás 1957 június 11. 18 óra 05 perc

Országos grafikai kiállításra készülnek Miskolcon

1957 június 11.

A miskolci Ünnepi Hetek alkalmából a képzőművészek borsodi csoportja országos ~~kiállításra~~ képzőművészeti kiállítást rendez Miskolcon. A kiállítást június 29-én nyitják meg.

A kiállításra Budapestről és az ország más részeiből több mint hetven grafikusművészt hívtak meg. A borsodi képzőművészek közül különösen a fiatalok - Seres János, Papp László, a Derkovits-ösztöndíjas Feledi Gyula, Vatti József, valamint a Munkácsy-díjas Tóth Imre - készülnek több grafikával. A benyújtott műveket június 15-én zsűri bírálja felül. /MTI/

Elutazott a szovjet szakszervezeti művészegyüttes

1957 június 11.

A Magyar Szabad Szakszervezetek Országos Szövetségének meghívására hazánkba érkezett szovjet szakszervezeti művészegyüttes egyhónapos magyarországi vendégszereléséről kedden visszautazott a Szovjetunióba. A szovjet művészek Budapesten és több vidéki városban husz nagyszerű előadást tartottak. Műsorukat több mint huszezren tekintették meg.

Elutazásuk előtt a Szaktanács titkársága fogadást adott tisztelőikre, amelyen Zentai Ernő, a Szaktanács titkára búcsúztatta a szovjet vendégeket. A Szaktanács munkatársai a határig elkísérték a művészegyüttest. /MTI/

17.10

18⁰⁰

MTI BELFÖLDI HIREK

B 47. kiadás 1957 június 11. 18 óra 05 perc

Június 15-én és 16-án ismét Budapesten szerepel a Pjatnyickij-együttes

1957 június 11.

A Szovjetunió Állami Pjatnyickij Ének- és Táncegyüttese nagy sikerrel szerepel vidéki városainkban. Eddigi 19 előadásukat többtízezer ember tekintette meg.

A kiváló szovjet művészegyüttes június 15-én és 16-án, szombaton és vasárnap este ismét Budapesten, az Operaház margitszigeti szabadtéri színpadán tart előadást. A jövő héten folytatják vidéki körutjukat: Törben, Sopronban, Győrött és Tatán lépnek fel. /MTI/

Megjelent Patófi Sándor költeményeinek első koreai nyelvű fordítása

1957 június 11.

A phonyani állami könyvkiadó megjelentette Patófi Sándor válogatott költ. műveinek első koreai nyelvű fordítását. A 270 oldalas könyvet 7000 példányban álltak ki. Patófi verseit az 1955-ös orosz kiadás alapján Hon Cson Rin és Cso Nam. Il fordította. /MTI/

Filmbemutatókat rendez a Magyar-Szovjet Társaság

1957 június 11.

A Magyar-Szovjet Társaság június 15-től kezdődően minden szombaton és vasárnap, - esetenként más napokon is, - fél 7 órai kezdettel szovjet és más haladó filmeket mutat be a Magyar Filmváza /Budapest, Gorkij-fasor 45/ Iskolai klubhelyiségben.

/folyt.köv./

B 48. kiadás 1957. június 11. 18 óra 10 perc

/Filmbemutatókatfolyt/

Júniusban a következő filmeket vetítik: 15-én és 16-án: A halhatatlan helyőrség, 22-én: Karneváli éjszaka, 27-én: 1941, 28-án: Cirkusz, 29-én és 30-án: Csavargó, július 1-én: Halál Moszkva.

A további vetítési programot minden hónap elején közlik a sajtóban, illetve a rádióban./MTI/

Nagyszabasu vasuti fosztogatást leplezett le a rendórség.

1957. június 11.

A rendórség a kiskunhalasi vasutbiztosító tiszti őrsre leplezett egy bűnbándát, amelynek tagjai hosszabb idő óta rendszeresen fosztogatták a kelebiai állomáson áthaladó tranzit- és importszállományokat. A banda vezetője, Hegyi Éde forgalmi szolgálattevő és társai - kihasználva az ellenforradalom utáni zavaros viszonyokat - különösen a textil-, a vegyi-, az optikaszállományokat dézsmálták előszerezéssel. Közöttük elloptak 32 mázsa legkővet, 20 Zofij fénycső-gépet, 59 vég madeira csipkeszövetet, nagymennyiségű gépkocsialkatrészt, faanyagot, ezenkívül táskarádiókat, 50 kiló teát, s egyéb árufélleket. Bűneselőkényeikkel 200.000 forintot magháló kárt okoztak a társadalmi tulajdonban. A lopott holmit lakásukra vitték, és értékesítették. Bűnös tevékenységüket azzal igyekeztek fedezni, hogy meghamisították az állomás nyilvántartásait.

A rendórség a bűnyűgyel kapcsolatban indított vizsgálat során csaknem 80.000 forint értékű árut foglalt le. Hegyi Édét és nyolc társát átadták az ügyességeknek, a banda többi tagja ellen is megindult a bűnvádi eljárás./MTI/

B 49. kiadás 1957. június 11. 18 óra 15 perc

Vita a zöldség és gyümölcs felvásárlásának kérdéseiről

1957. június 11.

A Szövetkezetek Országos Szövetségének Mezőgazdasági Termékeket Értékesítő Igazgatósága kedden megbeszélésre hívta össze a felvásárlásban érdekelt megyei szövetkezeti szervek vezetőit, hogy megvitassák a gyümölcs- és zöldségfelvásárlás időszerű kérdéseit. Vitaindító előadást Hegedűs Tibor, a Mezőgazdasági Termékeket Értékesítő Igazgatóság vezetője tartott.

- Kádár elvtárs parlamenti beszédében a földművelőszövetkezeti feladatokkal kapcsolatban irányt mutatott, s ez mindannyiunkra kötelező - mondotta többek között. - A bolti kereskedelem mellett szélesíteniünk és erősíteniünk kell a termelési kapcsolatainkat a dolgozó parasztsággal, s ezen belül fokozniunk a megtermelt mezőgazdasági cikkek felvásárlását. Ez annál inkább fontos, mivel a begyűjtési rendszer megszűnt, és így az ország gyümölcs- és zöldségellátása alapvetően a szövetkezeti kereskedelemre hárul. A közelmúltban a felvásárlási tevékenységet decentralizáltuk, amit egyes alsóbb szervek helytelenül értelmeztek és tiltakoznak ugyszólván minden központi irányítás ellen. Ezért az áruforgalomban több helyen zűrzavarok kezdenek mutatkozni. A hibák nemcsak az ellátás területén jelentkeznek, hanem a felvásárlási árakban, sőt a fogyasztói árakban is. Egyes ipari megyékben sokszor két-három forinttal magasabb fogyasztói árak voltak, mint a fővárosban. Az árak bizonyos mértékű emelkedéséhez hozzájárult az is, hogy sok állami és szövetkezeti szektor egymást tüllicitálva vásárolt, de legfőképpen az, hogy egyes állóstermelők és magánkereskedők a vidéki piacokon felverték az árakat és akadályozzák a szövetkezeti kereskedelmet a felvásárlásban. Ezek a magánkereskedők főleg a primőr időszakban jelethetnek, amikor a legnagyobb hasznót lehet elérni, de amikor a termelvények zömét kell felvásárolni és kisebb haszonnal dolgozhatnak, cserbenhagyják a parasztságot. A földművelőszövetkezeteknek ugy kell működni, hogy a dolgozó parasztnak minden időben nekik adják el áruikat, mert csak így tudjuk biztosítani a városok és az ipari központok jó zöldség- és gyümölcsellátását.

Ezután arról beszélt, hogy az idén nagyobb mennyiségeket kell zöldségből és gyümölcsből exportálni. Ennek érdekében, hogy az exportterveket időben tudjuk teljesíteni, különböző intézkedéseket kell foglaltatni. Hathatós intézkedéseket teszünk a magán-kiskereskedelem bizonyos fokú korlátozására. E korlátozások egyik formája - különösen az exporttervek teljesítése érdekében - a zárt küzleti rendszer, ami egyes helyeken márja érvényes az oper, a málna és a cseresznye felvásárlására.

/Folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

P 50. kiadás 1957. június 11. 18 óra 35 perc

/Vita a zöldség... folyt./

A zárt körzeti rendszert nem a szezon egészére tartjuk fenn, hanem csak arra az időre, amíg ezekről a területekről az exportra szánt gyümölcs- és zöldségfélét fel nem vásároljuk.

Ezután a szövetségi szervek ár-rés kérdéseiről szólt. Az idei évről a felvásárló és értékesítő szervezetek szabadság mozgást biztosított, ami azal a hátránnyal járt, hogy mind a felvásárló, mind az értékesítő kereskedelem túlzottan magas ár-résre törekedett. Nem egy cikk felvásárlási és fogyasztói ár-résre meghaladta a száz-százhusz százalékat is. Ez a helyzet nemcsak azért káros, mert morálisan kifogásolható, hanem azért is, mert amennyiben a szövetségi és az állami kereskedelem ilyen ár-rés mellett dolgozik, a magánkereskedelem tevékenységének igen nagy lehetőséget biztosít, másrészt pedig nagy mértékben fokozza az őstermelői felhozatalát. Ezután a felvásárló szervek takszámok kérdéseiről szólt. Elmondta, hogy tapasztalatai szerint sok helyen pazarlás folyik a felvásárlásnál. Egyes átvevő helyeken négy-öt központi ellenőrrrel is találkozott, másutt az amugy is kevés göngyölegre nem vigyáznak. Olyan is előfordult, hogy a magánkereskedők a szövetségi birtokában levő göngyölegét használták, anélkül, hogy a szövetségi szervek erről tudtak volna.

Az előadó foglalkozott a termelési szerződések kérdésével is és megállapította, hogy a földművelésszervezetek ezeken a szerződéseken keresztül tudnak a legjobban bekapcsolódni a mezőgazdasági termelés elősegítésébe.

Az előadást követő vitában a felszólalók egyöntetűen követelték a lelkiismeretlen magánkereskedők és az úgynevezett őstermelők káros tevékenységének korlátozását. /MTI/

Dr. Rác János kiváló orvos

1957. június 11.

az Országos Mentőszolgálat volt budapesti orvosigazgatója, a légitárolom országos parancsnokságának nyugalmazott vezető orvosa, a magyar mentőügy régi, lelkes munkatársa, június 10-én elhunyt. Az Országos Mentőszolgálat saját halottjaként, a Fővárosi Tanács által adományozott diszszirhelyen, a Kerepesi temetőben június 14-én fél négy órakor temeti. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 51. kiadás 1957. június 11. 17 óra 35 perc

Ankétot vizsgáltak meg a balesetmentes közlekedés problémáit

1957. június 11.

Közlekedési Cs. Dolgozó Gépjárművezetői, Szállítási- és Közlekedési Szakszervezetének autóközlekedési szakosztályának általános közlekedési szakosztályának elnöke, a közlekedési vállalatok gépkocsivel vezetői, a garázsmentesek, nagy tapasztalattal rendelkező gépkocsivezetők megvizsgálják azokat a feladatokat, amelyeket a balesetmentes közlekedés érdekében mielőbb meg kell tenni.

Az ankétot Baráth István, az Országos Rendőrfőkapitányság közlekedésszervezeti osztályának helyettes vezetője tartotta előadást, amelyben kifejtette, hogy az elmúlt években a rendszeres és következetes balesetelhárítási oktatás eredménye már szépen mutatkozott. A közlekedési balesetek száma évről évre csökkent, így például 1955-ben már 2133-mal, - harminc százalékkal - volt kevesebb, mint 1951-ben. A múlt év október-novemberi eseményei után azonban nagyon meglazult a közlekedési fegyelem és sok gépjárművezető úgy közlekedett, mintha sohasem lett volna KRESZ. Emiatt azután sok tragikus baleset következett be. Az év első négy hónapjában 1751 közúti baleset történt, 437-tel több, mint az elmúlt év megfelelő időszakában. Az elmúlt négy hónapban közlekedési baleset következtében 181-en vesztették életüket, 1457 személy pedig súlyosabban, vagy könnyebben sérült meg. Áprilisban naponta átlag két ember halt meg és kilencen szenvedtek súlyos sérülést közlekedési baleset miatt. A statisztika beszámol arról is, hogy minden tíz balesetből hetet a gépjárművezetők rovására kell írni. Ez természetesen nem jelenti azt, hogy a gyalogjárók, vagy a lovasok is a legszigorúbban meg kell tartani a közlekedési fegyelmet. A gépjárművezetők hibájából bekövetkezett balesetek számának növekedéséhez nagyban hozzájárultak a motoros kerékpárok is. Különösen fegyelmetlenül közlekednek a tehargépkocsivezetők.

- Meg kell jegyezni, - folytatta tovább Baráth István - bármennyire is romlott a fővárosi közlekedés rendje, vidéken sokkal aggasztóbb a helyzet, amire utal az is, hogy vidéken kétszerannyi súlyos kimenetelű baleset történt, mint a fővárosban.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 52. kiadás 1957. június 11. 19 óra 35 perc

/Ankét on. . . folyt./

A továbbiakban részletesen elemezte a baleseti okokat s megállapította, hogy első helyen a gyorshejtás áll, s a második legsúlyosabb baleseti ok az ittasság. Nyomatékosan aláhúzza, hogy ne számítsanak semmiféle elnézésre azok a gépkocsivezetők, akik ittasan vezetnek gépjárművet. Utasítást adtak, hogy mindszoktól, akik ittás állapotban vezetnek, a gépjárművezetői jogosítványt be kell vonni. Az elmúlt két hónapban hatszáz ilyen ittás vezetőtől vonták meg a jogosítványt.

A továbbiakban szólt arról, hogy sok bajt okoznak a műszaki hibák is, s a legmélyebben elítélte azokat a gépkocsivezetőket, akik cserbenhagyva az áldozatot, megszöknek a baleset színhelyéről. Ezek ellen is a legerőteljesebben fellép a rendőrség. Természetesen a fendőri szervek nagyobb figyelmet fordítanak a gyalogosok közlekedésének ellenőrzésére is, amit igazol, hogy az elmúlt hónapban gyalogosok ellen mintegy negyvenyszer feljelentést tettek. Felhívta a figyelmet arra, hogy a gyermekek gondatlanságából is sok baleset keletkezik és a gépkocsivezetőknek olyan helyen, ahol gyerekek tartózkodnak, a lehető legnagyobb körültekintéssel kell vezetniük. Bejelentette egyben azt is, hogy lényegesen megszigorították a közúti ellenőrzést. Április eleje óta mintegy ezer jogosítványt és több mint kétezer ellenőrző lapot vontak be.

A részletes tájékoztató után az ankét résztvevői mondták el észrevételeiket, továbbá javaslatokat tettek a biztonságosabb közlekedés megteremtésére. /MTI/

A szerkesztőségek figyelmébe !

A mai B 43. kiadás /Jó közepes... 2.folyt./ első bekezdésének első mondatát helyesen így kezdődik: "S-jnos, ezek a szervezetek egyelőre csak az e g y s z e r ű újra-termelésre képesek... stb. /MTI/

19.10

MTI BELFÖLDI HIREK

B 53. kiadás

1957. június 11

19 óra 15 perc

Hogy siker kicérte a Pjotnyickij együttes ajkai vendégszerelését

1957. június 11.

A hétfői nagy sikerű vespéremi szerezés után kedden este ajkára látogatott el a Pjotnyickij együttes. Az ajkai bányászok, munkások, üzemi és vállalati dolgozók igen nagy érdeklődéssel várták a szovjet művészeket. Az előadásra este, a bauxit-üzemi lakótelep szabadtéri színházán került sor. A két ós felhívás másor alatt szívébe varta a közönség, s minden szem ügyi melegséggel szerezte a szovjet művészeket. /MTI/

Időjárásjelentés

1957. június 11.

A Meteorológiai Intézet jelenti 1957. június 11-én, kedden 21 órakor:

A meleg megszűnik

Az éjszaka felül erősödő grinnlandi eredetű légtömegek hatására hirtelen megváltozik az időjárás. Kedden a napi hőmérséklet váltásban 30-33, délutánként 34 fokra emelkedett. Ma estig esapadékról nem érkezett jelentés.

Budapestben kedden 21 órakor a hőmérséklet 29 fok, a tengere szintre átlagosított légnyomás 759 milliméter, gyengén emelkedő irányban.

Várható időjárás szerdán estig: Felhős idő, több felhő záporos, szivós. Hőmérséklet délutáni-nyugati, a Dunántúlon éleke, nyugatra kerülő szél. A meleg főként nyugaton megszűnik.

Várható legközelebbi nagyobb hőmérséklet csökkenéssel: 17-20, legmagasabb nap utáni hőmérséklet szerdán nyugaton 25-26, kedden 27-30 fok között. /MTI/

Vége



MTI BELFÖLDI HIREK

P 50. kiadás 1957. június 11. 18 óra 35 perc

/Vita a zöldség... folyt./

A zárt körzeti rendszert nem a szezon egészére tartjuk fenn, hanem csak arra az időre, amíg ezekről a területekről az exportra szánt gyümölcs- és zöldségféléket fel nem vásároljuk.

Ezután a szövetkezeti szervek ár-rés kérdéseiről szólt. Az idei árrendszer a felvásárló és értékesítő szervezeteknek szabadabb mozgást biztosított, ami azazal a hátránnyal járt, hogy mind a felvásárló, mind az értékesítő kereskedelem túlzottan magas ár-résre törekedett. Nem egy cikk felvásárlási és fogyasztói ár-rése meghaladta a száz-százhusz százalékot is. Ez a helyzet nemcsak azért káros, mert morálisan kifogásolható, hanem azért is, mert amennyiben a szövetkezeti és az állami kereskedelem ilyen ár-résék mellett dolgozik, a magánkereskedelmnek pedig nagy mértékben fokozza az östermelői felhozatalát. Ezután a felvásárló szervek takarékosági kérdéseiről szólt. Elmondott, hogy tapasztalatai szerint sok helyen pazarlás folyik a felvásárlásnál. Egyes átvevő helyeken négy-öt központi ellenőrrrel is találkozott, másutt az amogy is kevés göngyölegre nem vigyáznak. Olyan is előfordult, hogy a magánkereskedők a szövetkezetek birtokában levő göngyöleget használták, anélkül, hogy a szövetkezeti szervek erről tudtak volna.

Az előadó foglalkozott a termelési szerződések kérdésével is és megállapította, hogy a földművelésszövetkezetek ezeken a szerződéseken keresztül tudnak a legjobban bekapcsolódni a mezőgazdasági termelés elősegítésébe.

Az előadást követő vitában a felszólalók egyöntetűen követelték a lelkiismeretlen magánkereskedők és az úgynevezett ál-östermelők káros tevékenységének korlátozását. /MTI/

Dr. Rácz István, kiváló orvos

1957. június 11.

az Országos Mentőszolgálat volt budapesti orvosigazgatója, a légióitalom országos parancsnokságának nyugalmazott vezető orvosa, a magyar mentőügy régi, lelkes munkatársa, június 10-én elhunyt. Az Országos Mentőszolgálat saját halottjaként, a Fővárosi Tanács által adományozott díszsír helyen, a Kerepesi temetőben június 14-én fél négy órakor temeti. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 51. kiadás 1957. június 11. 17 óra 35 perc

Ankétont vizsgálták meg a balesetmentes közlekedés problémáit

1957. június 11.

Közlekedési és

A Gépjárművezetők, Szállítási- és Közlekedési Dolgozók Szabad Szakszervezetének autóközlekedési szakosztálya ankétont hívott össze kedden délután az Autóközlekedési Klubba, hogy a közlekedési vállalatok gépkocsielőadói, a garázsmeisterek, nagy tapasztalattal rendelkező gépkocsivezetők megvizsgálják azokat a feladatokat, amelyeket a balesetmentes közlekedés érdekében mielőbb meg kell tenni.

Az ankétont Baráth István, az Országos Rendőrfőkapitányság közlekedésszervezeti osztályának helyettes vezetője tartott előadást, amelyben kifejtette, hogy az elmúlt években a rendszeres és következetes balesetelhárítási oktatás eredménye már szépen mutatkozott. A közlekedési balesetek száma évről évre csökkent, így például 1955-ben már 2133-mal, - harminc százalékkal - volt kevesebb, mint 1951-ben. A múlt év október-novemberi eseményei után azonban nagyon meglazult a közlekedési fegyelem és sok gépjárművezető úgy közlekedett, mintha sohasem lett volna KRESZ. Emiatt azután sok tragikus baleset következett be. Az év első négy hónapjában 1751 közúti baleset történt, 437-től több, mint az elmúlt év megfelelő időszakában. Az elmúlt négy hónapban közlekedési baleset következtében 181-en vesztették életüket, 1457 személy pedig súlyosban, vagy könnyebben sérült meg. Áprilisban naponta átlag két ember halt meg és kilencen szenvedtek súlyos sérülést közlekedési baleset miatt. A statisztika beszámol arról is, hogy minden tíz balesetből hetet a gépjárművezetők rovására kell írni. Ez természetesen nem jelenti azt, hogy a gyalogjárók, vagy a lovasokocsisok a legszigorúbban megtartanak a közlekedési fegyelmet. A gépjárművezetők hibájából bekövetkezett balesetek számának növekedéséhez nagyban hozzájárultak a motorkerékpárosok is. Különösen fegyelmetlenül közlekednek a tehergépkocsivezetők.

- Meg kell jegyezni, - folytatta tovább Baráth István - bármennyire is romlott a fővárosi közlekedés rendje, vidéken sokkal aggasztóbb a helyzet, amire utal az is, hogy vidéken kétszerannyi súlyos kimenetelű baleset történt, mint a fővárosban.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 52. kiadás 1957. június 11. 19 óra 35 perc

/Ankét on... folyt./

A továbbiakban részletesen elemezte a baleseti okokat és megállapította, hogy első helyen a gyorshejtás áll, s a második legsúlyosabb baleseti ok az ittasság. Nyomatékosan elhúzta, hogy ne számítsanak semmiféle elnézésre azok a gépkocsivezetők, akik ittasan vezetnek gépjárművet. Utasítást adtak, hogy mindazoktól, akik ittás állapotban vezetnek, a gépjárművezetői jogosítványt be kell vonni. Az elmúlt két hónapban hatszáz ilyen ittás vezetőtől vonták meg a jogosítványt.

A továbbiakban szólt arról, hogy sok bajt okoznak a műszaki hibák is, s a legmélyebben elítélte azokat a gépkocsivezetőket, akik cserbenhagyva az áldozatot, megszöknek a baleset színhelyéről. Ezek ellen is a legerőteljesebben fellép a rendőrség. Természetesen a fendőri szervek nagyobb figyelmet fordítanak a gyalogosok közlekedésének ellenőrzésére is, amit igazol, hogy az elmúlt hónapban gyalogosok ellen mintegy negyven ezer feljelentést tettek. Felhívta a figyelmet arra, hogy a gyermekek gondatlanságából is sok baleset keletkezik és a gépkocsivezetőknek olyan helyen, ahol gyerekek tartózkodnak, a lehető legnagyobb körültekintéssel kell vezetniük. Bejelentette egyben azt is, hogy lényegesen megszigorították a közúti ellenőrzést. Április eleje óta mintegy ezer jogosítványt és több mint kétezer ellenőrző lapot vontak be.

A részletes tájékoztató után az ankét résztvevői mondták el észrevételeiket, továbbá javaslatokat tettek a biztonságosabb közlekedés megteremtésére. /MTI/

A szerkesztőség figyelmébe!

A mai B 43. kiadás /Jó közepes... 2. folyt./ első bekezdésének első mondatát helyesen így kezdődik: "Sajnos, ezek a szöveghozzatok egyelőre csak az egyszerű újratermelésre képesek... stb. /MTI/

19.10

MTI BELFÖLDI HIREK

B 53. kiadás 1957. június 11. 21 óra 15 perc

Nagy siker kísérte a Pjatyickij együttes ajkai vendégszerelését

1957. június 11.

A hétfői nagy sikerű vespéremi szereplés után kedden este Ajkára látogatott el a Pjatyickij együttes. Az ajkai bányászok, munkások, üzemi és vállalati dolgozók igen nagy érdeklődéssel várták a szovjet művészeket. Az előadásra este, a bauxit-gyári lakótelep szabadtéri színházban került sor. A két és félórás műsor alatt szívóba ment a közönség, s minden szem után meleg szeretettel ünnepelte a szovjet művészeket. /MTI/

Időjárásjelentés

1957. június 11.

A Meteorológiai Intézet jelenti 1957. június 11-én, kedden 21 órakor:

A meleg mérséklődik

Az észak felől áramló gránuláris eredetű légtömegek hatására hőmérsékletünk sokfelé esik az országban kedden a nappali hőmérséklet általában 30-33, helyenként 34 fokra emelkedett. Ma estig csapadéktól nem érintkezett. /MTI/

Budapesten kedden 21 órakor hőmérséklet 29 fok, a tengzsinthez viszonyított légnyomás 759 milliméter, gyengén emelkedő irányzatú.

Várható időjárás szerdán estig: Felhős idő, többfelé enyhe eső, szélvihar. Hőmérséklet nyugati-nyugati, a Dunántúlon élénk, nyugatra erősülő szél. A meleg főként nyugaton mérséklődik.

Várható legmagasabb hőmérséklet az éjjel: 17-20, leghűvösebb nap alatti hőmérséklet szerdán nyugaton 23-26, keleten 27-30 fok között. /MTI/

Vége



MTI BELFÖLDI HIREK

B I. kiadás 1957. június 11. 6 óra -- perc

A Magyar Népköztársaság Kormányának és a Bolgár Népköztársaság Kormányának Nyilatkozata

1957. június 11.

A Magyar Népköztársaság Kormányának meghívására 1957. június 5. és 11. között bolgár kormányküldöttség látogatott a Magyar Népköztársaságba. A látogatás során a két kormány küldöttségei tárgyalásokat folytattak.

A tárgyalásokon résztvett a Magyar Népköztársaság Kormányküldöttsége:

Kádár János, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke,

dr. Münnich Ferenc, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnökhelyettese,
első

Kiss Károly, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának tagja,

Horváth Imre külügyminiszter,
Antos István pénzügyminiszter,

Némety Béla, a Magyar Népköztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a Bolgár Népköztársaságban;

és a Bolgár Népköztársaság Kormányküldöttsége:

Anton Jugov, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke,

Todor Zsivkov, a Bolgár Népköztársaság Nemzetgyűlés Elnökségének tagja,

Rajko Damjanov, a Bolgár Népköztársaság helyettes miniszterelnöke, kereskedelmi miniszter,

Karlo Lukanov külügyminiszter,

Sztoján Tancsev, város- és községgazdálkodási és utügyi miniszter,

Krasztju Sztojcov, a Bolgár Népköztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a Magyar Népköztársaságban.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B II. kiadás 1957. június 11. 6 óra 05 perc

/A Magyar Népköztársaság. . .1.folyt./

A két kormányküldöttség a tárgyalásokon megvitatta a nemzetközi helyzet számos időszerű kérdését, eszmecserét folytatott a két baráti ország kapcsolatainak továbbfejlesztéséről és a szocialista tábor egységének további megszilárdításáról.

A Bolgár Népköztársaság Kormányküldöttségének látogatása baráti és szívélyes légkörben zajlott le. A két küldöttség részéről kölcsönös megértés és teljes egyetértés nyilvánult meg az összes megvitatott kérdésekben.

I.

A két Kormányküldöttség megleléssel állapítja meg, hogy a két ország baráti kapcsolatai minden téren megszilárdultak és továbbfejlődtek. A magyar és a bolgár nép barátságának régi történelmi hagyományai vannak. A két népvészadokon át hősiesség harcot folytatott a hódítók és idegen elnyomók ellen, nemzeti függetlensége és szabadsága kivívásáért.

A bolgár nép szívébe zárta a magyar nép hő fiait, Kossuth Lajost és Petőfi Sándort, nagyra becsüli forradalmi tevékenységüket. Kossuth Lajos az 1848-49-évi forradalom leverése után menedéket talált a testvéri bolgár nép körében. Az idegen elnyomás elleni hősi harcban a fényes jövőben vetett hitnek kimeríthetetlen forrása volt mindkét nép számára Petőfi Sándor és Hriszto Botev forradalmi költészetük. Költészetük sok magyar és bolgár hazafit lelkesített hősi harcra.

A faszizmus ellen vívott harcokban a két nép barátsága tovább erősödött. A magyar nép élénken őrzi emlékezetében a bolgár nép nagy fiának, Georgi Dimitrovnak hősiesség példamutatását és nagyra értékeli a nemzetközi munkásmozgalom e kiemelkedő alakjának a kommunizmus ügyéért folytatott önfeláldozó harcát.

A Szovjetuniónak a német faszizmus felett aratott történelmi győzelme megnyitotta az utat a két testvéri nép örök és megbonthatatlan barátsága előtt. A magyar nép kegyelettel emlékezik azokra a bolgár hazafiakra, akik életüket adták a német faszizmus ellen, a Magyarország felszabadításáért vívott harcokban és vérükkel pecsételték meg a két nép barátságát.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B III. kiadás 1957. június 11. 6 óra 10 perc

/A Magyar Népköztársaság. . .2.folyt./

A Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság között 1948 július 16-án megkötött barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény hozzájárult a béke megerősödéséhez Európában és kedvezően hatott a két ország széleskörű kapcsolatainak további fejlődésére és megerősödésére.

A szocializmust építő két ország kapcsolatai a lenini elvek alapján fejlődnek. Ezeknek az elveknek a következetes alkalmazása megnyilvánult az 1956. október-novemberi magyarországi események idején is, amikor a testvéri bolgár nép jelentős erkölcsi és anyagi támogatást nyújtott az ellenforradalom ellen küzdő magyar népnek, s hozzájárult a magyar forradalmi erők gyors győzelméhez.

A magyar és a bolgár nép barátságának megerősítése, a Szovjetunió vezette szocialista országok együttműködése és megbonthatatlan egységük szilárd biztosítéka a két ország fejlődésének, nemzeti függetlenségüknek és a béke megőrzésének.

A világ első munkás-paraszt állama, a Szovjetunió és a népi demokratikus országok igaz és őszinte barátsága egyik legfontosabb feltétele s legfőbb bizonyítéka a proletárnemzetköziség, a szocializmus és kommunizmus ügye iránti odaadásnak.

II.

során

A jelenlegi nemzetközi helyzet elemzése a két kormány megállapítja, hogy a szocialista országoknak a békés egymássaléles megvalósítására irányuló erőfeszítései ellenére az utóbbi időben az imperialisták részéről kísérletek történtek a nemzetközi feszültség fokozására. Az Északatlanti Szövetségbe tömörült országok agresszív imperialista körei az utóbbi időben fokozták a béke aláaknázására irányuló tevékenységüket.

Anglia, Franciaország és Izrael alattomos támadása Egyiptom ellen a szabadságszerető egyiptomi nép hősiesség ellenállásával találkozott és teljes kudarcot vallott. Az egész haladó emberiség támogatta az egyiptomi népnek a támadók ellen vívott igazságos harcát. Az a határozott támogatás, amelyet a Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság és a többi békeszerető ország nyújtott Egyiptom népének, meghiúsította a hódítók terveit.

/Folyt-köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B IV. kiadás 1957. június 11. 6 óra 15 perc

/A Magyar Népköztársaság... 3. folyt./

A világ haladó és demokratikus erőinek a reakció és a gyarmatosítás erői felett aratott hatalmas győzelme ellenére a helyzet a Közel- és Közép-Keleten továbbra is feszült.

Az Egyesült Államok uralkodóköréi a "Dulles-Eisenhower doktrína" segítségével új gyarmati rabságba akarják hajtani a Közel- és Közép-Kelet népeit, s ez véget vetne az arab országok nemrég kivívott nemzeti függetlenségének és szuverenitásának. Az amerikai imperializmus ennek az "elv"-nek a leple alatt az eszközként nem változtatva igyekszik elrabolni a Közel- és Közép-Kelet országainak természeti kincseit, megosztani az arab népeket abból a célból, hogy azokat az amerikai monopóliumoknak egyenként alávetve, agresszív katonai tömbökbe vonja be. Erről tanuskodnak a közelmúltban kirobbant jordániai események is. Ezért a két Kormány kijelenti, hogy teljes egészében támogatja a Szovjetunió kormányának a Közel- és Közép-Kelet békéjére és biztonságára, valamint az országok belügyeibe való be nem avatkozásra vonatkozó Nyilatkozat-tervezetét. A két Kormányküldöttségnek az a véleménye, hogy a Nyilatkozat-tervezetben lefektetett elvek megfelelnek a Közel- és Közép-Kelet népei, valamint az egész világ békéért harcoló népei érdekeinek.

A Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság Kormányai ismét rokonszenvüket nyilvánítják az egyiptomi nép és kormánya iránt, s támogatják Egyiptom nemzeti függetlenségének megvédésére irányuló erőfeszítéseit.

A Felek továbbra is támogatják az arab népek nemzeti függetlenségük megőrzésére irányuló törekvéseit és továbbfejlesztik baráti együttműködésüket a Közel- és Közép-Kelet országaival az egyenjogúság és a kölcsönös előnyök alapján.

A két Kormányküldöttség megegyezéssel állapítja meg, hogy az 1956. október-novemberi ellenforradalmi felkelés megítélése tekintetében teljes az egyetértés a két kormány között. A külső imperialista agresszív köröktől támogatott magyarországi reakciós erők az előző vezetés által elkövetett hibákat és a Nagy-Lozonczy csoport áruló tevékenységét kihasználva, kísérletet tettek a népi demokratikus rendszer megdöntésére, a Horthy-fasizmus visszaállítására, hogy a Magyar Népköztársaság

/Folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B V. kiadás 1957 június 11. 6 óra 20 perc

/A Magyar Népköztársaság kormányának... 4. folyt./

köztársaságot a szocializmust építő népek taborából kiszakítva európai háborús tüzfészekké változtassák.

A Szovjetunió a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány kérésére segítséget nyújtott a magyar nép hazafias erőinek az ellenforradalom leveréséhez. A két Kormány teljesen egyetért abban, hogy ezzel a Szovjetunió proletárinternacionalista kötelezettségének tett eleget és hozzájárult ahhoz, hogy a magyar dolgozó nép sikeresen megvédje demokratikus és szocialista vívmányait.

A magyar Kormány és az egész magyar nép nagyra értékeli a Szovjetunió és a többi szocialista ország - köztük a Bolgár Népköztársaság - testvéri segítségét, amely lehetővé tette, hogy a magyar nép gyorsan felszámolja az ellenforradalom által okozott károkat és sikeresen folytassa a szocializmus építését.

A bolgár nép őszintén örül azoknak a jelentős sikereknek, amelyeket a magyar nép a népgardaság helyreállításában, az ellenforradalom következményei eltüntetésében és a népi hatalom megerősítésében rövid idő alatt elért. Ezek a sikerek a Magyar Szocialista Munkás-Paraszt és a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány helyes politikájának és vezetésének, a magyar nép lelkes munkájának, a Szovjetunió és a népi demokratikus országok önzetlen segítségének köszönhetőek.

A Bolgár Népköztársaság Kormánya újra kijelenti, hogy a magyar nép és a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány számíthat a bolgár nép és a bolgár Kormány testvéri támogatására a szocializmus építésében.

Az 1956. október-novemberi ellenforradalom megmutatta, hogy az imperialista körök felforgató erőfeszítéseket tesznek a szocialista tábor egységének megbontására és régi hatalmi pozícióik visszaszerzésére. A magyarországi ellenforradalom tanulsága, hogy a szocialista tábornak fokoznia kell éberségét az imperialista provokációkkal szemben és minden erővel tovább kell szilárdítani egységét.

/Folyt. köv./



MTI BELFÖLDI HIREK

B VI. kiadás 1957. június 11. 6 óra 25 perc

/A Magyar Népköztársaság kormányának...5.:folyt.

Ma, amikor az Egyesült Államok agresszív kőrei és a többi imperialista ország minden lehetőséget megtesz a népek szabadságának és nemzeti függetlenségének aláaknázására, a szocialista tábor egységének megbontására, a szocialista országok legfontosabb feladata a védelmi jellegű Varsói Szerződés további erősítése. Amíg fennáll a háborús Északatlanti Szövetség, amelynek támadó céljai ismeretesek, amíg az imperialisták folytatják háborús előkészületeiket, és amíg az európai kollektív biztonság rendszerét nem sikerül megvalósítani, fenn fog állni a varsói védelmi szövetség is - a béke tényezője Európában. Csak az európai katonai csoportosulások felszámolása és európai kollektív biztonsági rendszerrel való felváltása teremtheti meg a tartós béke feltételeit.

A Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság Kormányai úgy látják, hogy normális és baráti kapcsolatok kialakítása minden országgal, tekintet nélkül azok politikai és társadalmi rendszerére, a velük való politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatok fejlesztése hozzá fog járulni a feszültség enyhítéséhez és a nemzetközi helyzet megjavulásához. Mivel a "közös piac" és az "Euratom" szervezetekben részvevő országok egyben tagjai a támadó céljáról ismeretes Északatlanti Szövetségnek is, s ezek a szervezetek az európai kollektív biztonság ellen irányulnak, a két Kormány elítéli a hasonló jellegű szervek létrehozását.

Mindkét Kormány egyetért a Szovjetunióval azáltal a javaslatával, hogy az európai országok kössenek gazdasági együttműködésre vonatkozó szerződést, mert ez akadályozná Európa kettészakítását és a háborús előkészületek fokozását.

A két ország népei figyelemmel kísérik és feltétel nélkül támogatják a német népek egységes, demokratikus és békeszerető államban való egyesülését folyó harcát, amelynek szilárd támasza a Német Demokratikus Köztársaság. A Német Szövetségi Köztársaság újra-felfegyverzése és részvétele a támadó Északatlanti Szövetségben, valamint a Szövetség utolsó ülészakánának határozata a nyugat-német hadseregnek atom- és hidrogén fegyverekkel való felszerelésére, megnehezíti Németország egyesítését és veszélyezteti Európa békéjét. Németország csak tárgyalások útján, a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság kölcsönös megértése alapján egyesíthető.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B VI. kiadás 1957. június 11. 6 óra 30 perc

/A Magyar Népköztársaság kormányának...6.:folyt.

Tekintettel arra, hogy az Egyesült Államok Kormányának atom- és hidrogén bombákkal, valamint távirányítású atomlővegekkel felszerelt katonai egységeket helyezett el a Német Szövetségi Köztársaság, Magyaritennia és más nyugat-európai államok területén, a két Kormány teljes határozottsággal tiltakozik az atomháború ilyen előkészületei ellen, mert az súlyos csapással fenyegeti az egész emberiséget; a két Kormány kijelenti, hogy az összes békeszerető országokkal összefogva folytatja harcát az atomháború kirobbantásának megakadályozásáért.

A Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság Kormányai szükségesnek tartják, hogy megegyezést kell elérni a fegyverkezés és európai kollektív biztonsági rendszer megteremtésének kérdésében. E kérdések megoldására a Szovjetunió több ízben tett javaslatokat, amelynek elfogadása jelentős mértékben hozzájárulna a nemzetközi feszültség enyhítéséhez.

A két Kormány teljes mértékben egyetért a felszerelésre vonatkozó az év március 18-i és április 30-i szovjet javaslatokkal és kijelenti, hogy továbbra is erőfeszítéseket tesz a fegyverkezés csökkentésére, követeli az atom- és hidrogénfegyverek betiltását, valamint az azokkal kapcsolatos kísérletek beszüntetését.

Az Egyesült Nemzetek tekintélyének és a világ békéjéért folyó harcban való szerepének megerősítése végett szükséges, hogy haladéktalanul helyreállítsák a Kínai Népköztársaság törvényes jogait az Egyesült Nemzetek Szervezetében. Az Egyesült Államok Kormányának kísérletet tett arra, hogy több kapitalista országra rákényszerítse saját politikáját a Kínai Népköztársaság elszigetelésével kapcsolatban. Ezen kísérletek csúfos kudarcot vallottak, amikor néhány kapitalista ország elhatározta, hogy a Kínai Népköztársasággal helyreállítja kereskedelmi kapcsolatait. A két Kormány megállapította, hogy nincs olyan fontos nemzetközi kérdés, melynek rendezése a 600 milliós kínai nép és annak Kormányának nélkül megoldható volna. A magyar és a bolgár nép feltétel nélkül támogatja a kínai nép igazságos harcát Tajvan szigetének felszabadításáért az amerikai megszállás alól.

/-/ujólag

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B VIII.kiadás 1957. június 11. 6 óra 40 perc

/A Magyar Népköztársaság kormányának.....?.. folyt.

A Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság érdekelt a Balkán és Közép-Európa békéjének megerősítésében.

A Magyar Népköztársaság kormányának megelégedéssel állapítja meg, hogy a Bolgár Népköztársaság kormányának jelentős erőfeszítéseket tesz a balkáni államok közötti jézsomszédi és baráti viszony megteremtéséért. Ezt a célt szolgálják azok a kezdeményezések, amelyeket a bolgár kormány tett a balkáni országokkal való politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatok kiszélesítésére végett. Mindez jelentősen hozzájárul a béke megőrzéséhez Európában.

A két ország és a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatai javulóban vannak. A Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság a jövőben is törekedni fog ezeknek a kapcsolatoknak a kiszélesítésére és elmélyítésére a kölcsönös megbecsülés és az egymás belügyeibe való be nem avatkozás alapján.

A két kormány abból kiindulva, hogy a béke és a balkáni népek közötti jó viszony az Európa e részén lakó népek létérdeke, meggyőződve arról, hogy minden vitás és függő kérdés, amely akadályozza a Bolgár Népköztársaság Görögországgal és Törökországgal való viszonyának további megjavítását, megoldható és kell is, hogy ezeket az országok kormányai közvetlen tárgyalások után megoldják.

III.

A tárgyalások során a felek részletesen elemezték a Bolgár Népköztársaság és a Magyar Népköztársaság minden oldalú együttműködésének kérdéseit. Megállapították, hogy a gazdasági együttműködés terén jelentős sikereket értek el.

A magyar kormány és a magyar nép őszinte hálóját fejezi ki a bolgár kormánynak és a bolgár népnek, az ellenforradalom által szétzilált magyar gazdasági élet helyreállításához adott testvéri segítségért. A Magyar Népköztársaság kormánya nagyra értékeli a bolgár kormány által nyújtott hútmillió rubelles kölcsönt és a több mint 25 millió leva segélyt, mint a két szocialista ország barátságának önzetlen megnyilvánulását.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B IX. kiadás 1957. június 11. 6 óra 45perc

/A Magyar Népköztársaság Kormányának.....8....folyt./

A két kormányküldöttség megelégedéssel állapította meg, hogy a két ország árucseréforgalma évről-évre növekszik. Ez elősegíti Magyarország és Bulgária gazdasági fejlődését és népeik életszínvonalának emelését.

A Bolgár Népköztársaság a Magyar Népköztársaságnak fontos ipari nyersanyagokat és közszükségleti cikkeket szállít, például nyersnyersójat, szenet, dohányt, piritércet és koncentrátorokat, faanyagot, bort, pamutírut, vegyi anyagot, stb., a Magyar Népköztársaság pedig a Bolgár Népköztársaságnak különböző közlekedési berendezéseket, hengercitírut, csöveket, vegyszereket, gyógyszereket, olajtermékeket, stb. szállít.

A két ország árucseréforgalma további kiszélesítése végett a kormányküldöttségek megegyeztek, hogy az év augusztus-szeptember hónapban hosszulejírta egyezményt kötnek az 1958-1960 években való kölcsönös szállításokra.

Véleménycserét folytattak a pirit-, és mangánérc-bányászat, a gépgyártás és elektromosipar fejlesztése, a hengercitíru termelés és közlekedési berendezések létesítése kérdésében abból a célból, hogy helyesebben használják fel a két ország gazdasági lehetőségeit és termelési profilját; megállapították a specializálás és együttműködés fejlesztése tekintetében.

A két kormányküldöttség nagy jelentőséget tulajdonít a Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság együttműködésének a mezőgazdaság területén. A két fél megegyezett, hogy együttműködésüket ezen a területen kiszélesítik, kölcsönösen segítik egymást tapasztalatcserével, dokumentációval és szakemberekkel, továbbá magokat és ültetvényanyagokat cserélnek a szelekció és a fajta-kipróbálás szükségleteire.

A Magyar Népköztársaság kormánya delegációt küld a Bolgár Népköztársaságba a mezőgazdaság szocialista átalakításának tanulmányozására.

A felek megbeszéltek a közvetlen és átnemő áruszállítások kérdését és megegyeztek, hogy a két ország közlekedésügyi szervei azorábbi jó hagyományoknak megfelelően megteszik a szükséges intézkedéseket az áruszállítás gyors és zavartalan lebonyolításáért.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B X. kiadás 1957. június 11 6 óra 45 perc

/A Magyar Népköztársaság kormányának....9....folyt./

A bolgár kormányküldöttség látogatása a magyar és a bolgár nép barátságának megszilárdítására nagy sikerrel megvalósult. A tárgyalások arról tanuskodnak, hogy a két állam vezetőinek közvetlen érintkezése, a köz- és véleménycserék, parlamenti küldöttségek és társadalmi szervek kölcsönös látogatásai nagymértékben hozzájárulnak a szocialista együttműködés elmélyítéséhez és a két nép barátságának megszilárdításához.

A felek meggyeznek abban, hogy a két ország kapcsolatainak elmélyítése céljából közeljövőben állampolgársági, konzuli és állatgyógyászati egyezményt kötnek.

A két kormány megállapította, hogy a két ország kulturális együttműködésének nagy lehetőségei vannak. A két kormány támogatja a kulturális, tudományos és sportkapcsolatok kiszélesítését, az irodalmi művek kölcsönös lefordítását és kiadását.

A két kormányküldöttség szükségesnek tartja a rendszeres és sokoldalú tájékoztatást a két nép munkájáról és eredményeiről az élet minden területén.

A Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság kormányküldöttségei kijelentik, hogy külpolitikájukban a jövőben is minden erejükkel a szovjetunióval együttműködésre törekednek, minden erejükkel a szovjetunió által vezetett hatalmas szocialista tábor erősítésére, a szocializmus győzelmének biztosítására, a béke megvédésére és a népek biztonságának megszilárdítására fordítják.

Kelt Budapesten, 1957 évi június hó 10.

A Magyar Népköztársaság kormánya részéről:

Kádár János, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke

A Bolgár Népköztársaság kormánya részéről:

Anton Jugov, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke.

/MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B XI. kiadás 1957 június 11 6 óra 50 perc

Nyilatkozat a Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségei közötti tárgyalásokról

1957 június 11

1957 június 7-e és 10-e között Budapesten tárgyalások folytak a Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségei között.

A tárgyaláson résztvettek:

A Bolgár Kommunista Párt részéről: Todor Ziskov elvtárs, a BKP Központi Bizottságának első titkára, Anton Jugov, és Rajko Danjanov elvtársak, a BKP Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagjai és Carlo Lukanov elvtárs, a BKP Központi Bizottságának tagja.

A Magyar Szocialista Munkáspárt részéről: Kádár János elvtárs, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának elnöke, Kiss Károly és Münnich Ferenc elvtársak, az MSZMP Központi Bizottsága Intéző Bizottságának tagjai és Horváth Lára elvtárs, az MSZMP Központi Bizottságának tagja.

A két párt küldöttsége megtárgyalta a nemzetközi politikai helyzetet és a nemzetközi munkásmozgalom időszerű kérdéseit, kölcsönösen tájékoztatták egymást a két párt helyzetéről, meggyeztek a BKP és az MSZMP közötti kapcsolatok és testvéri együttműködés továbbfejlesztését szolgáló intézkedésekben, továbbá eszmecserét folytattak a két pártot érintő egyéb kérdésekről.

A tárgyalások szívélyes, elvtársias légkörben, a teljes kölcsönös megértés szellemében folytak le, melynek bizonyossága, hogy a két párt küldöttsége minden megvitatott kérdésben teljesen egységes nézetet vallott.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségei teljesen egyetértettek az 1956- október-novemberi magyarországi események okainak és jellegének megítélésében, megállapították, hogy az elmúlt fél év magyarországi és nemzetközi eseményei teljes egészében igazolták azt az értékelést, amelyet a Szovjetunió Kommunista Pártja, a Kínai Kommunista Pártja, az Olasz Kommunista Pártja, a Bolgár Kommunista Párt, a Csehszlovák Kommunista Párt, a Francia Kommunista Párt, a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Román Munkáspárt küldöttségeinek budapesti, illetve moszkvai tárgyalásairól kiadott nyilatkozatok tartalmaztak. Nemcsak a kommunisták, de már a legtöbb haladó gondolkodású ember is világosan látja, hogy a magyarországi

/folyt. köv./

21.45

B XII. kiadás 1957. június 11. 6 óra 55 perc

/Nyilatkozat... 1. folyt./

ellenforradalmi fegyveres felkelés a népi demokratikus rendszer megsemmisítésére, a tőkés és földbirtokosok hatalmának visszaillesztésére irányul, továbbá arra, hogy a szocialista táborból elszakítsák és Európa tüzfőszekvévé, az imperialista reakció erőknek a szocialista országok elleni felvonulási területévé változtassák Magyarországot.

A két küldöttség megállapította, hogy végleg tisztázódott az is, milyen aljas szerepet játszottak a magyarországi ellenforradalom előkészítésében és kirobbantásában a külföldi és belföldi reakciós erők; hogyan készítette elő az ellenforradalom átmeneti sikerét a Nagy Imre-Losonczy féle revizionista csoport áruló tevékenysége, milyen szerepe volt az MDF régi vezetői súlyos hibáinak abban, hogy létrejöhettek az ellenforradalom kirobbanásának kedvező feltételei.

A Bolgár Kommunista Párt küldöttsége azt a segítséget, amelyet a Szovjet Hadsereg a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány kérésére nyújtott a magyar népnek az ellenforradalom leverésére, a szövetséges kötelezettségének és a proletárinternacionalizmus szelleméből fakadó testvéri kötelezettség teljesítése legmagasabb meg nyilvánulásának tekintik. Ez a segítség kizárólag a magyar dolgozónép, a szocialista táborhoz tartozó népek és a világbéke érdekeit szolgálta.

A két testvérpárt küldöttsége a magyarországi ellenforradalom legfőbb tanulságait a kommunista és munkáspártok részére a következőkben látja:

1./ A szocializmust építő országokban a dolgozó parasztsággal szövetséges munkásosztály csak akkor képes megőrizni a népi hatalmat, ha a nép vezető pártja a kommunista párt, valamint annak központi bizottsága egységes és nem tűr meg sorában semmiféle pártellenes, frakciós tevékenységet.

2./ A kommunista és munkáspártok csak akkor képesek lenni elvi politikát kidolgozni és megvalósítani, ha személyekre való tekintet nélkül alkalmazzák a bírálat és önbírálat fegyverét, ha erélyes harcot folytatnak a dogmatizmus és szektáriság és különösképpen a jobboldali opportunizmus és revizionizmus mindenfajta megnyilvánulása ellen a marxista-leninista elmélet tisztaságának megőrzéséért.

/folyt. köv./

B XV. kiadás 1957 június 11 7 óra 10perc

/Nyilatkozat... 4. folyt./

harcolnak a hatalmas Szovjetunió vezette szocialista tábor egységének megőrzéséért és megszilárdításáért.

A két párt küldöttsége megállapította abban, hogy a kommunista mozgalom megbontathatlan egységének talaján állva minden erejükkel küzdeni fognak minden ország kommunista és munkáspártjai egységének és összefogásának, valamint együttműködésének további megerősítéséért. A két párt országai dolgozói a jövőben is a proletárinternacionalizmus, a világ dolgozóival való testvéri szolidaritás szellemében a polgári nacionalizmus és revizionizmus minden-fajta megnyilvánulásával szembeni harc és a marxista-leninista tanítás iránti hűség szellemében nevelik. Megállapítják, hogy a marxizmus-leninizmus mindenfajta nacionalizmust és sovinizmust ellenséges irányzatoknak tart, mert a kommunizmus elszakíthatatlanul egybeforrt a proletárinternacionalizmus eszméjével.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt abból kiindulva, hogy a szocializmus felépítésének alapvető törvényszerűségei közősek minden országban, továbbá egységben megindíthatatlanul a marxista-leninista tanítás elvi politikáját követik, amelyet a két ország konkrét körülményeinek, nemzeti hagyományainak és gazdasági sajátosságainak megfelelően alkalmaznak. A szocializmus felépítésében a saját tapasztalatok felhasználásával párhuzamosan továbbra is a testvéri kommunista és munkáspártok tapasztalataira és mindenekelőtt a Szovjetunió Kommunista Pártjának a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom vezető erejének gazdag történelmi tapasztalataira fognak támaszkodni.

A tárgyalások résztvevői hangsúlyozzák, hogy a kommunista és munkáspártok közötti kapcsolatok, találkozások kiszélesítése hasznos és célszerű. Elengedhetetlen a munkásmozgalom elméleti és gyakorlati kérdéseinek közös megvitatása a jelenlegi helyzet legfontosabb problémáival kapcsolatos véleménycsere szempontjából.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt mindent elkövet annak érdekében, hogy széleskörű kapcsolatokat létesítsen minden olyan párttal és csoportosulással, amely elismeri a szocializmus eszméinek helyességét, hogy minél jobban előmozdítsa a nemzetközi munkásmozgalom hatékonyságát a szocializmusért és a béke megőrzéséért harcoló erők cselekvési egységét.

/folyt. köv./

B XVI. kiadás 1957. június 11. 7 óra 15 perc

/Nyilatkozat... 5. folyt./

A két párt képviselői kijelentik, hogy eltökélt szándékuk továbbra is erősíteni és mélyíteni a Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt, valamint a bolgár és magyar nép közötti kapcsolatokat és testvéri együttműködést. Ebből a célból a jövőben fokozni fogják a két párt képviselőinek találkozóját, a két országot érdeklő kül- és belpolitikai kérdések megvitatását és a szocialista építés közben szerzett tapasztalatok kicserélését céljából.

Megállapítást nyert, hogy a Bolgár Kommunista Párt tapasztalata a mezőgazdaság szocialista átszervezése terén és az ebben az irányban elért sikerek igen értékesek a Magyar Szocialista Munkáspárt számára. A Magyar Szocialista Munkáspárt a szocialista ápróság során szerzett tapasztalatai viszont hasznosak lehetnek a Bolgár Kommunista Párt számára. A két párt képviselői úgy vélik, hogy éppen ezért hasznos és célszerű közvetlen kapcsolatok létesítése egyes mezőgazdasági termelési szervezetek, ipari üzemek és állami intézmények párt-szervezetei között, tapasztalatcsere céljából.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségei kifejezik mély meggyőződésüket, hogy ez a találkozás és az elfogadott határozatok hozzájárulnak a két testvérpárt együttműködésének továbbfejlesztéséhez, eredményes harcukhoz a marxizmus-leninizmus zászlaja alatt a szocializmusnak a Bolgár Népköztársaságban és a Magyar Népköztársaságban való sikeres felépítéséhez a hatalmas szocialista tábor további megszilárdításához és a világbéke megőrzéséhez.

A Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttsége megbízásából:

Kádár János

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának elnöke

Budapest, 1957. június 10.

A Bolgár Kommunista Párt küldöttsége megbízásából:

Todor Zsivkov

A Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára

/MTI/

BXIII. kiadás 1957 június 11 7 óra - perc

/Nyilatkozat... 2. folyt.

3./ Az a tény, hogy meggyőződésünk, hogy a bel- és a külföldi reakciós erőknek az a kísérlete, hogy tökéletes, földesuri restaurációt valósítsanak meg Magyarországon, azt bizonyítja, hogy a szovjetunió vezette szocialista tábor egysége a szocializmus vívmányai és a béke megőrzésére irányuló elszántságú olyan erőt képvisel, amely meg tud hiúsítani minden olyan imperialista próbálkozást, amely valamely szocializmust építő nép belső ügyeibe való beavatkozásra és arra irányul, hogy megdöntse a népi hatalmat ezekben az országokban.

A Bolgár Kommunista Párt küldöttsége megállapítja, hogy a magyarországi ellenforradalmi felkelés idején és azt követően a bolgár nép még szorosabban tömörült kommunista pártja köré, egyöntetűen elítélte ezt az imperialista provokációt az ellenforradalmi események kezdete óta fogva minden ingadozás nélkül határozottan támogatta a magyar nép arcát a bel- és külföldi összeesküvők ellen a népi demokratikus rendszer és a magyar nép szocialista vívmányainak védelmében.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségei megelégedéssel állapítják meg, hogy az ellenforradalom leverését követő rövid néhány hónap alatt a magyar nép a Magyar Szocialista Munkáspárt vezetésével a szocialista táborhoz tartozó országok népeinek feltétel nélküli erkölcsi és jelentős anyagi segítségére támaszkodva nagy sikereket ért el az ellenforradalom következtében a felszámolásában a népi hatalom megszilárdításában, a gazdasági élet normalizálásában.

A Magyar Szocialista Munkáspárt szilárdan a marxizmus-leninizmus, a proletárinternacionalizmus talaján áll a dogmatizmus és különösen a revizionizmus elleni harc közben szervezetenként mindinkább meg erősödve, mind jobban magi köré tömöríti a dolgozó tömegeket, megszervezi és új győzelmek felé vezető úton dolgozókat a szocializmus építéséért, a béke megőrzéséért folytatott harcban.

A két testvérpárt küldöttsége megállapítja, hogy az imperialista hatalmak annak ellenére, hogy magyarországi és egyiptomi akcióik kudarcra végződtek, - továbbra is folytatják agresszív imperialista külpolitikájukat. Az amerikai imperializmus az ugynevezett Eisenhower doktrína segítségével akarja megállítani a közép- és közel-kelet né eit és arra törekszik, hogy a nemzetközi feszültség fokozásával új háborús tüzfészeket teremtson a világ e térségében. A jordániai események, ahol az amerikai imperialisták közvetlen részvétele mellett a belső reakciós erők meggyőzték az

MTI BELFÖLDI HIREK

B XIV. kiadás 1957. június 11. 7 óra 05 perc

/Nyilatkozat... 3. folyt./

Állampolgárok demokratikus szabadságjogait, betiltották az összes demokratikus politikai pártokat és szervezeteket, szemléltetően mutatják, hogy hova vezet az amerikai imperialista gyarmosító politikája.

A két párt képviselői kifejezik testvéri szolidaritásukat a gyarmati és függő helyzetben levő népek haladó és hazafias erőinek bátor harcával, amely az imperialista igaalóli felszabadulása szabadságuk és nemzeti függetlenségük kivívására irányul.

A két testvérpárt küldöttsége kijelenti, hogy Nyugat-Németország és az Északatlanti Szövetség más tagállamainak atomfegyverekkel való felfegyverzése és más országok atomtámaszpontjainak felhasználása a Szovjetunió és a népi demokratikus államok elleni támadása olyan lépések, amelyek fokozzák az új imperialista világháború veszélyét. Ez az új háború elsősorban azokra a népekre nézve jelent nagy veszélyt, amelyek területén ilyen atomtámaszpontok vannak.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségei kifejezik a két párt és a két nép megingathatatlan szándékát, hogy az eddiginél is erélyesebben harcoljanak az egyes országok és népek közötti bizalom megszilárdításáért, az imperialista agresszív köröknek a béke megbontására irányuló kísérletei ellen, a különböző társadalmi és gazdasági rendszerű államok békés egymás mellett éléséért. E politikájuknak megfelelően minden eszközzel támogatják a Szovjetunió kormányának pozitív javaslatait, amelyek célje a nemzetközi béke megővése, a felfegyverzés és a nukleáris fegyverekkel való kísérletek betiltása.

Az utóbbi időben az imperialista hatalmak a propaganda minden eszközét felhasználva reklámozzák az általuk kitalált úgynevezett "nemzeti kommunizmust", nacionalista hangulatot szítanak. Nagy erőfeszítéseket tesznek, hogy szakadást idézzenek elő a nemzetközi kommunista és munkásmozgalomban, hogy éket verjenek a szocialista tábor országai közé, hogy szembeállítsák egymással a szocialista országokat, akik békében óhajtanak élni valamennyi néppel.

A Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt a proletár-internacionalizmus eszméjéhez hűven rendkívül fontos feladatuknak tekintik, hogy határozottan visszaverjék az imperialisták minden ilyen kísérletét, fáradhatatlanul munkálkodnak a szocialista országok közti kölcsönös együttműködés és testvéri viszony sokoldalú fejlesztésén, továbbá állattatosan

22.00

/folyt.köv./

MTI



Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

MTI BELFÖLDI HIREK

B I. kiadás 1957. június 12. 6 óra -- perc

Ezentul pénteken délelőtt sorsolják a lottót

1957. június 12.

A 15. játékhéten elsősorban rendezik péntek délelőtt a lottó sorsolását. Ennek oka, hogy az utolsó napon, vagyis csütörtökön délelőtt mindig olyan tömegű lottószelvény érkezik a Sportfogadási és Lottó Igazgatósághoz, hogy csak a legnagyobb nehézségek árán tudták a sorsolás megkezdéséig feldolgozni. Eppen ezért a sorsolások beküldésének határideje változatlanul csütörtök déli 12 óra. A sorsoláson csak azok a sorsolók vesznek részt, amelyeket a határidő letelte előtt dobáltak be a lottó gyűjtőládákba.

A pénteki lottósorsolás délelőtt 10 órakor kezdődik a MÁVAG Delej utca 51. szám alatt levő Vörösmarty tereben. A nyertesnyerteseket változatlanul a vasárnapi újságok közlik. /MTI/

--

Vendéglátóipari kombinát nyílt Dunakeszin

1957. június 12.

A Váci Vendéglátóipari Vállalat megnyitotta Pest megye első vendéglátóipari kombinátját Dunakeszin. Az üzemegegységben cukrászdát, szüszpesszót, fagyaltosó és családi kikapcsolódó áll a vendégek rendelkezésére. A kütőégyár itt helyezett üzembe új járatmányu fagyaltgépet, amely nyolc óra alatt 100-120 kilogramm fagyaltot készít.

A hangulatos, neonvilágítású tornacsarnok a korszerű vendéglátás minden kényelmét biztosítja. /MTI/

--

Modern bérház épül a Krisztinában

1957. június 12.

A Krisztina körút 83-85 szám alatti üres telken június elején kezdik meg egy modern bérház építését. Az Általános Építéstervező Vállalat mérnökeinek tervei szerint a négyemeletes épületben 30 összkomfortos kétszoba, hálós lakás lesz, csatornával, fűtéssel.

Az építkezési munkálatok a jövő év őszéig tartanak. /MTI/

--